

El Hogar



28 DE SEPTIEMBRE DE 1951
AÑO XLVII • Nº 2185

UN PESO
EN TODA LA
REPUBLICA

Extracto y Colonia



CUIR
DU
CANADA

Danca

INDUSTRIA ARGENTINA

ABRIMOS NUESTRA TRIBUNA A LOS GRANDES TEMAS DEL MOMENTO

¿PUEDE LA ARQUITECTURA TORNAR MAS BELLA LA VIDA?

HAY dos palabras que hacen equilibrios en la actual tensión mundial. Una es "guerra". La otra es "paz".

Ambas tienen equivalentes inmediatos. La de "guerra" es "destrucción". La de "paz" es "construcción".

Cuando termina una contienda, con los resultados cada vez más catastróficos que conocemos, los arquitectos tratan de "remendar" las ciudades destruidas. Algunas fueron hechas "polvo" y hubo que reconstruirlas totalmente. Otras —por ejemplo el caso de Londres— han sido "curadas". En todos los casos —extremos unos, menos grave otros— son los arquitectos los "enfermeros" de las ciudades "heridas".

Muchas se recobran con nueva lozanía. Otras recobran su maltrecha dignidad arquitectónica con una nueva fisonomía urbana, que tiene un ligero parecido a la anterior. (Porque también a las ciudades se les suele hacer cirugía plástica.)

Pero además de "enfermeros" de las ciudades maltrechas, los arquitectos tienen "su" responsabilidad social. El estudio de una sólida empresa arquitectónica, de alcance nacional, puede asegurar el bienestar de los pueblos.

Hablamos —claro está— de la arquitectura en su más amplio sentido. Es decir, como el contralor inteligente de toda actividad constructiva, dirigida a la creación de condiciones de vida equilibradas, en armonía con la naturaleza.

Es notorio que la actual inquietud por que atraviesan muchos países —el nuestro es, en ese sentido, una venturosa excepción— obedece al sombrío panorama internacional. Son los pueblos puestos en el cruce de las "dos corrientes". Pero a ellos hay que agregar, no pocas veces, como fenómeno se-

cundario, la tensión nerviosa y el descontento por sus particulares condiciones de vida.

Millares de seres viven apiñados en ciudades estrechas, se mantienen prisioneros y privados durante toda su vida de derecho a la buena salud —sol, espacios verdes, agua pura, silencio, belleza y alimentos frescos—. Para ellos una guerra o un disturbio pueden constituir hasta una liberación.

Cualquiera que observe con fría objetividad la vida de urbes modernas y trate de formarse un juicio imparcial admitirá que una gran masa de pueblo vive en condiciones externas que exigen poco menos que heroísmo para encarar el día siguiente con una sonrisa.

Volvemos a señalar que nuestro país es una excepción ejemplar, porque aquí imperan condiciones de vida muy elevadas, que importan un auténtico bienestar social.

Pero la crisis que viven otros pueblos puede ser mitigada, en cierto modo, por mejores condiciones de existencia. Son los arquitectos —además de los políticos— quienes se sienten llamados a decir "su palabra" en la planificación de "un mundo mejor".

Uno de ellos es el arquitecto británico Clive Entwistle, de destacada actuación en vastos organismos internacionales de planificación urbanística, que visita nuestro país para conocer el vasto desarrollo de sus modernas instituciones sociales.

"EL HOGAR", que conoce la capacidad de nuestro ilustre huésped, requirió su opinión sobre la misión que cabe a la arquitectura en la planificación del "soñado de un mundo mejor".

"Por lo pronto podemos crear ciudades "dignas de los hombres", responde el arquitecto Entwistle

CRONISTA: *¿Puede ayudar la arquitectura, en su concepto, a resolver la actual crisis de muchos pueblos y ciudades?*

Arq. ENTWISTLE: Tiene muchas formas para lograrlo. Primero: reemplazando la sensación universal de "frustración" por un objeto central, cual es el de "reequipar" materialmente nuestra civilización. Segundo: unir a los pueblos en una gran actividad cooperativa, pues la construcción en masa es un trabajo que todo hombre o mujer, físicamente apto, puede realizar tomando parte en un propósito común. Tercero: cuando la obra esté terminada, cada hombre, mujer o niño gozará libremente

del esfuerzo común y será, en parte, dueño de una ciudad radiante de belleza, de sol, espacio y muchos árboles.

CRONISTA: *¿Cuál sería, a su juicio, el tipo ideal de esa "ciudad" del mañana?*

Arq. ENTWISTLE: Uná en que el suelo sea un parque continuo, donde cada habitación mire a un cielo limpio, sobre la verde maraña de árboles y césped. Es decir, una ciudad en que los hombres puedan vivir de acuerdo con las necesidades instintivas del ser. Un lugar en que, gracias a la organización racional, todo hombre y toda mujer, así como los niños y ancianos,

puedan gozar de alimentos frescos, agua clara y aire fresco constantemente renovado. Una ciudad —repito— limpia, bella y saludable, digna de los hombres.

CRONISTA: *¿Considera usted suficiente proveer condiciones de limpieza, belleza y salud? ¿No hay peligro de que la gente se acostumbre pronto a la "rutina" de una concepción tan higiénica de la vida?*

Arq. ENTWISTLE: La pregunta es aguda. Me la he planteado muchas veces, y algunos urbanistas la dejan de lado.

La salud, la limpieza y la belleza, aunque ya representan un inmenso adelanto

sobre las condiciones urbanas de algunas ciudades, sólo significan los cimientos de una "nueva vida" aun por crearse.

CRONISTA: *¿Cómo encara, entonces, la ciudad "del mañana"?*

Arq. ENTWISTLE: Una ciudad creada por hombres de experiencia, de sabiduría, de humorismo. Hombres que sepan gozar de la vida. Una ciudad llena de sorpresas, plena de rincones amables, de jardines por donde se pueda pasear. Lugares donde los enamorados puedan decirse "sus cosas" como en las románticas terrazas de Granada. Jardines públicos donde junto al rocío de las fuentes se destaque el rojo resplandeciente de las rosas.

CRONISTA: *Un panorama muy amable.*

Arq. ENTWISTLE: Prosigue. Una ciudad en que los niños puedan correr descalzos por el verde césped. En que un hombre pueda pasear con su perro y una fragante pipa a través de parques interminables. Una ciudad en que los peatones no tengan que cruzar nunca un camino para rodados, sino por debajo de él. Una ciudad con canchas de tenis, piletas, canchas de fútbol y senderos para jinetes a las puertas de cada habitación.

CRONISTA: *¿Y con grandes avenidas y parques?*

Arq. ENTWISTLE: Sí. Una ciudad dispuesta para el despliegue de los fastos urbanos. Con avenidas procesionales bordeadas de terrazas escalonadas, que en los días de fiesta contendrán con fácil visibilidad la masa en-

tusiasta de miles de habitantes. Una ciudad en la cual nos topáramos, como por accidente, con un jardín de pájaros tropicales, o con un cercado en que los niños puedan jugar con animales mansos, o con una vieja capilla escondida entre frondosos árboles.

CRONISTA: *En suma, ¿una ciudad feliz?*

Arq. ENTWISTLE: Una ciudad creada con amor y con orgullo. En realidad, un centro urbano en el que un paseo de media hora resulte una experiencia más rica que una función de teatro, pues estaría, en sí misma, diseñada como el escenario y decorado del Teatro de la Vida.

CRONISTA: *Eso suena un tanto utópico. ¿Cuánto costaría una empresa semejante?*

Arq. ENTWISTLE: El costo de esas empresas no puede ser apreciado en términos de "dólares", "libras" o "florines", sino en términos de trabajo, que constituyen el mayor valor. Todos los materiales para ese trabajo yacen en el suelo. Pueden ser transformados en una ciudad radiante por el esfuerzo humano. Y es aquí donde la arquitectura, a diferencia de casi todos los otros campos del trabajo, puede agitar su varita mágica.

CRONISTA: *Con todos los jornales, los honorarios a los profesionales y otras cargas sumarian muchísimo dinero.*

Arq. ENTWISTLE: Las iglesias y catedrales de Europa florecieron en su tiempo por centenares. Sin

duda, cierto número de trabajadores capacitados eran pagados; pero la gran masa de la obra fué cumplida voluntariamente por ciudadanos acompañados por su canto y su desinterés.

Justamente la palabra francesa "chantier", que significa lugar de la obra en construcción, proviene de "chant" (canto) y es un delicioso recuerdo de aquellos tiempos.

CRONISTA: *¿Cree usted que hombres y mujeres trabajarían voluntariamente en las condiciones que acaba de señalar?*

Arq. ENTWISTLE: No lo créo. Lo sé. Lo he visto con mis propios ojos. Pasé los dos últimos años en Francia, donde, después de las dos guerras, el pueblo estaba mucho más exhausto que en otros países sin conflictos. Pues bien, he visto grupos de gente reunirse sin ostentación para reconstruir las ciudades castigadas por las bombas. Un grupo de mineros construyó una escuela para sus hijos, de noche y en horas de la madrugada. Hasta pagaron de su bolsillo los materiales. Cuando la gente tiene confianza en la buena fe de los que dirigen sus esfuerzos, puede realizar milagros.

CRONISTA: *¿Considera posible esos esfuerzos en la Argentina?*

Arq. ENTWISTLE: Muy posibles. Su pueblo es fuerte y bien alimentado. Sus recursos materiales son inmensos. Sus ciudades, que todavía están congeladas en el damero para carruajes y caballos de los primeros colonizadores, necesitan tal vez su reconstrucción, de acuerdo con el requerimiento de nuestros días. Su gobierno cuenta con hombres de excepcional inteligencia y amplitud de visión, así como un pueblo laborioso y adicto.

CRONISTA: *¿Hizo usted algunas visitas oficiales?*

Arq. ENTWISTLE: Lo que acabo de afirmar es la evidencia recogida en una conversación con el ministro de Salud Pública, doctor Carrillo, quien, dentro de su departamento, está encarando, por encargo del general Perón, la concepción integral de bienestar sanitario de las buenas condiciones de un pueblo feliz. Está formando un "conjunto" que servirá eventualmente para establecer las bases de la buena "salud" del Estado.

Es una actividad muy propia del Ministerio de Salud Pública, si recordamos que, etimológicamente, en inglés "whole" (conjunto) y "health" (salud) son fundamentalmente la misma palabra.

Y ya que estamos considerando antiguas fuentes, es muy significativo recordar que los reyes de las arcaicas edades de oro de la Humanidad gobernaban con un sacerdote a su izquierda y el arquitecto a la derecha.

Los arquitectos somos, en consecuencia, quienes estamos llamados a mejorar este incierto bienestar del género humano.

¿Quién es el arquitecto Clive Entwistle?

Joven, brillante y laborioso, el arquitecto británico Entwistle — de sólo 35 años — es una de las más destacadas figuras del urbanismo moderno.

Tiene un profundo conocimiento de las técnicas más recientes y colaboró en Inglaterra en el trabajo de investigación del

primer motor a reacción, que tuvo tan singular éxito.

Es la del ingeniero Entwistle una figura internacional en la moderna arquitectura. Sus trabajos de urbanismo y arquitectura han despertado gran interés en los círculos profesionales. Muchos han sido expuestos en distintos países de Europa y más recientemente en Buenos Aires y Nueva York.

Debido a las notorias restricciones causadas por la guerra dejó a Inglaterra y pasó dos años en París, donde organizó y planeó una de las más importantes exposiciones de la UNESCO: "Les Droits de l'Homme".

Después estuvo a la vanguardia del departamento de arquitectura del Plan Marshall. Durante algunos años estuvo asociado con Le Corbusier, llamado "el padre de la arquitectura moderna", quien describió la obra de Entwistle como poseedora de "grandiosidad y nobleza".

El destacado visitante es huésped actualmente del arquitecto Amancio Williams, y está realizando en nuestro país un estudio de las condiciones urbanas de algunas ciudades argentinas.



NUEVO!

ATKINSONS

Presenta su

Polvo Facial

"SUAVIZADO"

Elaborado en forma
distinta, para dar un
"toque de juventud"
a su belleza!

*Notablemente suavizado por un
procedimiento especial, este invisible velo
que embellece su cutis por horas y horas,
le dará un atractivo y delicadeza no
conocidos aún! Y Ud. adorará sus
vibrantes tonos... y también su perfume,
excitante como su primer triunfo!*

La caja, cinco pesos.



EN 7 MODERNOS TONOS: CARIOCA - HABANERA - SOL DE VERANO - NATURAL - OCRE ROSADO - RACHEL - BLANCO.

Adiós a la incomparable LUDMILLA PITOEFF

POR JACQUES RIVES

PARIS (Septiembre). - Ludmilla Pitoeff se extinguió doce años después que Georges, su fiel compañero. Esta pareja prestigiosa había comenzado su carrera en Rusia y, durante la primera guerra mundial, prosiguió en Suiza un oasis de paz y de cultura que la guerra respetó. La "intelligentzia" de todo el mundo, en Ginebra, en Lausana, en Berna o en Zurich, agasajó a aquellos artistas inquietos e inspirados que representaban a Gogol, a Andreieff, a Chekoff y también a los escandinavos Ibsen y Strindberg.

Fué en Suiza donde los Pitoeff se encontraron con un joven dramaturgo francés de vanguardia, Henri-René Lenormand, que les llevó "Le temps est un songe", "Les ratés", "Le mangeur de rêves".

Ludmilla, que no tenía todavía veinte años, ardía ya con aquella llama que la hizo vivir y morir por el teatro. Al volver la paz, París los acogió a su vez. Por cierto que en el Teatro des Arts, como en las salas que en lo sucesivo los albergaron transitoriamente (Teatro de l'Avenue, "Le Glorieux", el "Vieux Colombine", y finalmente en la deliciosa salita de los Mathurins), ellos no conocieron la consagración del dinero. Pero al menos supieron establecer entre ellos y la juventud intelectual un contacto conmovedor, hecho de simpatía humana y de comunión artística.

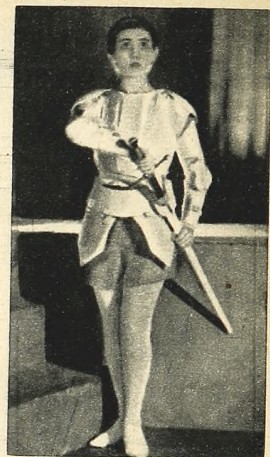
Imposible enumerar todas las revelaciones que los amantes del teatro deben a Georges y a Ludmilla. Además del repertorio ruso y escandinavo con el que triunfaban, fueron los grandes intérpretes de Pirandello y de Bernard Shaw, y sirvieron con entusiasmo al teatro francés contemporáneo. Después de Lenormand, fué Claudel, luego Steve Passeur, más tarde Jean Anouilh, que obtuvo sus primeros éxitos con "Le voyageur sans bagages" y "La sauvage".

Jamás podremos olvidar aquella menuda silueta de joven, aquella mirada profunda y ansiosa, aquella dicción a un tiempo inspirada e ingenua. Así se imponía, a veces bajo la máscara de una negligente travesura, una presencia que se señalaba fuertemente por su perturbadora

sinceridad. Cuando Ludmilla estudiaba un papel, apoderábase de ella una verdadera fiebre. Para interpretar "Santa Juana" de Bernard Shaw, que el año de su estreno, en 1925, y en los que le siguieron, fué uno de sus triunfos más legítimos, había hecho un viaje a Ruan y leído todos los documentos del proceso de Juana de Arco, no para tratar de alcanzar una inasible verdad histórica, sino para identificarse más íntimamente

con la heroína que encarnaba.

Esta gran artista fué también una madre de familia tierna y vigilante. En compañía de su marido y de sus hijos, en su casa de Neuilly, consagraba sus ratos de ocio para preparar las ropas y los decorados destinados a la representación de piezas que no contarían con la colaboración de un gran modisto. Y el milagro se producía: los burdos paños y los modestos accesorios, transfigurados por el prestigio de un



Ludmilla Pitoeff en "Santa Juana" de Bernard Shaw.



arte auténtico, se convertían en los maravillosos ingredientes de la "féerie".

Ludmilla no conoció una rápida consagración en el cine. Sin embargo, habría podido destacarse allí, como lo prueba su desempeño en el pequeño papel que aceptó en "El puritano" de Jeff Musso. Su breve aparición en la pantalla sigue siendo quizá el momento más patético de una película, por lo demás bastante honorable.

Después de la muerte de Georges, acaecida en momentos en que estallaba la segunda guerra mundial, Ludmilla participó en giras por Suiza, primero, luego por Canadá y Estados Unidos, en donde representó a Claudel.

Su regreso a París, en 1949, le permitió obtener en el escenario del teatro Saint-Georges un éxito conmovedor con "Miss Mabel" de Sherwood. Estaba entonces enferma, gravemente enferma. A pesar de ello creó este año todavía la pieza del joven autor Michel Philippot, "Survivre", en la que representaba el papel de Charlotte Bronte.

Su amigo Lenormand, muerto a su vez este año, refería esta vieja confidencia de Ludmilla:

—Por cierto —le dijo un día—, que no voy a esperar para abandonar la escena que digan de mí: "la madre Pitoeff"... ¿No fué a ver a la "madre" Pitoeff en "Santa Juana"?

Su anhelo fué colmado. La gran artista no conoció la decrepitud que temía. Ella abandonó la escena para morir cuando seguía siendo todavía la incomparable Ludmilla.

Estamos a sus órdenes en *Florida* 623

Local de nuestros
Agentes de Ventas:
Grandes Playas
Mar del Plata S. R. L.

Con un nuevo e interesante
sistema de ventas, presentando
los mejores ofrecimientos en
Propiedad Horizontal.

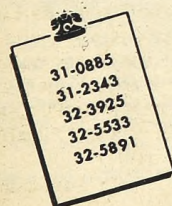


BERNER & BERNER

SOCIEDAD ANONIMA

Inmob. Const. y Financ. - Cap. \$ 4.000.000

... y siempre en nuestras oficinas:
CORDOBA 744 - Bs. Aires
y San Martín 2615
Mar del Plata



¡ Un record de confianza ! Desde que iniciamos la promoción de la Propiedad Horizontal en el país, llevamos vendidos departamentos por valor de \$ 61.737.425.00, lo cual constituye una impresionante demostración de potencialidad constructiva y de confianza en nuestra Firma. Y estas son algunas de nuestras ofertas actuales.

EN BUENOS AIRES:

Córdoba 650

(D. G. I. 4122)

(en construcción)

Tucumán 1584

(D. G. I. 5311)

(local disponible)

Independencia 816/18

(D. G. I. 5489)

(a construir)

EN MAR DEL PLATA:

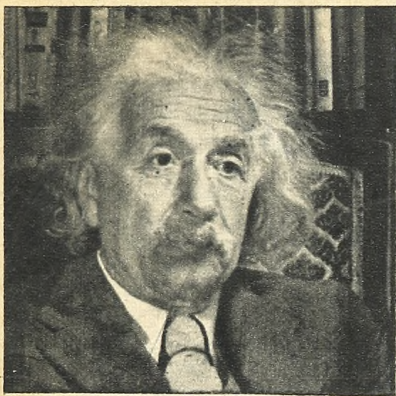
Gascón 2961

(listo para habitar)

**Corrientes entre
S. Martín y Av. Luro**
(en construcción)

**A. del Valle
esq. Roca
Playa Grande**
(a construir)

**Lamadrid
esq. Colón**
(a construir)



ALBERTO EINSTEIN

VISTO POR UNO DE SUS HIJOS

**...NI JUEGA AL AJEDREZ,
NI ES UN SABIO DISTRAÍDO,
NI HA QUERIDO TRA-
BAJAR EN HOLLYWOOD...**

EL nombre y apellido de Alberto Einstein son conocidos y respetados por el mundo entero. (Señalamos, empero, esa discretísima minoría que, un poco en todas partes, tiene el placer de singularizarse, considerando que el ilustre hombre de ciencia es un impostor.) Sus teorías y sus doctrinas, sus altísimas tareas y sus preocupaciones científicas representan el valor más constructivo de nuestro tiempo. Cuando publicó uno de sus últimos libros y los cronistas más especializados, tras de leerlo, dijeron: "No estamos preparados para juzgar estas teorías. El mundo, acaso, las comprenda dentro de cien o doscientos años...", dejaban establecido un maravilloso misterio. He aquí al genio que tiene una inteligencia tan extraordinaria que supera al conjunto del saber humano de su época. Sólo podrán comprenderlo nuestros descendientes muy, pero muy lejanos...

¿Cómo es un hombre así en la intimidad? ¿Es un ciudadano extravagante? ¿Un pariente distraído? ¿Un egoísta? ¿Un enloquecido? Se tiene idea de que es un buen profesor, de que es un melómano consciente, de que le encantan los niños y de que ama fervorosamente la discreción... Hay fotografías en que se le ve en zapatillas, leyendo o dedicado a sus horas de ejercicios musicales. Pero al público le encanta saber algo más de ese mago que, unos siglos atrás, acaso hubiera sido condenado al fuego purificador por sus manejos y sus palabras propios de brujos...

Un periodista —Bela Kornitzer— ha podido hablar con el hijo del sabio. El hijo es un médico que fuma en pipa como su padre, pero que ha tenido el buen tono de afeitarse y cortarse el pelo para no adquirir la máscara paterna. Vive en San Francisco, frente a la bahía luminosa, y habla de su padre como van a ver... Difícil es ser hijo de un hombre importante. Parece que el doctor Hans Alberto Einstein ha logrado adquirir maestría en eso que es casi una profesión... Por su hijo se van a enterar de cómo es un padre ilustre en la intimidad.

—Acaso lo que más le encanta es no ser reconocido, para poder vivir tranquilamente... —dice el hijo.

—Exacto —añade Frida, nuera de Einstein—. Cuando nos visitó en 1940 en la Carolina, fué feliz porque desde Greenville a Washington nadie lo reconoció. Ibamos en automóvil, paseábamos a pie, se detenía an-

te los puestos de helados, compraba, los saboreaba, sin que nadie lo molestara pidiéndole autógrafos o lo contemplara.

Ya tenemos un dato: le molesta la popularidad.

—¿Y el carácter? ¿Irascible?

—Jamás recuerdo que mi padre me haya pegado —comenta el hijo—. Y yo no era, precisamente, un modelo. Cuando me mostraba insoportable, dominaba sus nervios pensando que él, a su vez, en su adolescencia, tampoco había sido un modelo de virtudes... Eso es lo que él decía para tranquilizarse. Pero, en realidad, por datos recogidos, puedo certificar que fué un modelo de ternuras y de obediencias. En las clases era tal su silencio y su contemplación, que le llegaron a llamar: "el padrecito adormilado"... Luego fué evolucionando en ese sentido. El era ya un ilustre profesor cuando yo era un niño. Lo recuerdo tranquilo, bondadoso y bienhumorado. Mientras mi hermano y yo fuimos bebés, tuvo escaso interés por nosotros. No era de esos padres que acarician y marean a los chicos con sus manoseos. Luego, sí, en cuanto empezamos a ser más grandes, pasaba parte de su tiempo contándonos cuentos maravillosos y tocando el violón para nosotros. (Yo creo que para que nos estuviéramos quietos...) Pero cuando se entregaba al estudio, le daba igual que se hiciera ruido como que no. Tiene, aun hoy, el mágico poder de aislarse por entero. Estudiaba y nada le distraía: ni un llanto, ni un ruido, ni una explosión... Eso sí: en cuanto dejaba los libros, se dedicaba a la pesca, al paseo, y nos iniciaba en estas distracciones. Fué el primero en ofrecernos problemas matemáticos como elementos de juego. Pero no nos obligó a que siguiéramos un camino universitario premeditado. Quiso que cada uno de nosotros fuésemos lo que nos apeteciera... Por todo ello es un espíritu apacible y democrático. Ama los rostros sonrientes y se molesta con las caras largas. No se encoleriza jamás. Es un hombre tranquilo y reposado. Le gusta hablar, reír y bromear. Pero quiere que se le tome por un igual; no que se le esté admirando...

El trato con la juventud

—Prefiere la compañía de la juventud. Enriquece su modo de ser. La juventud siempre plantea problemas que no tienen los hombres maduros y los ancianos. Se ve el mundo con ojos nuevos y con espíritu fresco. "Con los viejos me vuelvo hacia el tiempo de ayer. Y eso me envejece. Con los jóvenes no hago más que pensar en el futuro. Y eso me rejuvenece..." dice. Además, le encanta hablar de sus descubrimientos. Pero lo hace como un niño que descubre la solución de un problema. Lo recuerdo

entrando en nuestro cuarto y diciéndole a mi madre (o a nosotros mismos cuando comenzamos a tener uso de razón): "Tengo una idea", y procuraba explicarla. Le encantaba que se la discutiéramos. Ello le facilitaba el camino para buscar más argumentos. Confieso que no entiendo sus teorías. Me serían necesarios años enteros de estudios especializados para ello. Como padre ha sido y es un ser excepcional. No nos impuso estudio alguno. Nos dejó en libertad. En eso lo amparó la incompreensión de mi abuelo paterno. Este, a la hora de buscar carrera, lo tomó por su cuenta y le dijo: "Ya es hora de que echés a un lado todas esas tonterías de la filosofía y de que busques una profesión sensata... Por ejemplo, electricista..." Con nosotros no hizo tal. Lo que hemos querido ser, hemos sido. Nos ha ayudado en nuestras aficiones y orientaciones, pero no ha intentado torcer, en momento alguno, nuestro destino.

Einstein no es un sabio distraído

—Es un hombre comprensivo y de ideas claras. Y, además, un hombre consciente de sus ademanes y de sus gestos. No es el ejemplo del "sabio distraído". No. Ni un excéntrico tampoco. Todo eso de que le encanta sorprender a las gentes con sus ropas absurdas o sus pantalones con rodilleras es desconocerlo. Lo que ocurre es que no le da importancia más que al trabajo y que quiere vivir cómodo y tranquilo. Ni disciplina cuartelera ni uniforme de moda. Si la naturaleza le ha dado los cabellos largos, ¿para qué cortarlos? Si las zapatillas son más cómodas que los zapatos, ¿para qué torturarse? No le preocupa una corbata, pero le preocupa un problema humano. Pandit Nehru fué a visitarlo. Lo recibió envuelto en un batón y en zapatillas. ¿Y qué? ¿Es que su cambio de ideas no tuvo la misma importancia que si se hubiera vestido de etiqueta? Mi padre no se cambió la zamarra para anunciar a Roosevelt el peligro de la bomba atómica. ¿Y es que los trabajos se hubieran avanzado más si se hubiese puesto un chaqué? Yo creo que hace muy bien de vestir como le plazca... Y en cuanto a ser un tipo distraído..., nada. Es el hombre más minucioso que he conocido. Fecha las cartas, firma con su nombre, no se olvida del paraguas y nunca se retrasa o adelanta a una clase o a una cita. Y es tan cuidadoso que llega a ser un excelente gastrónomo. Le gusta la buena cocina, los platos sencillos, pero bien preparados. No los traga, los paladea. Y desea que la minuta semanal sea variada. Sus palabras en cuanto al arte de la mesa son éstas: "Se mide el grado de civilización de un pueblo por lo que come. Por ejemplo, los alemanes; bien sabido es que su cocina es deplorable y traducen perfectamente su personalidad en la sopa de cerveza y las papillas de papas bien pasto-

(Concluye en la pág. 95)

**"LOS PUEBLOS SE REFLE-
JAN EN LO QUE COMEN."**

**EL VIOLON, LA JUVENTUD,
LA PINTURA Y EL VESTIR**

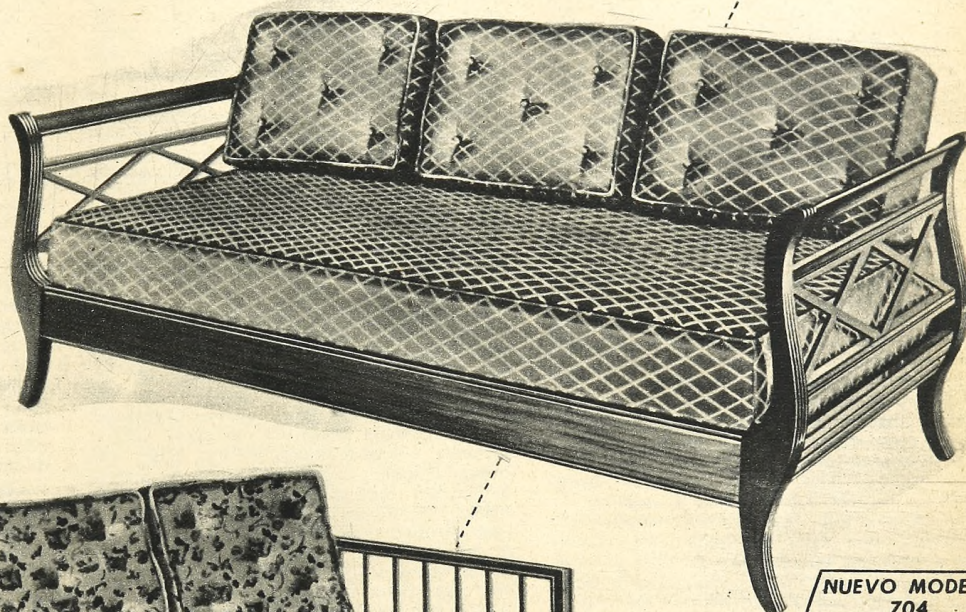
LA CALIDAD DE NUESTROS DIVANES Y SOFACAMAS

luce en sus

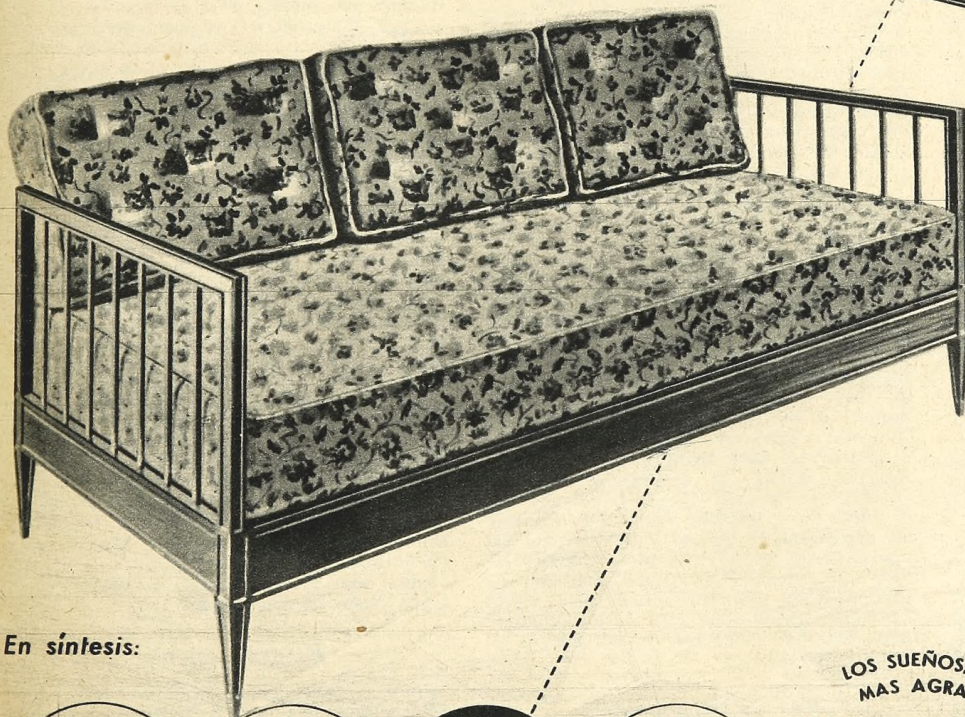
LINEAS

Las finas creaciones logradas por nuestros proyectistas, no son productos de la improvisación, ni menos aún, de imitaciones...

Son el fruto de empeñosa labor artística de dibujantes especializados, que, al aplicar sus conocimientos de estilos, saben respetarlos... ¡y lo hacen con buen gusto!...



NUEVO MODELO 704



NUEVO MODELO 902

En síntesis:

1

Nuestros SOFACAMAS y DIVANES se distinguen por sus TELAS

2

Nuestros SOFACAMAS y DIVANES se distinguen por sus COLCHONES

3

Nuestros SOFACAMAS y DIVANES se distinguen por sus LINEAS

4

LOS SUEÑOS, SUEÑOS SON...
MAS AGRADABLES CON...

Muebles - cama y Sofácamas

VAZQUEZ

CHARCAS 1327 - T. E. 44 - 8661 - 41 - 5888

SON CUATRO PUNTOS DE NETA SUPERIORIDAD!...

El conde Bogislav Doenhoff, último representante del emperador Guillermo en la Argentina

POR PAT LEROY

La condesa apartó la taza de té y dijo a su hijo:

—Es Johann. Vendrá con algo urgente...

En el marco de la amplia puerta que conducía al salón estaba parado el viejo mayordomo. Sus ojos demostraban una turbación interior. Tenía la cara de un acróbata que, de repente, pierde el valor y no se decide a dar el salto mortal. No era cosa de extrañarse. La servidumbre había recibido instrucciones —y las órdenes eran órdenes en esa casa— para que entre las cuatro y cinco de la tarde, bajo ningún pretexto, se molestara a la condesa, que dedicaba tal hora a su hijo, en cuya compañía tomaba el tradicional té.

Johann reunió sus fuerzas:

—Yo, yo me atrevo únicamente porque han traído una carta del ministerio de Relaciones Exteriores para el señor conde —tartamudeó—. El ordenanza dijo que era muy urgente y que debía ser entregada en seguida...

—Adelante —dijo la condesa.

Sobre la bandeja de plata estaba el gran sobre blanco que había ocasionado tantas preocupaciones al pobre Johann.

—Disculpe, mamá.

Rompió el sello lacrado y abrió rápidamente la carta. La leyó una y otra vez.

—¡Maravilloso, maravilloso! —exclamó—. Mamita, ¡qué feliz me siento! Mis sueños se convierten en realidad. Este es el nombramiento designándome secretario de nuestra legación en la Argentina. Me voy a América. Voy a conocer un mundo nuevo, gente nueva...

La firma de Buelow

Esto ocurrió hace cuarenta años, en 1911, en el orgulloso palacio de los condes Doenhoff.

Los condes Doenhoff. Otra vez juntos en Buenos Aires.



hoff, sito en las cercanías de la Puerta de Brandeburgo de Berlín. Aquel día el joven diplomático Bogislav Doenhoff, de treinta años, fué designado secretario de la legación imperial en Buenos Aires por un documento firmado por el canciller del Tercer Reich Alemán, príncipe de Buelow.

En esta semana celebró Doenhoff su 70º cumpleaños. En Buenos Aires, ciudad a la que regresó en el ocaso de su vida. El nuevo embajador de la Alemania Occidental, doctor Terdenge, que en breve llegará a nuestra capital, encontrará en él a un antiguo colega, que durante el dramático período de la primera guerra mundial fué representante de Guillermo II ante el gobierno argentino, el último ministro de la Alemania imperial.

El conde Doenhoff procede de una muy antigua familia aristocrática, que hace seiscientos años se trasladó de Westfalia a Prusia. Esta familia se dividió luego en dos ramas: la de príncipes y la de condes. La de príncipes se extinguió cuando la hija del último príncipe Doenhoff se casó con el príncipe polaco Lubomirski. El padre del conde Bogislav era real consejero secreto Wirklicher Gehemrath— del servicio diplomático del Reich imperial... Era, pues, una cosa comprensible que el hijo marchara por la misma senda. Empezó su carrera como joven agregado en Madrid. Soñaba siempre con ausentarse de Europa. Lo seducían el Lejano Oriente o América. El príncipe Buelow lo mandó para Buenos Aires.

Sintiendo palpar su corazón, subió en Hamburgo al barco "Cap Blanco", que debía llevarlo a través del océano. Sobre Europa se acumulaban nubes negras. Antes de su partida pasó dos meses de ejercicios en su regimiento de Coraceros de la Guardia en Breslau. Los oficiales hablaban insistentemente de una guerra. Mirando las costas de su patria, que desaparecían en la niebla, tuvo cierto presentimiento de que al volver a su país no encontraría más el mundo de su juventud. Que al alejarse de Alemania dejaba tras sí una época que iba a desaparecer para siempre. La sede de la legación alemana se encontraba en aquel entonces en la calle Uruguay. Su jefe era el barón von Busche. Antes de encontrar un departamento, se alojó durante tres semanas en el hotel Plaza. Esta práctica de vivir en un hotel y luego mudarse a un departamento se mantiene intacta hasta nuestros días dentro de la vida de los diplomáticos. Después se instaló en un piso de la calle Santa Fe.

Fué de otro modo

Hace cuarenta años la vida diplomática en Buenos Aires se deslizaba por otros cauces. Peggy Leroy no hubiera tenido nada que hacer. No había tantos "cocktails". Y no se los conocía entonces por ese nombre. Las recepciones no se llevaban a cabo sino en

oportunidad de las fiestas nacionales. Los diplomáticos se invitaban mutuamente a "dinners" íntimos. Se encontraban en el teatro, en los bailes y en las fiestas de carácter caritativo. Apenas unos pocos diplomáticos disponían de automóvil propio. El color de la chapa "C. D." era entonces azul. Como jefe del ceremonial del estado actuaba el ministro Barilari. La primera recepción diplomática a la que asistió el conde Doenhoff fué la que ofreció el presidente Roque Sáenz Peña en ocasión de la fiesta nacional del 25 de Mayo. Después del solemne tedéum todo el cuerpo diplomático pasó a la Casa de Gobierno.

Maria Luisa

Cierto día, durante un gran baile organizado con fines caritativos en la sede del Club Alemán, que por entonces se hallaba en una casa de la calle Córdoba, entre Malpú y Esmeralda, el conde Doenhoff vio a una preciosa jovencita. Ella le dedicó una sonrisa coqueta. Impresionado por su mirada, el conde se dió cuenta de que su corazón palpitaba con un ritmo más acelerado. Le compró a la joven una botellita de agua de Colonia. Y...

—¿Quién es ella? —le preguntó a uno de sus amigos.

—Es Maria Luisa Hasperg, Tataranieta de la cuñada del general San Martín, doña Maria Eugenia de Escalada de Demaria.

El diplomático le volvió a comprar a la joven otra botellita de agua de Colonia y, además, un bloc de papel de cartas. Estaba dispuesto a comprar todo el quiosco. La invitó a bailar. Maria Luisa danzó en los brazos del joven diplomático, y entonces, al son argentino de un vals, sus corazones palpitaban por vez primera al mismo ritmo.

La ceremonia del casamiento se llevó a cabo en medio de gran esplendor, en 1915, en la iglesia de La Merced de la ciudad de Buenos Aires. Fué aquél un gran acontecimiento social. El vestido nupcial de Maria Luisa lo confeccionó madame Corot, que era en aquel entonces la primer "couturiere" en la capital. Costó 500 pesos. El género fué importado de París, de la Casa Worth, para que tuviera un color crema especial que debía hacer juego con el color del uniforme del novio. Este se presentó con el uniforme de coraceros. Blanco, con cuello negro y mangas del mismo color. Doscientos invitados festejaron el suceso, bailando hasta la madrugada.

El gran juego

Pero la felicidad de la joven pareja se veía oscurecida por la tormenta que se había desatado en Europa. Sobre el joven diplomático recayó el peso de la responsabilidad. Estaba al frente de la legación en calidad de Encargado de Negocios. Recibía desde Berlín urgentes instrucciones de toda clase. Fué ése un juego difícil que agotaba sus nervios. Le prestaba su ayuda la joven

esposa, emparentada con las personas más encumbradas del país. Cada paso suyo, cada gestión estaban vigilados por los británicos, franceses e italianos. Pero todo esto se realizaba en los buenos tiempos idos, en que se tomaba en cuenta la forma de proceder. Cuando nadie lo veía, el conde Boenhoff cambiaba un saludo con Mr. Norman, el Encargado de Negocios británico. Cierta vez, en ocasión de una función teatral, el ministro italiano Cobiانchi se aprovechó de la obscuridad reinante para entrar en el palco del diplomático alemán y susurrar al oído de la condesa:

—Bon soir, condesa. Ahora podemos conversar un poco...

En aquellos tiempos era posible que el agregado militar francés, barón La Caze, enviara cordiales felicitaciones de Año Nuevo, por intermedio del ministro sueco Axel Paulin, a sus amigos alemanes.

El regreso

En 1920 el conde regresó a Berlín. ¿Cómo había cambiado su patria durante los nueve años de su ausencia! Las calles se habían convertido en campos de batalla entre los militantes comunistas y nacionalistas. La rica, laboriosa Alemania había desaparecido. El conde se presentó en la Wilhelmsstrasse ante el nuevo ministro de Relaciones Exteriores, Simon. Encontró a varios de sus viejos amigos. Visitó a su colega de escuela, el sucesor del trono, Kronprinz Guillermo. ¿Qué hacer?, meditaba. ¿Servir a la república, que le era extraña? ¿Retirarse a su estancia? En el aristócrata prusiano, cuya familia venía sirviendo fielmente, desde siglos atrás, a la patria, prevaleció el sentido del deber. No obstante el desgano que sentía para con el nuevo régimen, resolvió no desertar. Esto habría sido indigno de las tradiciones de los Doenhoff. Siguió, pues, prestando servicios en la diplomacia. Lo enviaron a Varsovia para integrar la legación que en aquel entonces debía cumplir con tareas muy delicadas. La condesa recuerda con placer aquel período. Los polacos la recibieron cordialmente. Fué ella una huésped grata en las mansiones de la aristocracia y de los intelectuales polacos. Ahora, cuando se encuentra en Buenos Aires con el diplomático argentino Loizaga, que en ese entonces estaba en la capital de Polonia, siempre recuerda los momentos pasados en Varsovia. De Varsovia los Doenhoff fueron trasladados a Viena y luego a Trieste, donde el conde asumió el cargo de cónsul general.

Murió el ministro Stresemann, murió Rauscher, que era jefe directo del conde en Varsovia. Con los nuevos tiempos vinieron nuevos hombres. El conde fué dirigido hacia la vía muerta. Esto se llama en el lenguaje oficial: "disponibilidad". Quedó allí bloqueado hasta el año 1936. De repente los de la Wilhelmstrasse se acordaron de él. Le entregaron la designación de cónsul en Bombay. Y, de tal manera, se cumplieron sus sueños de juventud. Vería de cerca al Lejano Oriente. Empero su satisfacción no duró sino corto tiempo. Volvieron a acumularse los nubarrones negros. La tormenta se desató en forma violenta, rapidísima. "¿Cómo ha cambiado todo!", medita el conde, viendo que después del estallido de la guerra las autoridades británicas lo tratan como a un delincuente. ¿Dónde estaban aquellos Norman y Cobiانchi con quienes cambiaba saludos durante la primera guerra mundial? Regresó por rutas que pasaban a través de países amigos a Alemania. Otra vez lo pusieron en "disponibilidad". Para

el viejo diplomático el ritmo del trabajo en el ministerio a cuyo frente se hallaba Ribbentrop era una pesadilla. "¿Qué idioma hablan estos hombres!", meditaba. "No es su idioma. No se los comprende."

La derrota

Se va a su estancia, en la Prusia Oriental. Allí posee un hermoso palacio en Quittainen. Allí esperará hasta que amaine la tormenta. ¿Puede haber un sitio más seguro que un viejo lar familiar?...

Entretanto... Consumados los reveses del ejército alemán en Stalingrado, el alud rojo se puso en marcha hacia el oeste. Se aproximaban a grandes pasos. Los prisioneros franceses que trabajan en su estancia le dirigiéron advertencias. Disponen de noticias que nadie conocía. ¿De dónde les llegaron? Nadie lo sabe. ¿Por intermedio de la radio? Había que huir. El frente se descomponía. Había que salvar la vida huyendo hacia el oeste. Y resolvieron huir. Cuando ya tenían las maletas hechas, se presentó un hombre de confianza del partido y la Gestapo. Dijo que, a pesar de la gratitud que sentía para su empleador —trabajaba en la estancia como jardinero—, tendría que denunciar su actitud si el conde seguía insistiendo en la partida hacia el oeste. Además, de no hacerlo él, lo harían los otros tres hombres de confianza de la policía secreta. La condesa sacó las cosas empaquetadas de las maletas. Vivieron como sobre un volcán. Las noticias que suministraban los prisioneros franceses eran cada vez más desastrosas. Hasta que cierto día se difundió con la celeridad de un rayo la nueva de que habría que irse lo más pronto posible hacia el oeste. El conde mandó aprestar una carroza. Actuaría como cochera un francés que trabajaba hasta ahora en el jardín de la estancia. Resolvieron llevarse sólo las cosas más indispensables. En la carroza no cabían otras. Había que llevar algún pasto para los caballos, porque éste escasearía durante el viaje. La condesa cosió sus alhajas en el pullover y la bufanda. Parte de ellas las llevó consigo y las otras las entregó a su esposo. El francés hizo arrancar el coche. Empezaron el viaje. En enero sopla en aquella región un viento destemplado, helado. Tormentas de nieve barren las llanuras de Prusia Oriental. Y, sin embargo, no había que perder tiempo. Los tanques soviéticos estaban a poca distancia.

Los caminos hormigueaban de refugiados. Había automóviles, carros y toda clase de vehículos. Quienes estaban con vida, quienes tenían alguna fuerza física; quienes disponían de alguna voluntad en sus corazones, huían ante el diluvio que se acercaba desde el oriente.

Frente al río

Llega el momento más dramático en la vida del conde. Se acercan al río Vistula. Hay una sola balsa que transporta a los refugiados a la otra orilla del río. Hay que esperar tranquilamente hasta que a uno le llegue el turno. Desde el mar sopla el viento destemplado. Pasan las horas. El rostro del conde se vuelve pálido, cada vez más pálido. La sangre se va. En vano la esposa frota la cara con nieve. El viento helado es más fuerte. La multitud de gente que espera la llegada de la balsa, siente, de pronto, una conmoción nerviosa. Los tanques soviéticos ya se encuentran a una distancia de 30 kilómetros. La condesa no deja de observar a su esposo. Unas pocas horas más y él no aguantará. El la mira con cariño. ¿Qué extraño es su destino des-



La ceremonia del casamiento del conde Bogislaw Doenhoff con la tataranieta de la cuñada del general San Martín, se llevó a cabo en medio de gran esplendor en la iglesia de La Merced de Buenos Aires. Ello tuvo lugar allá por el año 1915.

de el momento en que le compro una botellita de agua de Colonia en una fiesta caritativa de Buenos Aires! Le sonríe a través de sus ojos. No puede hacerlo a través de su rostro, porque éste ya está tenso y no le obedece. Por fin, empero, les llega el turno. Los transportan a la otra orilla del río. Aquellas seis horas, durante las cuales esperaron la balsa, les parecieron un período más largo que la mitad de su vida. Se dirigen hacia Berlín, y desde allí hacia Schleswig Holstein. Piden a un amigo, el conde Plessen, que les permita quedarse durante algún tiempo en su estancia, y éste los acoge con los brazos abiertos. El fin de la guerra no significa, sin embargo, el fin de sus sufrimientos. Se encontraban en la zona británica de ocupación. Cierta día el conde fué llamado por las autoridades militares y desapareció. Fué arrestado e internado en un campamento. Allí pasó seis meses. Durante este período bajó de 84 a 54 kilos de peso. Compartía el destino de los diplomáticos alemanes. Empero, nadie se interesaba por el hecho de que él estuviera desde hacía años jubilado. Además, nadie tenía tiempo de comprobarlo. Entretanto, la condesa, por intermedio de un danés, que huyó a través de la frontera a Copenhague, envió noticias a la legación argentina y a su hermano en Buenos Aires.

Y desde este momento se convenció de que su salvación estaba próxima. Porque no había perdido sus derechos de ciudadana argentina. Y, además, el gobierno no habría de dejar a merced de su suerte a una tataranieta de la que fué cuñada del Gran Capitán de los Andes.

No se equivocaba. En 1947 se embarcó en Hamburgo para Dinamarca, y desde allí a la Argentina. Pasado un año, la siguió su esposo.

Ahora otra vez están juntos. Otra vez en Buenos Aires, que los unió en su iglesia de La Merced. Viven en un modesto departamento en la avenida Las Heras, donde los visité. Junto con su hija, viuda de un general de 32 años, que murió en los últimos meses de la guerra. Su hijo Otto Magnus sucumbió en 1941 en Ucrania.

Viven alimentándose con los recuerdos en esta ciudad, que a cada paso les hace evocar su juventud y los alegres momentos de dicha...

MISION Y CARACTER DE LA INFORMACION

LOS HECHOS CRIMINALES

RECOMENDACION:

- "1) La información de los hechos criminales, en su doble aspecto policial y judicial, debe ser sucinta, objetiva, sin hipótesis sobre la identidad del o los autores, sin calificaciones anticipadas a las sanciones judiciales ni cálculos sobre las causas que pudieron desatar la acción delictuosa, sea contra las personas —física o moralmente consideradas—, sea contra sus bienes.
- "2) Debe evitarse la publicación de noticias relativas a suicidios, por tratarse de un hecho desmoralizante y porque es universalmente reconocida su influencia sobre personalidades enfermas por simple acción de contagio mental; a los delitos que comprometen a menores víctimas o victimarios, porque, aparte de prohibirlo la ley, no conviene señalar como delincuentes a niños o adolescentes que mañana pueden ser hombres provechosos para la sociedad; a los delitos contra la honestidad, en los que deberá omitirse el nombre de la víctima, de sus familiares y, dentro de lo posible, la mención del ambiente social al cual pertenecen.

EL USO DE VOCABLOS EXTRANJEROS

RECOMENDACION:

"Recomendar a los diarios y revistas del país el mayor cuidado en el empleo de vocablos extranjeros y sólo emplear aquellos que no tengan real traducción en nuestro idioma."

DIFUSION DE NUESTRAS TRADICIONES

RECOMENDACION:

"Que las publicaciones argentinas tengan siempre en cuenta el poder de sugestión que emana directa o indirectamente del material de ilustraciones que publican y lo seleccionen de manera que asegure una adecuada difusión y exaltación de nuestras propias tradiciones, costumbres, modos de vida, panorama físico y humano en general, con preferencia a todo lo que nos sea extraño."

**Ponencias
aprobadas los
días 3, 4 y 7 de
septiembre de
1951 por el Pri-
mer Congreso
Nacional de
Periodistas.**



**Ponga vida
en su cabello**

**LÁVELO CON
SHAMPOO AL HUEVO**

(EGG SHAMPOO) de

Helene Curtis

**ESPECIAL PARA
CABELLOS DELICADOS**



- Este shampoo es especialmente indicado para cabellos debilitados por las permanentes, tinturas inadecuadas, exposición excesiva al aire u otras causas.

- Las sustancias tónicas y nutritivas que el huevo contiene, fortifican los cabellos ayudándoles a recuperar su vigor y belleza naturales.

- El Shampoo al huevo Helene Curtis lava y limpia los cabellos de una manera delicada, sin maltratarlos y dejándolos flexibles, esponjosos y brillantes.

- Se recomienda para las personas que tienen poco cabello o lo tienen muy fino.

- Como no es jabón, no deja película ni rastros alcalinos.

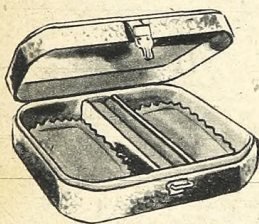
**EGG SHAMPOO
DE
HELENE CURTIS**

es único por su estabilidad, su espuma y su perfume. Altamente concentrado; basta una pequeña cantidad para un lavado perfecto.

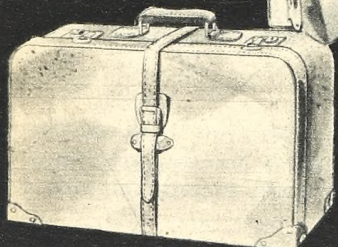
**LAS MAS EXTRAORDINARIAS
Y ASOMBROSAS REBAJAS
EN TODO BUENOS AIRES**



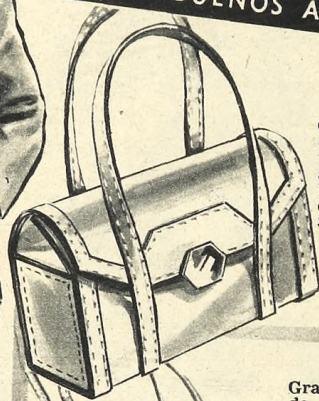
SACOS en cuero gamuzado, para dama. Precio propaganda, a \$ 379.90



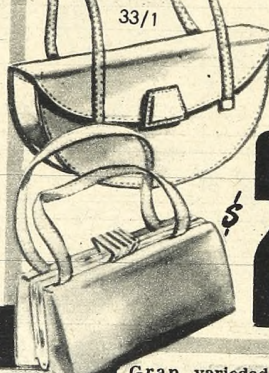
Alhajero en caimán marroquí y en cuero de vaca en todos los tamaños y colores, desde \$ 19.90



Valija de cuero con dos cerraduras y cinturón según dibujo, tamaño sesenta centímetros, a \$ 149.90



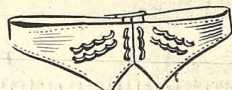
Gran surtido en carteras de suela y suela gamuzada, desde \$... 98.90



Gran surtido en carteras de última moda, cuero de vaca, forro de cuero, en todos los colores de actualidad, desde ... \$

29⁹⁰

Gran variedad de artículos de regalos, portarretratos, ceniceros, costureros, etcétera.



Cinturones para dama, en caimán, lagarto, suela cuero de vaca y vaca charolada.



C. PELLEGRINI 713 - CABILDO 2052

"La Estereográfica": FLORIDA 735

El elemento nuevo

POR VICENTE TRIPOLI

RECORDEMOS esas etapas en la vida de los pueblos en las cuales se anduvo al paso. Allí — en ellas — la travesía terrestre se desarrollaba por caminos naturales, con movimientos previstos y resultados conocidos. Epocas así el mundo las experimentó con felicidad hasta la primera gran guerra, que puso término a una forja en donde el todo y las partes se conjugaban para un fin, cuya manifestación gráfica resultaba del empleo armónico de las fuerzas parciales movidas a sostener la razón de la vida. Una apariencia de estabilidad profunda hace creer a la humanidad que ha entrado por cauces definitivos, y que las luces matinales alumbrarán los mismos paisajes, y los crepúsculos han de dar idénticos silencios. Toda vez que esta forma de existir se dió, las artes, las letras, la industria y el comercio anduvieron sobre rutas serenas, sin muchos altibajos, pues la vida se sostenía con creencias vulgares.

Mas suele suceder inopinadamente que los ríos humanos se encuentran de improviso frente a factores desconocidos, perturbadores de la natural carrera del agua, que el cauce tan conocido aparece diferente y los seres entrañados en él se cruzan, se hieren, en contraposición a lo acontecido hasta la fecha del fenómeno. La sociedad se agita, el engranaje amenaza dislocarse, un desajuste general conmueve la existencia tan placida hasta la víspera y el mundo se pregunta la causa, el porqué de la inesperada transformación de las formas de ser. "¿Qué es?", será la pregunta universal. La respuesta preñada de inquietud hará mención de una cosa distinta, de un "elemento nuevo". Nadie acierta a definirlo, pero existe, ha provocado el derrumbe de una serie de creencias vigentes hasta ayer, y que ahora aparecen como supersticiones. El elemento nuevo galvaniza la sociedad, y el entendimiento adormecido raciocina en forma revolucionaria en busca de su razón y de su fuerza.

En cuanto el hombre se pregunta, interroga y explica, nace el hecho, la historia, y el ente creador por excelencia va saltando las vallas de las reglas viejas hasta convertirse en la esencia misma de ese nuevo elemento, metido como una cuña gigante en el seno social. Lo empuja la potencia de una idea genial, la agitación del pensamiento que lo sigue en la vigencia de otras generaciones. Parecen derrumbarse sin la necesidad de trompetas bíblicas las seudomurallas mal acondicionadas. El elemento nuevo es entonces el hombre nuevo entre los creadores de formas de vida distintas, con palabras diferentes para expresar otras razones. Se entiende que esta presencia es una conmoción, pues se moldea después del encuentro con lo ya establecido, triunfante, pero sin abjurar de la prosapia del vencido. Reconocido en la sangre, sin destacarse, el elemento nuevo se encarna en las migraciones de los pueblos modernos, y entonces suele ocurrir que los críticos celosos de la nación receptora hagan oír su voz de alerta y de admonición.

Todas estas consideraciones nos las sugirió la opinión de Lucio V.

López, en la transcripción de García Merou, con respecto al "elemento nuevo" en la Argentina. El autor de "La Gran Aldea" afirmaba que con el rótulo de elemento nuevo se disimulaban las claudicaciones y los extravíos, y dudaba que esa novedad trajera a los campos de cultivo inteligentes las reformas valederas — tan esperadas — ni en las artes, ni en la ciencia, ni en el trabajo. "El elemento nuevo — decía — no es elemento ni es nuevo; no es la juventud, no es la vida que amanece, grande y gloriosa como una aurora boreal; no es nuevo porque lleva en su organismo el microbio que determina la caducidad; no es elemento porque mañana, andando los años, ni un solo miembro de esa milicia irregular ha de llamar a las puertas de la posteridad." Frente a las inminentes normas, Luvio V. López consideraba "bórra de las democracias" a quienes las enarbolaban. Preveía un peligro nacional con su solo anuncio. Una expresión moral iba a desaparecer y sobre sus ruinas se levantaría otra de carácter, con propiedad de mantener los símbolos primeros, y, sin embargo, Lucio V. López temía lo contrario, pues se hallaba desarmado contra lo desconocido. El "elemento nuevo" en su tiempo y en el nuestro es el mismo, con la diferencia que nosotros lo conocemos, somos testimonios vivientes de él, y no nos cobije su misterio. Con ello no disminuirá el patrimonio físico y espiritual de la nación. Y esta afirmación lleva su riesgo, pues nunca como hoy entra en juego la pasión de la cosa nueva desplegada sobre el mundo con las palabras simbólicas de Oriente y Occidente. Nosotros sabemos cuánto implican estas dos presencias en nuestras esperanzas de felicidad. Y, sin embargo, de eso no tememos, no dudamos. Estamos compenetrados de las incógnitas que traen aparejados esos dos módulos políticos nuevos para la Argentina, cuánto infiere la naturaleza de sus habitantes de los acontecimientos que juegan con su propia existencia nacional. Lucio V. López se hallaría desconcertado con la magnitud del misterio (aunque no puesto en la posición actual), mas de ninguna manera se le ha hecho creer al poblador del campo y de la ciudad que la presencia de tales realidades revolucionarias destruirían el ser moral y las instituciones que lo rigen. El primer gran elemento nuevo promovido por la inmigración fué asimilado y superado con facilidad, desde que el crecimiento del nivel inmigratorio se transformó en inundación a fines de la segunda presidencia de Roca. Este mismo hecho resume ahora su marea, por largo tiempo detenida, y no se nota ningún resquebrajamiento por ineptitud en la forja social. Por el contrario, todos los elementos nuevos están en plena fragua; por lo tanto, el misterio es conocido, manuable, fiel al hombre, de tal forma que la incógnita del porvenir es una realización de hoy. Por eso la prevención de López se justifica si se la considera un alerta, mas no es valedera para toda forma de ser nueva. Más bien es un mandato a la

(Concluye en la pág. 100)

Vajilla
de Metal Blanco
Plateado



Mappin & Webb
(South America) Ltd.

28 - FLORIDA - 36 - BUENOS AIRES

La casa donde la calidad impera



TINTURA shampoo al aceite

DE
Helene Curtis

LA TINTURA
PERFECTA
PARA MUJERES
EXIGENTES

- El aceite especial que contiene esta tintura protege la vivacidad natural de su cabello, le da un brillo chispeante e impide que se vuelva opaco, seco o quebradizo. Todos los peinadores saben que la tintura Helene Curtis no "castiga" la cabellera.
- Su acción es muy suave y profunda, por lo que su aplicación tarda unos minutos más que las tinturas comunes, pero el color queda notablemente más parejo y es mucho más durable.
- Los cabellos teñidos con Tintura al Aceite Helene Curtis, son realmente más hermosos que los naturales. Elija entre los amorosos tonos del muestrario Helene Curtis, el color que más la favorezca.
- Empleando tintura al Aceite Helene Curtis nadie se dará cuenta que usted se tiñe el cabello. Exíjale la próxima vez.

PARA LAVAR
LOS CABELLOS
TEÑIDOS

USE
**SHAMPOO
FULOFOM**

El Shampoo Fulofom de Helene Curtis está preparado especialmente, para mantener el cabello teñido en el verdadero tono impartido por la tintura. (No contiene Jabón). Con FULOFOM se evitan velas y decoloraciones, asegurándose la permanencia y uniformidad del color.

Estas cosas también pasan en el Canadá



El sargento Guy Francoeur, a quien los choferes despreciaron.

¿USTEDES han oído hablar de la Real Policía Montada del Canadá? Desde luego. Y han admirado sus uniformes rutilantes, sus chaquetas de rojo ardiente y sus pantalones de profundo azul marino.

Y no sólo han admirado el uniforme, sino que han aplaudido sus hazañas y aventuras, que han llegado a través de algunas películas coloreadas, en donde, como es natural, han emulado los episodios de aquel arrogante superhombre bíblico que con una quijada de asno hizo retroceder a un ejército aguerrido y numeroso. Los "Sansones" de nuestros días forman en las filas de la R. P. M. del C. Pero lo que seguramente ignoran ustedes es que en el Canadá los policías de la brigada criminal son tan famosos como los del vistoso uniforme y realizan descubrimientos de los del tipo de Conan Doyle o de los del inspector Maigret-Simenon.

A veces fracasan. No siempre hay un happy-end en las investigaciones policíacas. Y éste es el episodio que vamos a contar.

Estas dos siluetas, que, así, a primera vista, podrían parecer dos miembros de las Hijas de la Revolución Americana o de una Liga de Protección del Consumo del Agua Mineral, son dos policías canadienses.

Uno se llama Guy Francoeur y el otro Roland Perron. Tienen una foja de servicios admirable, pero acaban de fracasar en un empeño detectivesco que tiene conmovida a la población de Montreal.

Desde hace unos meses las mujeres que en Montreal salen de noche suelen ser perseguidas, acosadas y robadas por unos choferes de taxi que hasta ahora no han sido habidos.

¿Eran taxistas auténticos o disfrazados?

La policía hizo indagaciones. Todos los choferes justificaban perfectamente dónde se hallaban a la hora en que habían ocurrido esos ataques. Todos los taxis eran inspeccionados debidamente. Nada. Ni las víctimas ni los testigos podían señalar si era este o aquel coche... Desde luego, la escena se repetía con demasiada frecuencia. En unas semanas, catorce atentados.

Las víctimas, mujeres de todas las edades, venían a coincidir en el episodio. Ora era a la salida del trabajo—camareras, cocineras, boleterías, acomodadoras, sirvientas, amas, acompañantes, en fin, "chaperonas", enfermeras, médicas—, ora de alguna diversión familiar, ora de alguna visita.

Hallaban un taxi en una esquina. Hacía frío, nevaba, llovía... Y el chofer, sonriente, ofrecía sus servicios.

La muchacha, la dama o la anciana subía al taxi confiada, y unos instantes después era agredida, asaltada y robada... El asalto tenía muchos matices. Una decía que la habían abrazado; otra, que la habían zarandeado; otra, que la habían despojado... El caso es que los asaltos siguieron uno tras otro. Claro es que la prensa inmediatamente preguntó: "¿Qué hace la policía de la brigada criminal?" Y el jefe de la Seguridad decidió hacer algo. Ante todo rogó a las damas que yendo solas no tomaran taxis de noche. Pero todas las víctimas, cuando, después, se les preguntaba: "¿Cómo ha tomado un taxi sola? ¿No sabía lo que estaba pasando?", solían contestar lo mismo: "El chofer tenía cara de tan buena persona, era tan simpático..."

Algunas llegaron a decir después de un

(Concluye en la pág. 100)

El sargento Roland Perron en su papel de "niña".





un departamento de lujo, que no le resulta caro

La Dirección Técnica atenderá personalmente consultas sobre modificación de planos, para adaptarlos a los gustos y necesidades de cada interesado.

T. E. 48-9577



Sheila Clarence es una joven argentina. Trabaja como camarera del aire en una línea de aviones que une Buenos Aires con Europa. Su ambición es hacerse periodista. "¿Sobre qué cosa les puedo escribir?" —nos preguntó cuando visitó la redacción de EL HOGAR antes de un viaje a Lisboa—. Le encargamos una nota sobre Sarkis Gulbenkian, el hombre más rico del mundo, que es uno de los propietarios de la Anglo-Iranian Oil Company, y la actual manzana de la discordia entre Gran Bretaña y Persia. Este, desde el Avis Hotel, sigue las vicisitudes de la lucha por el oro negro. Y no habla. Pero se yergue como un símbolo en la bella ciudad portuguesa.

Gulbenkian, el rey del petróleo, tiene sus millones muy comprometidos en Abadán

POR SHEILA CLARENCE

nos negocios. Y soñando con hacer muchos más. En 1876 sube al trono de Turquía Abdul Hamed, "sombra de Dios sobre la tierra". Cosa que Abdul se tomó muy en serio. Comenzó a intrigar, a recoger impuestos a conciencia. Dejando exhaustos los bolsillos. Además, sufría alergia. Alergia a los armenios, y a sus descendientes. Corría el rumor de que eran comerciantes inescrupulosos y usureros. De que explotaban a los subditos de Abdul Hamed. Y éste, "sombra de Dios sobre la tierra", mandó a más de uno a los paradisíacos jardines de Alá. Los Gulbenkian decidieron ser más turcos que los mismos turcos.

Calouste sueña con Europa

Desde Constantinopla los Gulbenkian habían extendido su organización. Establecimientos de venta, agencias de importación, casas bancarias. Desde el Cáucaso hasta Mesopotamia, a través de Persia y por todo el Asia Menor.

El joven Calouste era inteligente y astuto. Le gustaban los números y las letras. Calculaba mentalmente con rapidez y precisión. Y lo atraía la literatura occidental. Víctor Hugo, Balzac, Stendhal, Dumas y Walter Scott. Pronto habló el ruso, el alemán, el inglés y el francés. Agreguemos a esto una extraordinaria actividad física. Visitaba los bancos y escritorios más remotos de los Gulbenkian. Haciendo con frecuencia el recorrido a caballo.

La ciudad negra

Calouste es la esperanza de la familia. En 1888 lo mandan a París, donde tendrá lugar la Exposición Universal. Junto a su equipaje, que consta de varios trajes de corte europeo y de fina ropa interior inglesa, lleva el consejo del padre y del tío: "Este es un viaje de negocios y no de placer." Pero Calouste en vez de tomar el barco a Marsella, atraviesa el mar Negro y se instala a orillas del mar Caspio. En Bakú. Emporio del Asia y uno de los centros petrolíferos de más importancia. Se hospeda en el Gran Hotel. Luego recorre el puerto. Allí se amontonan las mercaderías que esperan su transporte a Europa. Y viceversa. Sedas, opio, tapices, inmensas pilas de barriles de nafta.

Bakú ya era el centro del petróleo ruso. Contaba unos cien mil habitantes. Doscientas refinerías y una producción de tres millones de toneladas.

Por todas partes un fuerte olor a petróleo. La tierra parece asfalto. Paredes negras y un cielo negro. En este ambiente Calouste olvida la literatura. Y despierta a la realidad. Muy pronto conoce a los magnates de la industria. Los Rothschild y Ludwig Nobel, hijo de Alfred, el mecenas de la paz e inventor de la dinamita.

Calouste visita los pozos de petróleo. Las refinerías. Las cámaras de destilación. Los depósitos de bencina y querosén. Es la época en que el petróleo se usa sólo para la iluminación. Pero ya algunos adivinaban en él un sustituto para la hulla. Entre ellos está el joven Gulbenkian, que observa y anota todo con cuidado. Fué su intuición genial. Luego sólo restaba destruir la competencia americana y traer técnicos capaces a Bakú.

París

A principios de 1889, Calouste llega a París. Y sucumbe a su encanto. Habita un palacete del Barrio de la Opera. Su propósito: vender a Francia el petróleo de Bakú. Pero falla en la empresa.

Era la moda de lo ruso. Literatura rusa. Cocina rusa. El zar visita París, y un puente magnífico perpetúa su nombre. Pero nada de petróleo ruso.

Londres

En 1891 Gulbenkian va, pues, a Londres. No le fué difícil entrar en la sociedad londinense. Sus maneras eran distinguidas y su origen exótico. Calouste comienza a trabajar. Pronto se oye: Bakú es el puerto perfecto para el Asia Central. Bakú es la base estratégica para el camino a la India. Lo de siempre: Gran Bretaña y su expansión por el continente asiático. Cada palabra de Calouste cae, pues, en terreno fértil. Comienzan las negociaciones. Por un lado, con los ingleses, y por el otro, con las compañías petroleras. Y comienza la fabulosa riqueza de Gulbenkian. Al rey del petróleo debe Inglaterra su hegemonía sobre los yacimientos del Asia Menor.

Ultima etapa: Lisboa

Antes de la segunda gran guerra llega a Lisboa. Junto a esa inmensa legión de desesperados que lo venden todo por tomar el último barco a América. Pero Gulbenkian se queda. Aun hoy vive en el hotel Avis, un hotel muy pequeño, comparado con el de al lado, que es el Waldorf Astoria. Pero con refinamiento del viejo mundo. Es casado. Sin embargo, no parece echar de menos a la comunicativa señora Gulbenkian. Que pasa todo su tiempo en París.

A pesar de su edad, Calouste se levanta a las ocho. Y atiende a las complicaciones de su fabuloso reino del petróleo.

A veces pasea por las colinas que rodean a Lisboa. De cuando en cuando un salto al hipódromo. Pasea, alto y calvo. Ligeramente encorvado y con una expresión de esfinge. No habla con nadie, y probablemente nunca lo hará. Varias veces ha tenido sobre sí los destinos de la paz y de la guerra. Quizá a eso se deba su mutismo.

CALOUSTE Sarkis Gulbenkian es una figura de leyenda. Poseedor de una fabulosa fortuna, hecha a base de astucia y voluntad, es uno de los personajes más codiciados por el reportero. Máxime en estos momentos en que hay una febril expectación. Los millones de la Anglo-Iranian, de los cuales una buena parte pertenecen a Gulbenkian, están en peligro. O por lo menos en equilibrio inestable.

Se sabe que está viviendo en el hotel Avis, de Lisboa. Y que es el rey del petróleo. Verlo es casi imposible. Y no sólo da orden de espantar a los fotógrafos, como hace el inocente rey Faruk, sino que con astucia escapa a la más disimulada cámara fotográfica.

Yo, como tantos otros, lo más allá que he llegado es a la entrada del hotel Avis. "El señor Gulbenkian no recibe a nadie." "El señor Gulbenkian no concede entrevistas." Pero un portero, un maître y un chofer de taxi son otras tantas fuentes de información.

Me digo: "Todos estos señores que huyen del reportero como del diablo, sufren, sin duda, de varios complejos. Ellos, en cierta forma, han triunfado. Han usado y aprovechado de la naturaleza humana. Y ahora adoptan la actitud del semidiós. O su vanidad no les permite mostrar su cara más o menos fea. O tienen un complejo de grandeza. Que, por supuesto, ha de ser tan molesto como cualquier otro complejo. O carecen por completo del sentido del humor."

Más turco que los turcos...

Los Gulbenkian son originarios de Armenia. Un antepasado emigró a Turquía. Y en 1850 encontramos al padre y al tío de Calouste en Constantinopla. Haciendo algu-

HARRODS Y GATH & CHAVES

presentan

Charles of the Ritz

Los Productos de Belleza Más Preciados del Mundo



Charles of the Ritz

PREPARA ANTE SUS OJOS LOS POLVOS FACIALES

primero se analiza el matiz de su piel... luego se seleccionan y gradúan los tonos de polvos con infinito cuidado... y por último se logra la mezcla individual justa y perfecta PORQUE SON HECHOS "A MEDIDA" PARA UD.



Los 4 Tratamientos Completos de
Charles of the Ritz

PARA CUTIS

Secos • Grasos • Sensitivos
Problemáticos

y Línea Completa de Maquillaje.

Los Productos de Belleza Charles of the Ritz, Exclusivamente en Harrods y Gath & Chaves



*Las medias hablan...
de Usted!*



Medias

REINA CRISTINA

embellecen

Fabricantes: Virgilio Fossati e Hijos S.R.L. - Cap. \$ 4.000.000

EXPRESIONES DE NUESTRA CULTURA MUSICAL

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO

OLGA SORIA

EN la Casa del Teatro y bajo los auspicios de la Dirección General de Cultura del Ministerio de Educación, realizó un concierto la joven y talentosa concertista de guitarra Olga Soria, el martes 11 del actual.

A través de un ecléctico programa que incluía las obras más características de la literatura de la guitarra, evidenció un amplio dominio técnico y condiciones interpretativas relevantes que merecieron el aplauso del público y de la crítica.

Figuraron en el programa dos primeras audiciones: Preludio N° 1 de Villa-Lobos, de gran dificultad técnica, y un villancico muy en carácter del compositor argentino Adolfo V. Luna.

JULIA DEL CARMEN LECOT DE BOEDO

En la Casa de la Provincia efectuó un recital de piano la concertista argentina Julia del Carmen Lecot de Boedo, quien presentó para el mismo un programa de compromiso que incluía composiciones de Bach-Saint-Saens, Beethoven, Schumann, Chopin, García Morillo, Rachmaninoff y Debussy.

La mencionada intérprete lució en esta oportunidad su seguridad en la digitación, fraseo elegante y un temperamento musical que se adapta con la mayor justeza al estilo de los diferentes autores interpretados.

El público premió su labor con calurosos aplausos, debiendo agregar como números fuera de programa varias composiciones.

VALORES DE LA MUSICA ARGENTINA

Bajo el título enunciado se efectuó en el salón de actos de la Municipalidad de la ciudad de La Plata y con los auspicios del Ministerio de Educación de la Provincia, el 13 de septiembre, un concierto con la participación de las sopranos Emilse Zulberti y Alicia Biain, secundadas en piano por Donato O. Colacelli y de la concertista Dora Castro.

La primera parte del programa estuvo a cargo de Emilse Zulberti, joven elemento de relevantes condiciones musicales, quien a través de un programa que incluía los nombres de Lita Spena, Roberto Caamaño, Arnaldo D'Espósito, Lía Cimaglia Espinosa y Alberto Ginastera, evidenció una voz muy bien timbrada, manejada a la perfección, una dicción clara y fino y delicado buen gusto.

En cuanto a Alicia Biain, que actuó en la tercera parte, acreditó sus ya conocidas cualidades vocales que la colocan junto a las más destacadas intérpretes del canto en nuestro país. Formuló su recital en base a composiciones de Guastavino, Olazábal, Lasala, Eisenstein, Dublanc y Jurafsky. Ambas cantantes fueron acompañadas en forma impecable por el maestro Donato Oscar Colacelli.

En la segunda parte, y también con un programa de autores argentinos, actuó la concertista argentina Dora Castro, en quien se unen las condiciones técnicas más depuradas y la musicalidad más exquisita. Una sentida página de Juan F. Giacobbe: "Patio de los jazmineros", y del mismo una brillante "Danza pampeana", se escucharon en primera audición, muy bien recibidas por el público.

CONCIERTO EN EL COLEGIO NACIONAL BUENOS AIRES

El 4 de septiembre tuvo efecto el primero del ciclo de conciertos programados para el corriente año, a realizarse en el Colegio Nacional Buenos Aires. Contó con la actuación del coro del establecimiento, dirigido en buena forma por el maestro Ermete Forti, quien en páginas de autores antiguos demostró ponderables cualidades de entusiasmo y cohesión. La segunda parte, integrada con obras para órgano, pertenecientes a Frescobaldi, Raison, Couperin, Bach, Liszt y Boslet, fué interpretado por el maestro Forti con técnica depurada y atrayente sentido musical. Los comentarios musicales fueron realzados por el rector del establecimiento, don Osmán Moyano, quien demostró autoridad y dominio del tema.



LONGINES

ES LA MARCA MAS ANTIGUA

entre las fábricas de relojes que los producen por procedimientos mecánicos.

FUE CREADA EN 1867

La Fábrica Longines es la continuación del "comptoir".

FUNDADO EN 1832

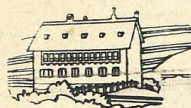
En el curso de esta larga existencia, LONGINES ha tenido la preocupación constante de la perfección y nunca ha transigido en nada que pudiera afectar a la calidad.

Este es el secreto de su fama que se extiende hasta los confines del mundo.

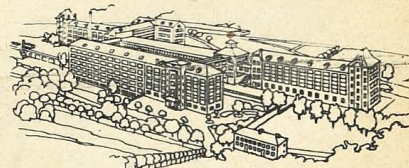
Los relojes LONGINES, gracias a su construcción duran muchos, muchísimos años. Casi puede decirse que duran indefinidamente, siempre que se tomen las precauciones elementales.

LA COMPAÑIA DE RELOJES LONGINES Y SUS AGENTES EN EL MUNDO ENTERO OFRECEN A SUS CLIENTES LA GARANTIA DEL SERVICIO MUNDIAL LONGINES.

LONGINES



El "comptoir" en sus primeros días
1832



La Fábrica Longines en la actualidad
1951



Helena Rubinstein aconseja especiales cuidados para su cutis en el cambio de estación...



Cuando la nueva estación se anuncia en el tiempo inestable su cutis sufre los efectos de ese cambio. Proporcione a su piel los cuidados necesarios para que luzca siempre radiante, fresca y joven.



El viento y la temperatura resecan y agrietan su cutis? Use **Crema Pasteurizada Especial**—que mientras limpia a fondo la piel, la suaviza, dejándola fina... aterciopelada... \$ 12.50 y 22.-

Estimule su cutis con **Loción Herbácea**. Levemente astringente, refresca y tonifica el cutis. \$ 12.50 y 20.-

Alimente su cutis con la riquísima **Crema Novena**. Permite que su piel luzca toda su lozanía y belleza. \$ 18.- y 30.

Cada mañana, prepare un día espléndido para su cutis, "despertándolo" con **Crema para Avivar**, maravilloso vivificante, indispensable para todos los tipos de cutis. \$ 13.50.-

También su maquillaje debe ser apropiado a la nueva estación. En la exquisita gama de maquillaje Helena Rubinstein Ud. encontrará los matices que evocarán una nueva belleza primaveral.

En venta en:

HARRODS

Florida 877 - (R. 5) - T. E. 32-4411

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Condimentos y especias)

1. MONPINTÉ	1. —————
2. FARNAZA	2. —————
3. LONBLOCE	3. —————
4. TEPIMANI	4. —————
5. MOCION	5. —————
6. JIREPLE	6. —————
7. EGRONOA	7. —————
8. RUREPO	8. —————
9. CLABLOE	9. —————
10. PARACLARA	10. —————
11. JOA	11. ———
12. MILOTOL	12. —————
13. IJA	13. ———
14. RULLEA	14. —————
15. GARNOTES	15. —————
16. LINAVILA	16. —————
17. SZAMATO	17. —————
18. HACLABAA	18. —————
19. RYCRU	19. ———
20. REBBAHIUNEA	20. —————

Ejemplo: COVAL = CLAVO

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en SIETE minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en DIEZ minutos, MUY BUENA; en QUINCE o más, REGULAR.

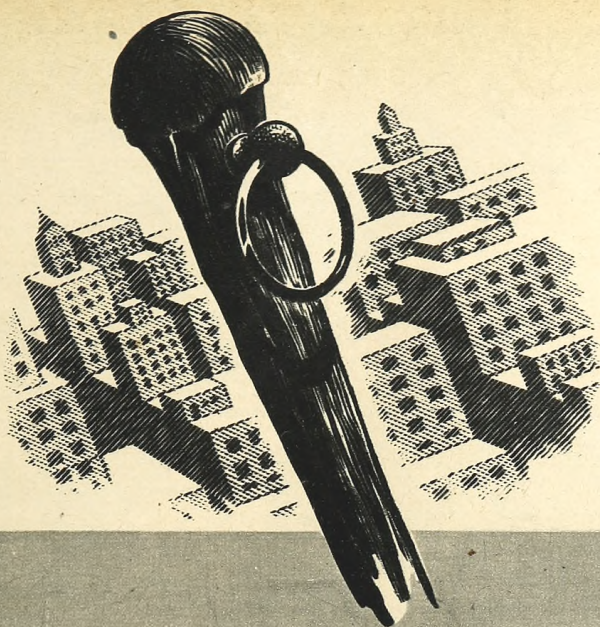
¿QUIEN ES EL AUTOR?

Entre los nombres de los personajes que figuran a continuación en desorden señale usted en cada caso al autor de los distintos dichos, sentencias, etc., que figuran a la izquierda. Cada contestación correcta obtiene CINCO puntos. Un total de 60 puntos, EXCELENTE; de 50 puntos, MUY BUENO; de 40 puntos o menos, REGULAR.

Goldoni — La Rochefoucauld — Pascal — Miguel Angel — Gracián
Napoleón — Montesquieu — La Harpe — Florián
Salomón — Julio César — Víctor Hugo

- Para vivir felices, vivamos escondidos 1. _____
- Cuarenta años: vejez de la juventud; cincuenta años: juventud de la vejez 2. _____
- Solamente la verdad hiere 3. _____
- No hay nada nuevo bajo el sol 4. _____
- ¡Vine, vi, vencí! 5. _____
- El "yo" es odioso 6. _____
- Todo lo pierde el que pierde el momento justo 7. _____
- Milicia es la vida del hombre contra la malicia del hombre 8. _____
- ... ¡Que mucho adquiere el que perdiendo, aprende! 9. _____
- No hay nada que demos con tanta liberalidad como los consejos 10. _____
- Siempre se debilita aquello que se exagera 11. _____
- Es mil veces más fácil hacer el bien, que hacerlo bien 12. _____

(Ver soluciones en la pág. 97)



EN PLENO CENTRO *Un palenque* *Señorial*

**PARA EL DEPORTE
DEL SEÑORIO CRIOLLO**



*Invitamos a nuestra
distinguida clientela a visitar
una nueva sección MATTALDI.
En un ambiente de campo,
con sus recados, monturas, aperos,
etc., Ud. podrá elegir su*

ROPA DE MONTAR

*Esta ropa podrá probarla,
no sólo en el camarín, sino
también sobre la misma montura,
para comprobar de esta manera,
su calidad y elegancia.*



SIRVIENDO A VD. EN SU NUEVO Y MODERNO EDIFICIO.

MATTALDI

S. R. L. Cap. \$ 750.000

SARMIENTO 667

PROPIEDAD HORIZONTAL

PRECIO FIJO PAGO FACIL

En propiedad horizontal, departamentos de lujo, ubicados en el corazón residencial del Barrio Norte.



D. G. I.: 2705/1

EN CONSTRUCCION

A la ventaja del precio inamovible hemos agregado la comodidad de un fácil plan de financiación, que le permitirá ser propietario de los más lindos departamentos del barrio Norte.

Pago de un departamento de \$ 300.000.-



Contado \$ 60.000.-
Saldo en 40 mensualidades de \$ 6.000.-

Av. ALVEAR 1749

Departamentos de 2 y 3 dormitorios - living-comedor - 2 baños - cocina - office - lavadero - servicios centrales completos - 2 habitaciones de servicio y baño - garage - depósitos individuales para baúles - 450 m² de jardín común.

Arq. ARTURO J. DUBOURG

Emp. Const. "FAMATINA S. A." - Ingro. HECTOR S. MORINO

PRECIOS INAMOVIBLES
de \$ 300.000 a \$ 475.000

Venta - Financiación - Administración

SUFFERN MOINE & CADEMARTORI
FLORIDA 621 - 1er. PISO - T. E. 32-7538

UNA VELADA EN UN "SALON" PARISIENSE

POR ANDRES HURTADO

HAY algunos elementos típicos de París hacia los cuales no he sentido nunca la menor curiosidad, más por escepticismo e incredulidad que por otro motivo. Por ejemplo, hay quien asegura que en las cercanías de la plaza de la Bastilla subsisten los antaño famosos cafés frecuentados por "apaches". No se me ha ocurrido ir a comprobar la existencia de tal anacronismo, que en cualquier caso no puede ser otra cosa que una farsa destinada a la explotación de turistas incautos y retrasados. Tampoco había tenido interés en saber si realmente existen los célebres "salones" literarios y artísticos tan siglo XIX. De cuando en cuando le hablan a uno de que la marquesa de tal o la condesa de cual o la viuda X reúne en su casa a literatos y artistas para hablar de lo divino y de lo humano al compás de una taza de té o de una copa de champaña, con alguno que otro bocadillo, para entretenerse. Pero siempre que se habla de una de estas beneméritas damas y se sitúa su salón en una calle del plano de París, la cosa tiene un aire de misterio muy parecido al que tenía en los tiempos de penuria comunicarse una dirección en la cual se podía encontrar el tesoro escondido de un kilo de mantequilla o dos pares de calcetines. Los "salones" de hoy se envuelven en un ambiente de clandestinidad, para entrar en el cual hay que despojarse de todos los prejuicios modernistas. Sin purificarse en un hipotético baño en las aguas del pasado, el invitado se siente incómodo y desplazado en uno de esos salones, donde las gentes del siglo XX no pueden entrar sin operar un retroceso en el tiempo y en el espacio.

Pero, en definitiva, ¿hay o no hay "salones" actualmente en París? ¡Ah! Pues existen, funcionan y tienen no sólo quien los mantenga, sino quien los frecuente. Yo mismo he acabado por entrar en uno de esos templos del ayer. No está presidido por una condesa o una marquesa, pero está regido por una viuda. Y por cierto que es una dama simpática, inteligente e interesante, que puede permitirse el lujo y el placer de vivir en un museo de su propiedad, y que gusta de recibir a sus amistades a condición de que la tertulia tenga una significación literaria o artística. Es el suyo un departamento de vastas proporciones, abierto sobre el Jardín de las Tullerías, en el que los muros están recubiertos de lienzos, donde hay esculturas en todos los rincones, en el que joyas exóticas se amontonan en la filigrana de unas vitrinas, y donde muebles de estilo y tapices acaban de dar una sensación de plenitud como sólo se obtiene en los interiores de París, en los cuales resulta milagro encontrar sitio para emplazar, sobre las chimeneas, sobre las mesas, una buena docena de relojes antiguos que no suelen marcar la hora desde que, hace tiempo, bajó a la tumba María Antonieta, a consecuencia de un pequeño incidente ocu-

rrido en la plaza de la Concordia.

El salón en que estamos consiste en una serie de salas, saletas, salones y saloncitos, en régimen de puertas abiertas. Se puede transitar libremente por todos ellos como Pedro paseaba por su casa, hasta encontrar el grupo que interese o la materia de conversación que plazca. Porque hay para todos los gustos. Se habla de historia, de literatura, de arte, de metempsicosis, de cocina, sin limitación. Y como es natural entre gentes correctas, se habla perfectamente de cosas que no se entienden.

Es el momento de observar el elemento humano que puebla la vivienda. La dueña de la casa, que se muestra fiel a las concepciones de la moda que imperaban en su juventud, saluda a una gentil tanagra que luce una toilette audaz y cubre la mórbida desnudez de sus hombros con una sutil blonda, y después a una dama que ostenta un monumental sombrero, y a un grupo de elegantes señoras, y a una chinita que anda como subrepticamente, y a un abogado "del barreau de París", impecable en su frac, y a un artista de Montparnasse que lleva una chaqueta de pana, y a una jovencita que va "de manga corta", y a una otoñal que se arrebujó en un abrigo de visón, y a unos diplomáticos, y a unos estudiantes.

Sin duda, una de las virtudes de los "salones" consiste en asimilar las más raras diversidades, físicas, espirituales y vestimentarias. El caso es que el cronista de sociedad más escrupuloso no tendría el menor inconveniente en afirmar, como yo lo he hecho, que la concurrencia era distinguida.

El objeto de la reunión era "hacer música". Como no era cosa de que cada cual fuera luciendo sus respectivas habilidades en la materia, lo que hubiera sido peligroso, se había conferido prudentemente esta misión a un virtuoso, que en la ocasión era un excelente pianista, notable en todas sus interpretaciones y excelso en la de la música debussyniana. Cuando el pianista dió por terminado su vasto programa —ya se sabe lo exigente que es el público en los conciertos gratuitos— no quedaba ya tiempo para ponerse a hablar otra vez de arte o de filosofía, o de numismática o de paleontología, en fin, de todas esas cosas tan amenas de que hay que hablar en un "salón". Como el que más y el que menos vive en los barrios extremos de París, no era cosa de perder el último Metro. Unas horas de permanencia en un vestigio del pasado, tan representativo como es un "salón", no nos había hecho perder la noción del presente y de sus progresos materiales.

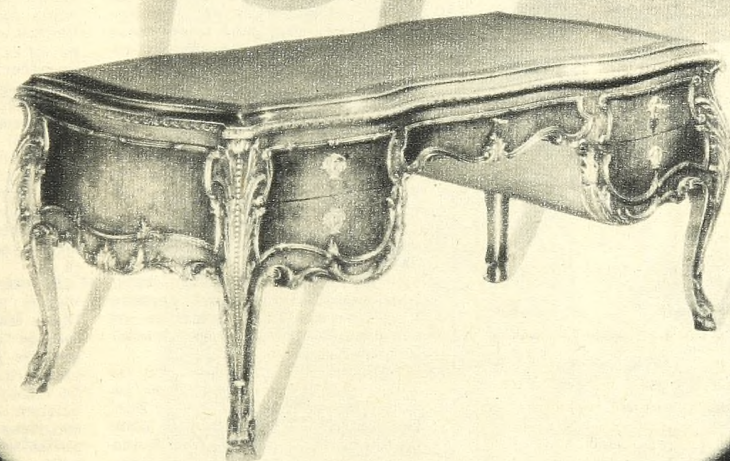
Unas corteses inclinaciones de saludo, unas manos femeninas besadas con más o menos sentido de la cursilería, recuperación apresurada de la gabardina en guardarro-pía, promesas de no olvidarse de dar recuerdos a tal amigo que no asistió a la fiesta, y uno se ve en la calle, ya otra vez en el siglo XX, en la vida cotidiana.

Superlativo en calidad... Equitativo en precios!



UNA AFIRMACION
QUE TODOS
CONFIRMAN:

...muebles
de buen gusto,
que son eternos!



Muebles - Tapiceria - Decoraciones

Mir, Chaubell

SARMIENTO 1155

C^{ia} S.R.L.
Cap. \$ 2.000.000.-

VISTE
publicidad

Fábricas: E. Lamarca 3175 - Potosí 3950

La Plata: calles 18 y 8



LUZCA RIZOS TAN *NATURALES* COMO LOS *NATURALES* con la PERMANENTE CASERA

Richard Hudnut

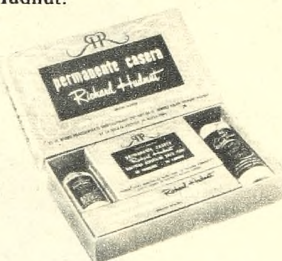
Nueva York - París * Establecido en 1880

Finísima y segura ondulación al frío

Famosa en Norteamérica, ya la usan corrientemente millares de mujeres en la Argentina. Porque es maravillosa y sorprendentemente económica. Adóptela y podrá hacerse Ud. misma, en su propia casa, con toda confianza, una incomparable ondulación permanente de aspecto seductor y tan durable como las más costosas. Si... porque utiliza Ud. las mismas preparaciones y el mismo procedimiento mejorado de onda fría empleado en el lujoso Salón Richard Hudnut de la Quinta Avenida de Nueva York. Luzca rizos tan *naturales* como los naturales! Compre HOY su estuche de Permanente Casera Richard Hudnut!

6 HERMOSAS RAZONES PARA PREFERIR LA HUDNUT!

- 1 Hace ondas como las que anheló tener de nacimiento - naturales... suaves... sugestivos. Nunca quedan las puntas encrespadas.
- 2 Sin aparatos ni electricidad ondula hasta el cabello teñido o dañado.
- 3 Varias veces más económica. Dura por más tiempo; da más placer y belleza durante semanas enteras.
- 4 No reseca el cabello ni lo enreda.
- 5 Más manejable; Ud. puede hacerse variados peinados.
- 6 Económica. Varias personas pueden usar los atractivos rulos plásticos del mismo equipo original, y compartir su costo.



PARA UD. Y SUS AMIGAS

Este "juego inicial" le servirá a Ud. para su primera permanente, y si comparte el gasto con sus amigas podrán economizar ellas también usando los mismos rulos: \$ 39⁸⁰

PARA LA SEGUNDA Y FUTURAS PERMANENTES

Basta con este económico repuesto que contiene todo lo necesario: \$ 20.-



Escriba solicitando gratis el nuevo folleto explicativo "La mejor permanente de su vida" a: Richard Hudnut, Dto. 13 HO, Edificio Warner-Hudnut, Sarmiento 3401, Buenos Aires.

En venta en:

Sath & Chaves

Casa Central y sus 19 sucursales

DEL TEMPLO SANTO DOMINGO EN SU SEGUNDO CENTENARIO

El lego fray José de Zemborain

POR PABLO C. DUCROS HICKEN

DESTACASE como lugar prominente de historia patria, participe de cien episodios porteños, el templo de Santo Domingo. Es en el tranquilo mediodía de una fiesta de guardar que el paseante se encamina allá, logrando, gracias a la quietud del momento y del ambiente, ponerse imaginariamente en comunicación con un Buenos Aires antiguo, con aquella villa grande de torres altas y cúpulas que avistaban los navíos extranjeros al fondear en las balizas.

Para el buscador de capítulos anecdóticos, el silencio del feriado da realce majestuoso al repicar de las viejas campanas y acentúa la predisposición para el acopio de sus apuntes.

Y mientras se marcha por las naves, entre tesoros de ornamentos e imágenes, por sobre losas que denuncian sepulturas de nobles benefactores, junto a los altares enojados por los artifices de aquellas lánguidas jornadas coloniales, llegamos hasta la capilla llamada de San Vicente, de una de cuyas paredes pende un cuadro. Tiempo atrás lo había visto reproducido en un libro con una biografía muy escueta.

De colorido ocre y negro, patinado por amarillentas capas de barniz, aparece una figura alargada, imponente en tamaño, recordada sobre un cielo azul verdoso y las grises siluetas típicas de los campanarios que animaron la achata metrópoli del sur.

Con magra humanidad de asceta y penitente e inevitables reminiscencias de El Greco y de Zurbarán, fray José del Rosario Zemborain parece estar allí meditando junto a los predilectos rincones del templo cuya orden adoptó, retratado por el pincel de Angelo Campagni, profesor de pintura de la época, en un óleo que fuera costado por los admiradores del lego más popular que hubo en Buenos Aires a comienzos del siglo XIX. Esta obra artística parece ser, además, la única dejada por el pintor aludido.

Se hizo, pues, este cuadro para eterna memoria de sus nobles virtudes. La tela, de más de dos metros de alto, ostenta, como en los retratos primitivos, una cartela alusiva a las cualidades morales del modelo, con el escudo de la orden dominica y el de la familia Zemborain. Allí permanece para que los fieles a su contemplación recuerden que el lego está junto a ellos, atento como siempre a sus necesidades e invocaciones.

Todo aquel lejano Buenos Aires lo conoció a través de los sucesos extraordinarios en que había intervenido, comenzando con aquella humildad de santo varón que desconcertó al mismo prior cuando cierta vez le ordenó mejorar su sayal lleno de zurcidos. ¿Para qué quiere V. P. que me ponga otro mejor cuando soy indigno de ves-

tir éste? Y añadiendo que ninguno era necesario en este mundo, aunque tampoco nadie estaba de más, tomaba la escoba y barria con fruición celdas y corredores del viejo convento.

José de Zemborain había nacido en Alfaro, España, en 1741. Se le encuentra luego en Buenos Aires hacia 1760 en su *Tienda del Precio Fijo*, en la actual esquina de Bolívar e Hipólito Yrigoyen, vendiendo paños y tejidos, comercio que liquidó pocos años después para cumplir con su repentina vocación con un "O me ordeno o me condeno", dedicándose a la humilde carrera de fraile lego, bajo los techos generosos de su templo preferido (1768).

Las penitencias más duras, el ayuno casi continuado y los trabajos más amargos, como el de limosnero de la orden, hicieron carne en él. Se esforzaba en ser útil, en hacerlo todo él solo, en prestar cuanta ayuda fuera posible a todo el mundo. Siempre descubierto, en plena canícula o bajo la llovizna invernal y con los hábitos roídos, marchaba recibiendo en un primer tiempo toda clase de improperios, luego ganándose la respetuosa consideración mientras mendigaba lo que daría de comer a los hermanos, y cuyas sobras quedarían para él.

Se transformó en un mártir viviente, de mística mansedumbre. Dicen sus más autorizados biógrafos que "estaba como de obligación, que las personas que lo necesitaban para alguna urgencia lo habían de encontrar de cierto donde calculaban encontrarlo. Creían que estuviese en la nave del Rosario, allí lo encontraban; en tal o cual calle, allí lo veían; en la escuela, allí estaba; era tan conocido que no se le podía equivocar."

¿Casualidad, presentimientos telepáticos, o algo más?...

Por autodeterminación solía dormir a menudo sentado en una silla, como preparado para salir en cualquier comisión imprevista. A veces quedaba de pie, dormido con la cabeza metida dentro de una gran argolla de hierro. Su comida era pan y agua, a veces las coas de sábalos, y de éstos los más pasados, a fin de mortificarse con lo que otros desechaban.

Cierta vez, viejo y escuálido, llegó en su rutinaria andanza en pos de la limosna a un almacén. "Lo único que tengo para vosotros—dijo con sorna el pulpero—es aquella yerba que está allá", y le mostró unos pesados sacos únicamente capaces de ser arrastrados por dos changadores fuertes. "Dios os lo pague, hermano", dijo Zemborain, y de inmediato se echó al hombro ambos fardos saliendo con ellos como si tal cosa, dejando al pulpero mudo ante tan portentoso como milagroso esfuerzo.

(Concluye en la pág. 92)

AVENIDA DEL

Libertador General San Martín

ANTES AV. ALVEAR

esq. *Salguero*

A CONSTRUIR

El confort del Siglo XX, en su más depurada expresión, se verá realizado en esta residencia, exponente categórico del más avanzado desarrollo arquitectónico. La belleza de sus líneas y la suntuosidad de sus ambientes constituirán, en la armonización de sus elementos, un orgullo legítimo de nuestra ciudad.

*Servicios centrales completos.
Entrada para autos. Garage.
Antena de televisión.
Portero eléctrico.
Tesoros amurallados.
Guardabanes individuales.*



Proyecto y Dirección del Ing. FELIX SAN MARTIN

en Venta en Propiedad Horizontal

Escrituras ante el Escribano D. Pedro S. Briones

VILLAFANE MOLINA y Cia.
PROPIEDAD HORIZONTAL
VENDE POR DEPARTAMENTOS
CORDOBA 315, P. 8 - T. E. • 32-7541



... un
perfume
de Mujer

POR
Siempre
AMBAR
DE Anjou

Rodríguez Buitza

Historia de Buenos Aires

¿QUIEN ES QUIEN EN LAS CALLES PORTENAS?

POR DOMINGO HECTOR OLIVA

LXIV

ARREGUI Se encuentra situada en Villa del Parque, nace en avenida San Martín 3800 y termina en Fraguero al 800. La numeración comprende desde el número 2100 hasta el 6900. Su denominación actual es por ordenanza del 28 de octubre de 1904, según Libro de Ordenanzas y Resoluciones, página 223, que dice

"Calle sin designación, paralela y al Noroeste de la anterior (Lascano), y entre las mismas calles (Warnes y Gallardo)."

La ordenanza referida no determina a cuál de los dos clérigos de ese apellido se ha rendido homenaje. En virtud de ello, se consignará a continuación los datos biográficos de ambos hermanos.

Gabriel de Arregui. — Nació en Buenos Aires en 1651. Comenzó sus estudios en su ciudad natal, para continuarlos luego en Córdoba. Allí ocupó el cargo de guardián del convento de San Francisco, y después llegó a ser provincial y vicario de la Orden de San Francisco, en el virreinato. Cumplió su misión con ejemplar virtud y piedad, despertando el afecto de los fieles, que veían en él al consejero cauto y digno, fundando al par su ministerio en el real ejercicio de la caridad.

En 1712 fué designado obispo de Buenos Aires, y en 1714 elevado al de igual jerarquía en el Cuzco.

Diez años después, en 1724, sufrió un accidente fatal en el Cuzco. Visitaba, tal como era su costumbre, la diócesis de su jurisdicción, y al rodar el caballo que montaba, la caída que sufrió le ocasionó la muerte.

Juan de Arregui. — Nació en 1654, en Buenos Aires. Los estudios los cursó en la ciudad de Córdoba. Al finalizar los mismos, regresó a su ciudad natal, para ordenarse sacerdote en la orden franciscana. Dentro de ella ocupó diversos cargos, y a su gestión personal fué debida la iniciación de las obras del templo de San Francisco, en 1732.

En el año 1730 fué designado obispo de Buenos Aires.

Producida la revolución de los comuneros en el Paraguay, el pueblo le rogó aceptara el mando político de aquella región. Arregui, aun contra su voluntad, debió aceptar esa función.

Haliéndose en Asunción del Paraguay, en circunstancias que preparaba su viaje a España, fué víctima de una grave enfermedad, de la que falleció el 28 de diciembre de 1736.

ARROYO Se halla en la zona centro de la ciudad, nace en Esmeralda 1350 y termina en Libertad 1399. Su numeración se extiende desde el número 800 al 1200. La ordenanza del 31 de diciembre de 1902 le dió su actual denominación, según Libro de Ordenanzas y Resoluciones, página 173, que dice:

"Denomínase Pueyrredón a la Avenida Centro América y la ac-

tual calle Pueyrredón Arroyo."

Se conoció anteriormente por: Pueyrredón, Santa Calixta, Segunda Juncal y 53 A.

Manuel de Arroyo y Pinedo. — Nació en Buenos Aires en el año 1778. Comenzó a destacarse públicamente durante las invasiones inglesas, junto a Pueyrredón. Mientras se preparaban fuerzas en la Banda Oriental, aquí, don Juan Martín de Pueyrredón y don Manuel de Arroyo quedaron encargados de reunir paisanaje, armas, caballos y víveres para las tropas que llegarían a luchar contra los invasores. Incorporóse a ellos el comandante de fronteras don Antoni Olavarria, con los blandengues y milicianos sacados de las guardias y fortines.

Tuvo activa participación en la histórica asamblea del 22 de mayo de 1810, y en las fuerzas militares que consolidaron el propósito emancipador.

En el año 1820 ocupó el cargo de comandante del primer batallón de infantería de la ciudad de Buenos Aires, al tiempo que ejercía una diputación en la legislatura provincial, de la que fué presidente en 1822. En 1826, don Bernardino Rivadavia lo designó miembro de la Comisión Administradora del Empréstito concertado en Londres. Luego ocupó la presidencia del Banco Nacional. Falleció en Buenos Aires el 31 de julio de 1839.

ARROTEA Con este nombre se encuentra en el barrio de Flores una calle que nace en Francisco Bilbao al 2694 y termina en la avenida Quirino Costa 2681. La numeración, que comienza en el número 600, finaliza en el 1100. Su actual denominación se debe a la ordenanza del 28 de octubre de 1904, según Libro de Ordenanzas y Resoluciones, página 210, que dice:

"Calle conocida por San Genaro y por San Miguel, paralela y al Sudoeste de la Avenida Varela, entre la calle Merlo y la Avenida Campana (de la Ordenanza), Arrotea."

Conocida anteriormente por "San Genaro" y por "San Miguel".

Manuel Arrotea. — Radicado desde muy joven en nuestra ciudad, había nacido en Montevideo en el año 1793. Integró el Cabildo de Buenos Aires desde 1816 a 1818, ocupando al año siguiente el cargo de regidor. Posteriormente desempeñó diversos empleos públicos: miembro del Jurado de Imprenta, en 1833, y del Tribunal de Comercio y de la Sociedad Filantrópica, en 1834. Como representante del Partido Federal, integró la Legislatura bonaerense durante los años 1836 a 1850, en periodos discontinuos.

Con motivo de la caída del gobierno de Juan Manuel de Rosas, del cual fué colaborador, se retiró a la vida privada, hasta que la muerte lo alcanzó el 13 de diciembre de 1861.

Un "seguro de vida" para su bebé . . . ¡Inmunización!



Usted con su vigilancia y el médico con sus cuidados, pueden levantar una muralla protectora alrededor de su bebé.



La inoculación contra estas enfermedades protege a su niño durante los años escolares.



¡La inmunización es una manera tan fácil de proteger a su bebé!... Solicite de su médico que lo inmunice cuanto antes.

Cómo se ha logrado disminuir considerablemente la mortalidad infantil. Hoy gran número de niños se salva de la muerte ocasionada por la tos ferina, la difteria y la viruela. Gracias a la *inmunización*, los médicos pueden ahora prevenir estos temibles azotes infantiles... ¡En sólo una generación han logrado disminuir casi en un 50 % el promedio de mortalidad de estas enfermedades! Pero como muchas madres no comprenden la vital importancia de la *inmunización* y no hacen vacunar a sus niños, la viruela y la difteria continúan siendo una amenaza.

Tenga siempre a la vista la Tabla de Inmunización que aparece abajo: le recordará las fechas en que debe vacunar a su niño:

ENFERMEDAD	FECHA DE INOCULACION
Tos ferina	Entre los 3 y los 6 meses.
Viruela	A los 6 meses o antes. Repítase cuando empiece a asistir a la escuela.
Difteria	Entre los 6 y los 9 meses. Repítase entre los 18 y los 24 meses, cuando empiece a asistir a la escuela y a los 12 años.

¡La punta de una aguja puede salvar una vida! Estas inyecciones, que apenas se sienten, pueden salvar la vida de muchos niños... le evitan a las madres muchas horas de inquietud y sufrimiento. Pero el momento oportuno de *inmunizar* a su niño es a los pocos meses de nacido... ¡no espere a que sea "mayorcito"! La *inmunización* es el mejor "seguro de vida" para proteger la vida de su niño... ¡y el más económico! Estudie la Tabla de *Inmunización* que aparece a la izquierda. Consulte a su médico sobre estas *inmunizaciones*... ¡No pierda tiempo!

• Este es un anuncio de una serie dedicada a los problemas de higiene y salud pública. Al leerlos, apreciará usted cómo la cooperación estrecha con su médico no sólo puede proteger sino mejorar su bienestar físico y mental, permitiéndole disfrutar una vida más larga y sana.



SQUIBB

PRODUCTOS FARMACEUTICOS
DESDE 1858



¡Más luz en su vida!...

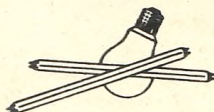
Y su vida nunca es más suya que en la intimidad del hogar, con sus seres queridos, en un plácido rincón junto a su esposa que teje, mientras Ud. lee y los niños juegan...

La buena luz debe serlo tanto por su potencia adecuada como por su correcta distribución.

Las lámparas PHILIPS, en su variedad de tipos y colores, constituyen el complemento indispensable para el mayor confort y bienestar en su hogar.

LAMPARAS
PHILIPS

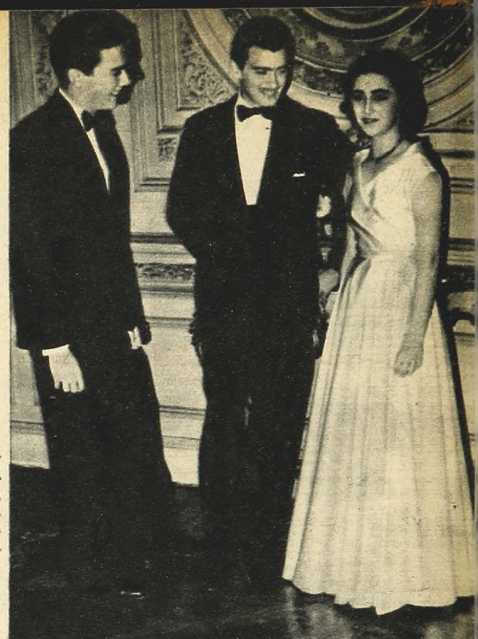
INCANDESCENTES - FLUORESCENTES



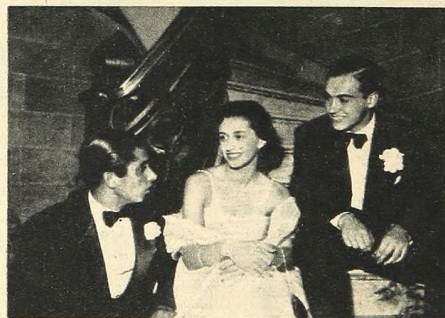
FABRICA Y OFICINAS CENTRALES: VEDIA Y AVDA. FOREST - BUENOS AIRES

**QUINCE
AÑOS**

● Con motivo de cumplir quince años, Amelia Noemí Viviani ofreció una recepción a sus amistades. Junto a la dueña de casa aparecen Jorge Alonso y Eduardo Bonadeo.



● Un alegre grupo rodea a Amelia; son ellos: Raúl Jorsino, Horacio Espinosa, Domingo López Saavedra, Tito Matera y Abel Lizarrage.



● Elsa Ferrario Martínez Casás, Domingo López Saavedra y Abel Lizarrage.

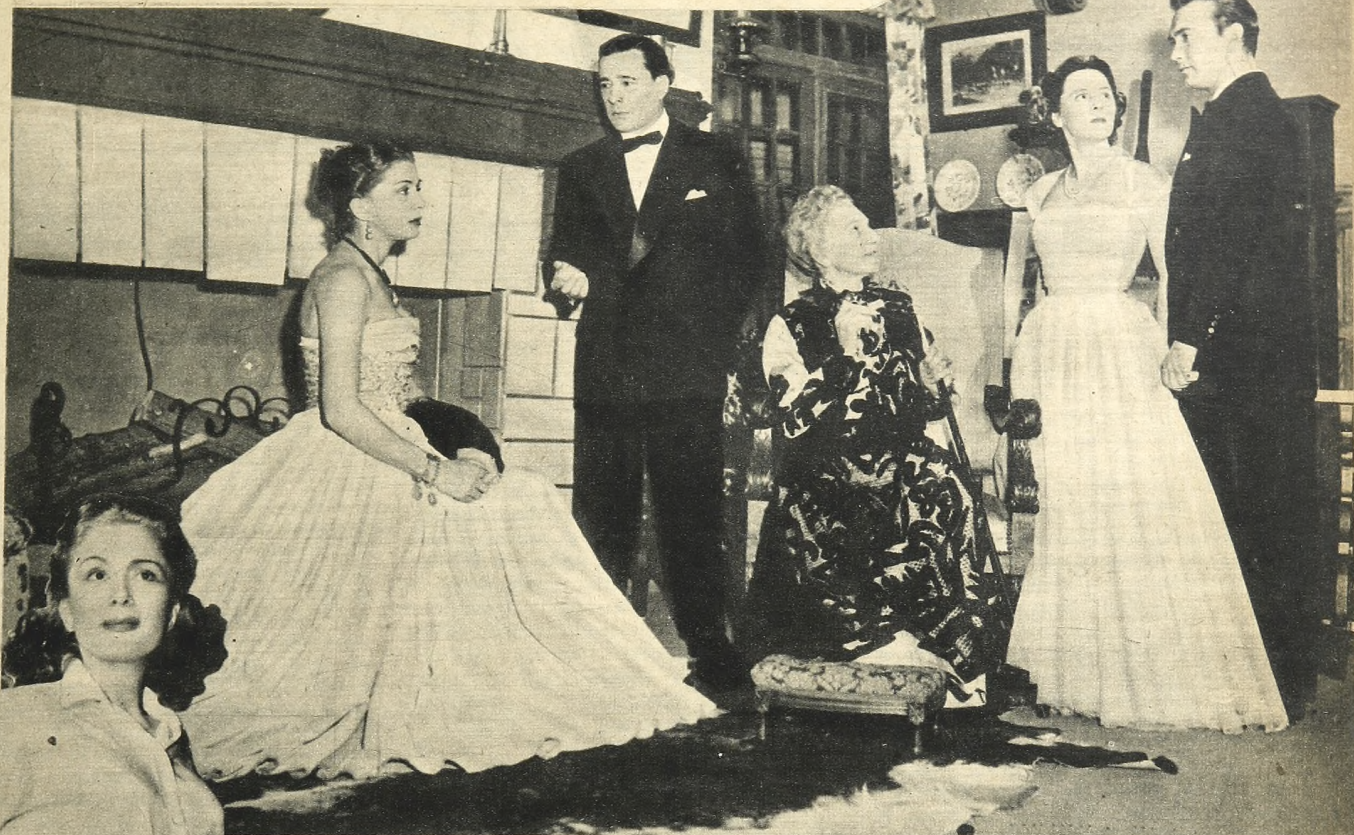
● Nora Gasparri y Carlos Brunini.

Fotos Damiano Palau y Ricardo.

● Lina Cegreiro y Carlos de Iriondo Dodero.



REAPARICION TRIUNFAL



Mecha Ortiz en "EL MAL AMOR"

● MECHA ORTIZ ha probado que merecidamente tiene ganado un lugar de privilegio en el corazón del público porteño. Baste anunciar su "reentrée" encabezando un elenco de primeras figuras para que sucediera lo inaudito en el teatro de alta comedia: una hora después de abierta la boletería quedaron agotadas las localidades de las dos primeras funciones antes de conocerse la obra.

● "EL MAL AMOR" no defraudó la expectación suscitada. Dos jóvenes y prestigiosos autores argentinos, María Luz Regás y Juan Albornoz, que ensayan sus armas en el drama, logran un impacto directo, que supera sus éxitos anteriores en el género de la comedia.

● Un elenco estelar dió cuerpo y alma a los personajes que exigían ser encarnados por grandes actores: Antonia Herrero, Carlos Cores, Aida Luz, Ricardo Trigo, Rafael Frontaura, María Luisa Fernández.

**Teatro
ODEON**



**DIRIGIO
LUIS MOTTURA**

● En la dirección Luis Mottura dió verdad y belleza al espectáculo. Llevó con mano segura a los personajes, logrando hacerles dar el máximo de su arte, en una acción movida que mantuvo constantemente vivo el interés del espectador.

● Domingo Cullen creó y ambientó en forma ideal el interior de una vieja estancia del sur argentino, con su variedad de estilos, donde asoman recuerdos de la campaña del desierto, mezclados con las cretonas que hoy reemplazan a los terciopelos.

● "EL MAL AMOR" es un espectáculo que hace honor al teatro argentino.

Maria Rosa

CUENTO DE

SARA POGGI

ILUSTRACION

DE LEMOS

CUANDO en un rancho viven muchos, conviene que sean de temperamento tranquilo, porque el carácter áspero chocará de continuo con uno u otro; pero resulta que el carácter no se elige, y el de María Rosa era la desgracia de su familia. La mayor de siete hermanos, aunque sólo contaba veinte años, ya desde niña sorprendía a la madre por el ceñito constantemente fruncido, los manoteos agresivos, el alarido inmotivado, pero el primer hijo es siempre bien visto y quizá por eso no supieron frenarla a tiempo.

Luego, los siete descendientes se vinieron al hilo, de manera que a los diez años de matrimonio el Nicandro y la Mercedes ya los tenían todos, y todos martirizados por la algo más que enérgica hermanita mayor; pues, al atribuirse derechos de madre o de madrastra, ordenaba y pegaba sin permiso ni aviso. Fastidiado de la continua guerra con ella, el Nicandro resolvió:

—A ésta la vamo a casar cuantito sea mujer, porque da mucho dejusto, y gusto nenguno. ¿Di ande ha venío un crío tan bravo?

—Ella no tiene la culpa —defendió la madre—, que deseguro por ser el primero me ha salido mal hecho, o me olvidé algún ingrediente.

—La pacencia, a un decir.

—Eso mesmo, pero consejandolá se l'iré añadiendo y pa la mocedá tará muy mejorada.

—No le vido señal a l'esperanza.

—Porque es güena, y lo güeno s'escuende siempre.

A la verdad, de tan escondida la cosa linda no aparecía por ninguna parte; por el contrario: a medida que avanzaba el tiempo y María Rosa crecía, adquiriendo más fuerzas, más intolerable se tornaba, porque ya no eran cachetes los que daba, sino palizas de firme que suscitaban revoluciones diarias en el rancho. Los padres debieron usar con ella su propio sistema para que probara cuán desagradable era, pero ellos eran mansos como pajaritos, y la situación más les daba ganas de llorar que energías para reaccionar, y así, cuando la brava moza cumplió los veinte años rebosantes de belleza y vigor, hasta ellos mismos —¡palabra!— le tenían miedo.

Era toda una familia amedrentada por la tirana, no habiendo forma de complacerla, pues con motivo o sin él, siempre encontraba oportunidad de armar escándalo, por lo menos una vez en el día,

favoreciendo su perniciosa inclinación el estrecho contacto con uno u otro de los hermanos en el reducido ambiente del rancho, donde, lógicamente, se molestaban; pero los pobres tienen la obligación moral de tener el doble o el triple de paciencia que el resto de los mortales, pues la irascibilidad, a más de perjudicar a los demás, vuelve la propia vida imposible, sin remediar en nada la situación.

Pero a los veinte años de soportarla, los padres estaban hartos de María Rosa, y así, como recurso de legítima defensa, maquinaron ponerle en el camino la salvación de todos; vale decir, un hombre buen mozo, felizmente enamorado de ella, mas a quien ella —¡por supuesto!— todavía no había prestado atención, ofuscada por desarrollar toda su prepotencia.

—L'amor la curará'e seguro —afirmó Mercedes, aferrada a la antigua esperanza—. Ahura que será difícil convencerla.

—Si se alvierte que nojotro lo apoyamos es caso perdido —previno el hombre—. Habemo'e buscar la manera de hacer las cosas con disimulo.

—Por esperencia puedo asigurar que si ellos no se interesan, nojotro la perdemos. ¡Si me ricuerdo tuavía! Tata quería casarme con don Pedro, y yo con vos; él la pelió a su idea sin resultao, pero si l'Esteban te la pidió...

—Claro, pue, pero él no sabe que a ella no la puedo dar como cosa mía, aunque algo le dije pa alvertirlo.

—¿Se asustó?

—No, nada, ya ves; reconocido nomá que la María Rosa es medio chúcaro, y de áhi tuito, pidiéndomé que le haga gancho, pero no sé cómo...

—Yo sí, me vino l'idea mientras me lo contabas.

—A ver.

—Ta chica priedica... sacrificarse, es la palabra. Quiere mandar, tar en tuito, ser la priedical y en caso 'e necesidad no vendría mal, y vamos a proponerle lo que le falta, diciendo que l'Esteban ta muy enfermo y no tiene quién lo cuide, que ta por morirse solo como un perro, lastimandonós hasta querer tráirlo al rancho pa cuidarlo hasta enterrarlo, qu' eso, Nicandro, es casarlo con la María Rosa.

—¡Cha que tas cómica! —rió el hombre del acertado razonamiento—. Tonces lo aviso...

—Esu es: Andate en seguidita y redondió l'asunto, añadiendo que la moza,

de tan chúcaro, no deja acercarse al rancho ni a los vecinos mesmos, pero qu'es güenaza n'el fondo, muy en loj adentro, y ésa es l'única manera'e que pueda verla pa arrieglarse.

—Voy, ¿pero si l'hombre, güen mozo como es, se fastidea 'e tanto laboreo cuando tan facilito debe serle n'otras partes, y se niega o m'ofende?

—Tonces... tuavía no soltamos la cruz, Nicandro, y loj hijos son siempre una.

Por suerte, aquel mozo estaba verdaderamente enamorado y no le pareció mal cualquier procedimiento para conquistarla, aceptando el raro arbitrio sugerido por la madre, y en seguida los padres empezaron la farsa, doliéndose, en conversaciones que fingían personales, de tanta desgracia duplicada por ser hombre solo. María Rosa, siempre alerta para imponer su voluntad, cayó ingenuamente en la simple trampa, y ella misma pidió, exigió que se trajera al pobre para cuidarlo, salvarlo si fuera posible, y si no, prepararle mejor muerte.

Cuantas veces los padres podían cambiar una miradita expresaban el íntimo contento de sus corazones, aunque cuidando de que María Rosa no lo advirtiera, para que no se les fuera el gozo al pozo, hasta que llegó el seudo enfermo acompañado por el mismo Nicandro, que lo fué a buscar en un carrito prestado. El Esteban era... un verdadero peligro para las mujeres, evitando descripciones, aunque, por suerte, tan bueno como gallardo, que de lo contrario estos desesperados padres se hubieran visto en apuros, porque María Rosa no bien tuvo al supuesto enfermo en su dominio se enamoró con esa exuberancia de su temperamento que no sabía de términos medios.

Acomodado en un cuartito de dos por dos, alelado al rancho, donde apenas cabía el catre tendido, y que antes sirvió para arrumar tantos trastos que juntan los pobres, el mozo se las hubiera visto mal si la constante dedicación de muchacha tan bella no le compensara ese y cualquier otro sacrificio; aunque entendámonos: María Rosa todo lo hacía por el enfermo, nada por el hombre, y que el mozo no se descuidara porque lo habría encarrilado con las maneras contundentes que acostumbraba con los hermanos.

Aunque al final sucedió lo previsto. Un día, al verla sentada a su lado, medio sentada en el catre para darle un caldo expresamente preparado para él, el Esteban se dejó llevar por el impulso y le



dió uno de esos besos que habitualmente trastornaban a las mujeres... A las mujeres sí, de acuerdo; pero María Rosa era una tirana, una déspota, y sintiéndose flaquear en ese instante álgido se defendió con todas sus armas; vale decir, tras el beso propinó al mozo un tremendo bofetón, hermano gemelo de los que soportaban los hermanos.

Quizás ella misma se asustó de lo hecho, arrepintiéndose en seguida, pero el Esteban se había cansado de tanto preámbulo y de mujer tan difícil. Levantándose de un salto, violento movimiento que echó a rodar por el suelo plato, cuchara y potingue, replicó a la moza, sin contemplaciones:

— ¡Priesumida por tus tatas! — exclamó furioso—. A mí no me has 'e tratar como a tu familia, porque te quiero más y sé mandar mejor. Pa que sepas, te anoteo que taba aquí con fingimiento pa conquistarte, pero vido los malos modos que usás con tuitos y ahura conm'go mesmo, que tanto te riverencio, compriendo que no me convenís y me despido con mucho sentimiento. Adiosito, prienda, y si mejorás, pedile mi dirección a tu tata.

Salió el hombre, erguido como correspondía a su floreciente salud, y por primera vez María Rosa se quedó con la boca abierta: éste se la había ganado, y en el instante del vencimiento sentía que se derrumbaba toda su brayura, resolviéndose en un llanto de amor desesperado que la obligó a cerrar la puerta del cuartito para que no la vieran flaquear.

Los padres, enterados de la partida, no se atrevieron a hacer comentarios, diplomáticos a la fuerza, por miedo y coerción; pero su proceder resultó el mejor, pues librada a sí misma, María Rosa acabó por sacar cuentas de pérdidas y ganancias, resintiéndose tanto por el enojo de su amado que un atardecer se dolegó.

— Oiga, tata — conversó humildemente —, su aparcero Esteban se jué medio enojao por mi culpa y yo quisiera que usté le dijera que..., que...

— ¿Qué querés que le diga, hija? — interrogó Nicandro con firmeza inusitada, porque esta vez se apuntalaba en el amor de la muchacha para afrontarla.

— ¡Usté no sabe qué podría decirle! — exclamó ella, atormentada.

— Yo no...

— Yo sí — terció la madre, salvando la situación —; qu' el padre vaya a decirle que vos lo esperás arrepentida del sucedido y con mucha goluntá 'e cambear, porque le correspondés el sentimiento.

— ¿No tará mal, mama?

— No, m'hija; mal taría no decírselo, porque tonces no golverá pa llevarte — confesó, descuidándose la madre, pero las cosas sucedieron, pese a su equivocación, y cuando el Esteban se llevó a María Rosa, casada, domada, Dios debe haber pernodado a estos padres tanta intriga por casarla, puesto que al fin todos tenían paz.

Tristán Bernard visto por su hijo Jean-Jacques

EL HUMORISMO ESTA HECHO DE SENSIBILIDAD

EN la próxima temporada teatral de París el nombre de Jean-Jacques Bernard volverá a instalarse en las carteleras de París. Esta vez dará a conocer su último drama "Nôtre-Dame d'en haut", que ha de interpretar aquella suave y delicada actriz que pasó por la escena porteña dando realidad a la fantástica "Ondina" de Giraudoux, Madeleine Ozeray. Jean-Jacques Bernard tiene ya el pelo vano y su figura ha ido idealizándose como la de un enamorado del teatro. No es un mercachifle, un arreglador de comedias o un zurcador de escenas, sino el creador de un teatro intenso y poético, que ha cultivado el arte teatral como quien cuida una pasión amorosa. La Comédie-Française ha ido acogiendo una tras otra algunas de sus obras, y siempre se hallan en jaque en el cartel del ilustre tablado. "Le feu qui reprend mal", "Martine" y "Louise de Lavalrière" son dramas que el público de estudiantes y gentes de buen tono acuden a ver de cuando en cuando. Una de sus comedias, "Nationale 6", se estrenó, simultáneamente, en Londres, París, Estocolmo y Praga. Sus incursiones al cine han sido para hacer de la pantalla un "cine dell'arte" y no un espectáculo superficial. Completamente distinto de su padre, el gran Tristán, Jean-Jacques es la calma y el silencio. Lo aterra el rebullicio y la multitud. Vive rodeado de sus íntimos y cultiva la literatura con profunda pasión de artesano. Cuando los alemanes lo detuvieron, el 12 de diciembre de 1941, de acuerdo con las autoridades de Vichy, por judío, él mismo se sorprendió de ser tratado como tal. En "el campo de la muerte lenta" dejó el testimonio desgarrador de su aventura. El padre, como él, sufrió el acoso de la barbarie, y murió, porque no pudo resistir el ataque. Quedaron los tres hijos que honraban el apellido: Etienne, gran fisiólogo; Raymond, espléndido cineísta, y Jean-Jacques, autor. En una enquisa que se publicó en París le han pedido a Jean-Jacques que revelara sus recuerdos sobre el padre, a quien él tanto admiraba. Y Jean-Jacques ha dicho lo que sigue:

EL público conoce muy mal su verdadero rostro; hay que acercarse a los verdaderos humoristas para comprender que el humor está hecho, ante todo, de sensibilidad. Uno de sus amigos se sorprendía, en cierta ocasión, al decir que ninguna de sus frases era pérfida. El contestó: "Es demasiado fácil hacer chistes cuando se es malo." Para él el humor era un modo de esconder su corazón. De la misma manera que Courteline, quien también era un tipo hurao, disimulaba su bondad fundamental. No se quitó nunca una máscara, detrás de la cual la gente no veían lo que había. Esa máscara cómica la usaba, no tan sólo ante las ligeras emociones, sino también ante los graves problemas. A este propósito debo relatar un recuerdo personal. El día 3 de agosto de 1914 —yo me había

casado muy joven, tenía un hijo y esperaba otro— me acompañó a la estación de Charenton, de donde yo debía partir. A lo largo del camino me acarició con mentiras consoladoras, con todo lo que puede decirse a un hijo a quien acaso se ha de abrazar por última vez; pero luego, muchos años después, solía decirme: "Cuando tengo un disgusto no tengo más que pensar en el día 3 de agosto de 1914." En cierta circunstancia, además, en la cual el humor hubiera estado desplazado, escribió un conmovedor poema: "Flores de agosto", que hizo preder de esta pequeña nota: "Me interesa publicar este poema que (excepción hecha) no está afectado por la ironía; intenta hacer revivir un momento particularmente conmovedor de la guerra del 14." Esta guerra no consiguió aplastar su optimismo. "Siempre hay que intentar ver la parte amable de las cosas", añadía. Pero en 1939 no comprendió nada. Se lo vio paulatinamente hundirse en el fondo de ese mutismo, que fué para él una defensa. Se solía acusar de ello a su sordera. "¿Usar un aparato acústico? —replicaba—. ¿Para qué? Todavía oigo demasiado..."

Refugiado en la Costa Azul a partir de 1940, Tristán se quedó allá hasta octubre de 1943, en que fué detenido. Nos escribía casi todos los días, y este hombre, que se mantuvo callado durante tres años, cada día dejaba hablar a su corazón, enviándonos cotidianamente una carta "interzona" que, en su brevedad, decía mucho más que las largas misivas. Esas cartas suyas están salpicadas de reflexiones sabrosas o emocionantes; cuando no confiaba a quienes lo rodeaban, lo trasladaba en breves fórmulas; se divertía, o intentaba divertirse, o se divertía consigo mismo, y, de pronto, un día entre-

abrió un poco la puerta de su corazón, dejando escapar una frase como ésta: "Me encanta escribir los nombres de ustedes."

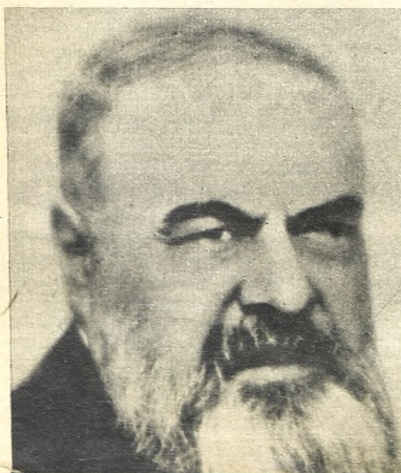
Durante los tres meses que yo pasé en el campo de Compiègne dirigía esas cartas a mi mujer, y cuando se enteró de mi liberación y recibió mi primera carta, nos escribió simplemente (no podía manifestarse más que de un modo alusivo): "¿Con qué emoción he encontrado sobre una carta recibida hoy una letra conocida." Conservo hoy más de cien cartas, y acaso un día publicaré extractos de esta correspondencia de tono bastante singular. Se hallan curiosas reflexiones sobre sus lecturas, sobre sus proyectos y sobre los escritores de hoy y de otros tiempos, sobre Racine, Chateaubriand, Hugo... He aquí una carta en la que habla de Racine: "Ayer recibí la visita de Jean Racine, que vino a leerme su obra "Bérénice", que yo ya conocía. Pero en mi último cuarto de siglo tengo nuevas impresiones sobre estas viejas amistades. Estas impresiones me parecen justas, pero los viejos, ¿no están un poco demasiado seguros de sí mismos?" En otra carta cuenta que ha intentado releer "Efígenia", y añade: "El mundo está lleno de cosas bastante enojosas para que tomemos parte a los disgustos de Agamenón... ¡Bueno, de Jean Racine!"

Shakespeare era, probablemente, su mayor admiración literaria, y halló sobre él esta fórmula sorprendente: "Es un maravilloso malgastador. Prodigia en una breve escena tantas riquezas que otro aprovecharía para escribir un drama entero." Bien sabido es que ese período doloroso debía terminarse por su arresto y por esta frase, que es, a mi juicio, la más emocionante de su vida: "Vivimos en la angustia; desde ahora en adelante vamos a vivir en la esperanza."

Era muy comprensivo ante los jóvenes escritores, y desconfiaba de sí mismo cuando dudaba ante la obra de un novel, diciendo: "Es un problema de generación", sabiendo hacer siempre el esfuerzo de la necesaria penetración. En el pasado año di una conferencia sobre mi padre ante los estudiantes de Oxford. Después de la conferencia, uno de los estudiantes me planteó este problema: "Usted nos ha dicho lo que piensa del tea-

(Concluye en la pág. 100)

TRISTAN BERNARD



JEAN-JACQUES BERNARD





VEA NACER SU HOGAR DESDE EL PRIMER LADRILLO

En las Barrancas de Belgrano

DEPARTAMENTOS DE
GRAN CATEGORIA
de 5 y 6 ambientes y amplias
dependencias. Máximo con-
fort en servicios centrales.

COSTO TOTAL EST. Desde \$ 173.000
con novedosas facilidades

CONSTRUCCIÓN POR ADMINISTRACION y bajo el control
personal de los propietarios.

VENTA POR EL SISTEMA DE PROPIEDAD HORIZONTAL

Recuerde que en Lar está su hogar!

LAR
HOGAR PROPIO

PROMOTORES DE LA PROPIEDAD HORIZONTAL
S. R. L. Cap. \$ 1.000.000.00

SARMIENTO 640

T. E. 33-6766

JURAMENTO

entre O'HIGGINS
y 3 DE FEBRERO

1960

*... ¿donde
Ud.
prefiera!*



EN PLENO BARRIO ONCE

Cangallo 2331 y 2339
Entre Pasteur y Azcuénaga
2 edificios, de planta baja y 8 pisos. Departamentos
de 1, 2 y 3 ambientes. Máquina de lavar ropa en
cada departamento. Heladeras eléctricas, calefacción,
agua caliente central - Salón negocio para renta.

COSTO TOTAL EST. DESDE \$ 49.000
DGI/11444/1 y 5304/1

LO MEJOR DEL BARRIO NORTE

MONTEVIDEO 1920
entre Posadas y Avda. del Libertador Gral. San Martín
DEPARTAMENTOS de GRAN CATEGORIA
Planta baja y 9 pisos - 5 y 6 ambientes y amplias de-
pendencias - Máximo confort en servicios centrales.

COSTO TOTAL EST. DESDE \$ 117.000
DGI/11845/1

Y PROXIMAMENTE...
EN EL BARRIO MAS ARISTOCRATICO
Avda. Quintana 367 entre Rodriguez Peña y
Callao. Pisos de gran categoría (a construirse).

OBRAS DEL ARQ.
ARMANDO LOPEZ
LEON y DEL ING.
BORIS TEITELMAN

Usted tiene encanto...

TODOS los días, en cualquier parte,—oficinas, paseos, cines, reuniones— uno encuentra mujeres que desahogan el deseo que tienen de ser bellas, en una nostálgica exclamación: ¡Ah! ¡si yo fuera como Fulanita!... Y ese desencanto que sienten por sí mismas, se refleja en ellas, en su vida opaca, en su personalidad desdibujada. Tristes consecuencias de una creencia errónea. Cuando los hombres hablan del "encanto femenino" se refieren a algo que *todas* las mujeres tienen, aun aquellas que han perdido la confianza en sí mismas, pues su encanto está "escondido" y por ignorarlo se sienten deprimidas, disminuidas, "insignificantes" ante los demás.

Dígame: YO también tengo encanto. Empezar por librarse de "brumas" interiormente. Mire a las otras mujeres, a la que es distinguida, a la que parece más joven que Ud., a aquella que todos admiran... Y dígame firmemente: YO también puedo ser distinguida. YO puedo lucir más joven. YO puedo ser admirada.

Demuéstrelo al mundo. ¿Qué es lo que primero ven de Ud. los demás? Su cara. Su cara, reflejo expresivo y claro de lo que hay dentro de Ud.

Mírese al espejo "honestamente". Como si estuviera estudiando la cara de una desconocida. Observe su cutis. ¿Sombras grises empañan su frescura? Ahí, a los costados de los ojos ¿empiezan a marcarse unas líneas finas? ¿Los poros están dilatados? Pues bien; ¿sabe cómo se llama todo eso? ¡Descuido! Y sin embargo, ¡hoy es tan fácil tener un cutis lindo!...



Lady Maureen Cooper,

hija del 6º Conde de Clancarty, asegura:

"Es estupendo lo que las Cremas Pond's han hecho por mi cutis".

Tres caminos que Ud. debe seguir... al mismo tiempo

Posiblemente 1 de cada 100 mujeres tiene tiempo, voluntad... ¡y dinero! para pasarse largas horas del día ensayando tratamientos de belleza tan complicados como inseguros. Lo que Ud. como tantas mujeres, desea y necesita, es otra cosa. Algo rápido, sencillo... y cuyos resultados se vean en seguida.



Hoy es siempre mejor que mañana para empezar a cuidar su cutis

¡ASI!... Empecemos por el principio. Ud. sólo necesita unos pocos minutos cada día para este simplísimo Tratamiento Facial Pond's "Limpieza y Frescura".



Quite luego la Crema Pond's "C" con una suave toallita absorbente. Su cutis libre ya por completo de impurezas, quedará inmaculadamente limpio, terso y bien lubricado.



LIMPIEZA: Aplique abundante Crema Pond's "C" sobre la cara y el cuello, trazando suaves círculos con la yema de los dedos hacia afuera, —y siempre hacia arriba— sin estirar la piel. Sus especiales ingredientes ablandan el maquillaje, remueven las impurezas y disuelven la grasitud acumulada en los poros.



FRESCURA: Refresque varias veces su cara con agua fría. Su cutis, así estimulado, cobrará nueva vida y lucirá una gloriosa... ¡radiante juventud! ¿No le parece que vale la pena probar? ¡Hágalo hoy!

Algo que Ud. debe saber: Pond's es desde hace más de 100 años un nombre mundialmente famoso en productos de belleza. En sus modernos laboratorios, destacados dermatólogos colaboran en la preparación de sus cremas cuya finísima calidad no ha podido ser superada. Ello justifica la invariable

y creciente preferencia que las mujeres de todo el mundo dan a las Cremas Pond's. Esa preferencia ha llevado la producción a cifras que jamás alcanzadas por marca alguna, permiten ofrecer estas finísimas Cremas a precios tan económicos. Beneficiése Ud. también con estas ventajas. ¡Use Cremas Pond's!

¡demuéstrelo al mundo!



Estela Villar S. P. de Anchorena,
distinguida dama de nuestro gran mundo

Ah!, yo tengo un cutis "especial"...
Muy bien. Empecemos entonces por hacer el "diagnóstico" de su cutis. ¿Ud. siente que el cutis le "tira"? Después de haber estado al aire libre disfrutando el buen sol ¿nota que su cutis se paspa y que se le forman arruguitas? (Vea en la ilustración las zonas principalmente afectadas).

Ud. tiene CUTIS SECO: Pero consuélese, hoy el cutis seco no es un problema. Lo que Ud. necesita es una crema especial para cutis seco: la Crema Pond's "S" contiene lanolina, sustancia muy similar a los aceites naturales del cutis, un emulsionante especial de extraordinaria acción suavizante y está homogeneizada para su mejor absorción.

Al acostarse, haga esto: limpie bien su cutis con Crema Pond's "C" y aplique luego Crema Pond's "S" en forma abundante sobre la cara y el cuello, y déjela... si fuera posible toda la noche, mejor.

Durante el día: extienda una fina capa de Crema Pond's "S" sobre el rostro... ¡y disfrute sin miedo del aire y del sol! Ud. comprobará que Estela Villar S. P. de Anchorena, tiene razón cuando dice: "Para una mujer que hace activa vida al aire libre, la Crema Pond's "S" para cutis seco es sencillamente indispensable. No hay protección más segura para el cutis seco".

Con estos sencillos y fáciles cuidados, Ud. habrá dado un gran paso para adquirir el juvenil atractivo que sólo puede dar un cutis naturalmente hermoso.



Y ahora hablemos de su arreglo. Pasó la época en que las mujeres creían que un arreglo de aspecto artificial, una cara estucada, era sinónimo de belleza.

La mujer de nuestros días quiere lucir un maquillaje fresco, juvenil. Por eso, se considera a la Crema Pond's "V" como la base ideal para los polvos.

La Crema Pond's "V" es purísima y sin grasa y tan leve y fina, que se desvanece en el cutis dejándolo suave y translúcido como una perla.

Usela así: *antes de empolvarse* extienda sobre su cutis una fina capa protectora de Crema Pond's "V". Su maquillaje lucirá juvenil, impecable, sin necesidad de molestos retoques.

¿Su cutis se "ve" cansado? Hágase la Máscara "1 Minuto" de Crema Pond's "V" y lo verá revivir al instante con nueva frescura. No hay nada más rápido ni eficaz.

Antes de salir, extienda sobre el rostro —dejando libres los ojos— una abundante capa de Crema Pond's "V" (Vanishing). Déjela nada más que 1 minuto y quítela después con una toallita absorbente. En sólo 1 minuto su cutis despierta con nueva belleza, fresco, juvenil, jadorable! Y si necesita maquillarse, la Crema Pond's "V" que queda en su cutis, le servirá de finísima base. Pruébela y observará los resultados.



Las más hermosas y distinguidas mujeres de sociedad de todo el mundo, han adoptado con entusiasmo la Máscara "1 Minuto" de Crema Pond's "V". Ellas saben por propia experiencia que ninguna Crema —cualquiera sea su precio— puede hacer

tanto por su cutis en tan poco tiempo. Por eso la usan y la recomiendan con sincero entusiasmo.



Blanca Sahores de Milberg,
distinguida dama de nuestra sociedad, asegura:

"Antes de salir me aplico siempre la Máscara "1 Minuto" de Crema Pond's "V". Asombra verdaderamente comprobar cómo reanima el rostro, le da nueva frescura y borra instantáneamente todo rastro de fatiga. Renueva, en una palabra, la belleza del cutis".



Analice Ud. estos pequeños consejos... ¡y sígalos! Utilice para cada caso la Crema Pond's indicada. Recuerde que hay tres Cremas Pond's: "C" para limpieza y frescura, una crema pura, sin grasa; "V" ideal para base de polvos y Máscara "1 Minuto", blanca en el pote, translúcida en la piel; "S" especial para cutis seco, suave, fresca, ¡finísima! Cada Crema Pond's ha sido creada para una determinada finalidad, atendiendo a las distintas necesidades de su cutis. Tenga siempre a mano las tres Cremas Pond's. Uselas y Ud. comprobará cómo le devuelven en belleza, frescura y juventud, la constancia con que las use.

Su encanto empieza en su cutis. ¡Cúidelo! Cualquiera sea su tipo o su edad, no olvide que un cutis suave, terso, ¡juvenil! es una permanente invitación a la caricia. Empezee hoy mismo a usar las incomparables Cremas Pond's y se verá siempre joven y admirada... como Ud. quiere, como Ud. debe ser.

EL DOCTOR VORONOFF HA MUERTO A LA TEMPRANA EDAD DE 85 AÑOS

POR BRAULIO SOLSONA

CON el doctor Voronoff desaparece una de las figuras francesas más populares del medio siglo. Nacido en Rusia, domiciliado en Italia, muerto en Suiza, Voronoff era un médico francés porque se nacionalizó hace cincuenta años, estudió en la Facultad de Medicina de París, y en la capital francesa lanzó sus discutidas experiencias.

¿Era un charlatán o un hombre de ciencia? Puede que las dos cosas. Los que tienen el capricho de sacar de sus casillas a la respetable Dama que lleva por nombre Ciencia, si no caen en la charlatanería, por lo menos la bordean.

Una vez terminados sus estudios se marchó a Egipto, en calidad de médico del jefive, y allí empezó a concebir sus teorías, consistentes en intentar el rejuvenecimiento por medio del injerto de glándulas. A los diez años de estar en Egipto volvió a Francia y se dedicó a experimentar sus concepciones hasta entonces puramente especulativas. Tenía infulas de precursor, pero en los medios científicos se lo acogió con franca desconfianza. Sonó su nombre con el clarín inicial de la popularidad, una vez que los vecinos de su casa de Niza se asustaron al ver que en el cubo de la basura del doctor aparecían todas las mañanas unas cabezas de perros. Sus experimentos estaban en marcha. La primera noticia que tuvo la humanidad fué por la sección de sucesos de los periódicos, que en el argot profesional se llama "Les chiens écrasés", y que el doctor convertía, sencillamente, en "chiens décapités".

El 13 de diciembre de 1913 —dato para la historia— Voronoff ejecuta su primera operación en una clínica de Niza, tomando un ser humano como sujeto. En la segunda, el paciente es un sacerdote, que tan satisfecho queda del resultado, que promete al doctor dedicarle la primera misa de su segunda juventud. El injerto de glándulas de mono surtía efectos, aunque pasajeros, y daba la ilusión de un rejuvenecimiento. Voronoff quiso dar mayor estabilidad a los efectos de su fórmula y pasó del injerto de extracto de glándulas al injerto directo de glándulas. Pero la segunda juventud seguía sin pasar de ser una leve ilusión.

Por el año 1930 la popularidad de Voronoff no tenía más competencia que la del charleston, que era entonces el baile de moda. La prensa glorificaba sus experiencias o las anatematizaba. De todo había. Pero hablaba de él. Los *chansonniers* lo ponían en solfa. Los médicos lo ponían como chupa de dómine.

Su triunfo fué tal, que Voronoff pudo permitirse todas las excentricidades. Todas, menos una. En 1929 quiso inyectar a una joven siria, moribunda, las glándulas de un personaje conocido por Raimundo "La Ciencia", que, a pesar del remoquete, no era más que un apache de la banda de Bonnot, condenado a muerte. Creía Voronoff que habían de ser más eficaces las glándulas humanas que las de mono. Pero las autoridades prefirieron

dejar morir a la siria antes que verla expuesta al peligro de que, al curarse, se convirtiera en una asaltante de establecimientos bancarios. Voronoff era entonces rico y famoso. Al morir su segunda mujer —la condesa Pirigni, hija de un multimillonario de Chicago—, le dejó una gran fortuna. Pero como la condesa creía en las teorías de su marido, le impuso la condición de que no volviera a casarse. Voronoff, filosóficamente, cobró la herencia y luego se casó con una joven austríaca, Gertie Schwartz, prima de Magda Lupesco, la que fué después esposa del rey Carol de Rumania. El golpe de la herencia

SERGIO VORONOFF CON SU ESPOSA, GERTIE SCHWARTZ

El eminente hombre de ciencia, recientemente fallecido, se casó en 1936, a la edad de setenta años, con esta joven, prima de madame Lupescu, la entonces esposa morgandica del rey Carlos de Rumania. No hace un mes aún que el doctor Voronoff, a la sazón de ochenta y cinco años, bailaba con su joven esposa en una recepción diplomática de Mónaco, pues entre sus muchos títulos poseía el de ser cónsul de México en aquella ciudad. Y mientras bailaba, nadie hubiera dicho que le llevaba medio siglo a su mujer. La presente fotografía fué obtenida en el hipódromo de Chantilly (París), pocos días después del enlace (el segundo) del doctor Voronoff.



fué —dijeron sus enemigos— la mejor operación de Voronoff.

Llevaba el doctor una existencia regalada en París y en la Costa Azul, viajaba mucho y tenía amistades brillantes: Maeterlink, D'Annunzio, Edmundo Goncourt, Saint-Saëns, Branly, Pierre Loti, Mustafá Kemal.

Una vez se le ocurrió experimentar sus teorías con su propio hermano, Jorge, que era también su colaborador. ¿El resultado? Tan positivo, que el doctor apenas si pudo reconocer a su hermano después de la operación, de tan joven como estaba. La nota discordante, como era de esperar, la dió España. Alfonso XIII llamó a Voronoff, pero para que le curase un caballo de carreras. Era una manera como otra cualquiera de llamarle veterinario.

Otra fuente de ingresos considerable para Voronoff fué la publicación de sus libros. En ellos hay conceptos científicos y trivialidades, como: "el alcohol degrada al hombre", "no hay que abusar de la cocaína", "el opio tiene funestas consecuencias".

No faltó en su accidentada, pintoresca y brillante existencia ni siquiera el episodio de su muerte anticipada. Una vez, en el asilo ruso de Niza murió un Sergio Voronoff, de ochenta y siete años. Hubo confusión de personas por la similitud de nombres. El Sergio Voronoff fallecido era un coronel del ejército del zar, y no el doctor que, bastante más joven aún, andaba por el "gran mundo" hecho un pimpollo, sonriente y optimista, desmintiendo la significación de su nombre, que en ruso quiere decir pajarraco negro, cuervo.

Ultimamente Voronoff, sus teorías y sus experiencias estaban en la decadencia. Otro ruso, Bogomoletz, afinaba el descubrimiento de un suero que se ha hecho famoso, aun sin despertar en las gentes crédulas la misma ilusión. Según estudios serios, es verdad que se puede rejuvenecer los tejidos, pero por ahora con efectos efímeros.

Ya no tenía ni clientes ni monos. Los primeros habían perdido la fe. Los monos, requisados por los alemanes durante la guerra, fueron llevados a Hamburgo, donde murieron casi todos en los bombardeos. Voronoff se sobrevivía en su castillo de Grimaldi, y pasaba temporadas en Suiza, donde ha muerto en una habitación de hotel, como cumple a los seres desplazados que, perdida su patria, viven en un obligado y melancólico cosmopolitismo.

En la contabilidad de su vida —digámoslo francamente— hay un déficit que desacredita sus teorías y sus experimentos. Había prometido vivir hasta el año 2000. No hay más que sacar la cuenta de su error y de su fracaso. Morir a los ochenta y cinco años, lo hace en Francia cualquier académico, cualquier labrador, cualquier ministro. Por esa edad anda el no menos famoso doctor Besançon, propagandista y practicante de la "buena vida", que opina que para llegar a viejo no hay como no privarse de ninguno de los goces de la existencia.

SABER VIVIR

es la clave!

viva bien!

Adquiera uno de los

DEPARTAMENTOS

en PROPIEDAD HORIZONTAL
de la calle:



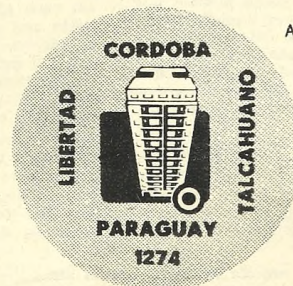
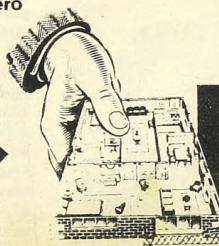
**PARAGUAY
1274**

**Departamentos que
constan de:**

Hall - Living Comedor - Dos o Tres
Dormitorios - Toilete - Cocina -
Baño - Hab. y Baño de Servicio -
Guarda Baules - Servicios

Centrales Completos - Caja de Caudales Empotrada - Torre y Antena de
Televisión - Terraza - Lavadero Cubierto Individual - Amplios Placares -
Dos Ascensores - Incinerador de Basuras en cada piso - Lavadero
Eléctrico Central - Un Magnífico Negocio para Renta
del Edificio - Cómodos Balcones - Entrada de Servicio -
Porteria y Administración en Planta Baja - Lujosa Terminación.

Su familia y usted merecen este
departamento por que SABEN VIVIR.



A CONSTRUIR

En el punto más importante
de la ciudad

Desde \$12.600 y facilidades

PROPIEDAD HORIZONTAL

M. GVIRTZMAN - A. G. CANEL

INGENIERO CIVIL

CONSTRUCCIONES

CANGALLO 1642 - T. E. 38-2433

EN MAR DEL PLATA: CORRIENTES 1771 - T. E. 2-3455

EL MUNDO DE LA DIPLOMACIA

EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

POR PEGGY LEROY

Fotografías de JOSEPH

ENTRE LAS SIETE Y LAS NUEVE Estamos "chez les Martindale". Basavilbaso casi esquina plaza San Martín. Roberto —para los amigos, Bob— no tiene mucho que andar para llegar a la embajada norteamericana. Un lindo paseo por Florida hasta Diagonal Norte. La primera recepción de inauguración. Hace poco que se han instalado. Tuvieron dificultades para lograr un departamento. Pero encontraron, felizmente, un nido.

● ¿Qué aspecto tiene Bob? Rubio, delgado, elegante, de rostro oblongo y sonrisa simpática. Una silueta de clase. Un tipo de soñador, romántico y artista. El más europeo entre todos los norteamericanos con quienes tropecé hasta ahora. Se siente en París como en su propia casa. Por cierto que ningún camarero de Montmartre o Montparnasse le presentaría una adición abultada por un aperitivo, lo que significa un ascenso desde la categoría de simple turista a la de un "porteño" parisense. Bob es arqueólogo, especialista en el arte egipcio de los cuños antiguos. Es autor de sutiles adornos egipcios, los que tuve oportunidad de admirar en el "living" comedor. Asimismo pinta acuarelas. Muy agradables. Le gustan los colores y el arte de la pintura moderna. Uno de los cuartos lo adornan exclusivamente lienzos del pintor egipcio Jussef Sida, a quien él descubrió en El Cairo. Este artista, debido a las gestiones de Bob, se encuentra en los Estados Unidos en calidad de becario. Sus lienzos son muy atrevidos, provocativos, por su originalidad. En cuanto a los que gustan de la pintura clásica, se sintieron como picados por un escorpión al ver aquella noche las fotografías en colores. No los voy a indicar por sus nombres. Los estaba irritando al afirmar una y otra vez que a mí me gusta, precisamente, tal clase de pintura...

● Durante este cóctel conocí a Philip Braxton. Este tiene una ocupación muy divertida. Es "cruise director" en el barco "Brasil", que efectúa viajes entre los Estados Unidos y la Argentina. Los

deberes de un "cruise director" consisten principalmente en hacer más agradable el viaje a los pasajeros. Organiza juegos y diversiones. Me dijo que muchas personas le envidian tal trabajo por no darse cuenta siquiera de cuánto esfuerzo y sudor requieren estas tareas. Fue precisamente Braxton quien divertía a los Martindale cuando ellos navegaban hacia Buenos Aires. Bob dice que con pleno



Robert Martindale y Philip Braxton, apuesto "cruise director" del transatlántico "Brasil".

éxito. Philip Braxton es buen mozo. Una escolta decorativa en una "boite" o en un baile. Es elegante. Me gustó muchísimo la corbata que su hermano le envió desde Singapur. Philip consiguió su trabajo de un modo poco común. Esto empezó en el jardín botánico de Río de Janeiro. Allí Braxton paseaba con sus amigos. Casualmente tropezó con un grupo de turistas guiados por su "cruise director". Cerca de un raro ejemplar de cacto se estableció una conversación, y el "cruise director" lo invitó a concurrir a bordo del barco "Argentina". Lo convidó con whisky y luego le propuso que trabajara en el barco "Brasil". Braxton, que durante la guerra actuó como oficial en el ejército y llegó a gustar de los viajes, aceptó la propuesta. Aquella misma noche fue concretada esta por uno de los propietarios de la empresa de navegación, Albert



El ministro de Austria, ingeniero Esteban Tauschitz —primero de la derecha—, contagia con su carcajada al grupo compuesto por su joven esposa, los esposos Guttenberg y Sonia Tchomakov Petrov.

Moore, quien casualmente se encontraba en la capital del Brasil, por medio de un contrato. Por poco no olvido un interesante detalle de la vida de Braxton. El había conocido al mayor Holohan, aquel oficial del servicio secreto que fue asesinado por sus dos subordinados. Lo encontré en Italia en 1944, poco antes de emprender vuelo Holohan para cumplir con la misión que conocieron ustedes por medio de "El Hogar".

● Entre los invitados se encontraba también un colega de Roberto Martindale en sus tiempos de estudiante universitario. El argentino Héctor Vasena y Saves estudiaba, hace unos veinticinco años, con él en Oxford. Bob, para honrar a su colega, llevaba una corbata con los colores de Oxford. Blanca, con rayos rojos, formaba juego en forma excelente con su traje azul oscuro. Asimismo llegué a conocer al austriaco Guttenberg, quien está casado con una norteamericana. Tiene un aspecto insolitamente semejante al príncipe Starhemberg, el que hace un año se ausentó a Chile. Me dijo que yo no soy la primera persona que lo advierte. Desde luego, le pregunté si él es un descendiente del gran Guttenberg, inventor de la imprenta, merced a la cual puedo yo hablar con ustedes en estas páginas. Me respondió que, según él lo sabe por su familia, no tiene vinculación con aquel famoso hombre. Guttenberg es un apellido muy popular.

● Aquella noche me notificaron los resultados del torneo que se disputó en el Congreso de Viena Golf Club. La gran copa la ganó Carlos Masanes, de la embajada uruguaya. La pequeña copa cayó en manos de Enrique Pérez Hernández, de la embajada española. En el certamen de consolación ganó el primer premio el consejero Neuerburg, de la legación holandesa, padre de seis hijas, a quien se le adjudicaron 36 puntos de "handicap"...

● Visité una exposición húngara, y allí tuve ocasión de comprobar que la bonita Sonia Tchomakov Petrov, cuyo padre fue ministro bálgaro en Washington y en Sofía, elabora collares muy lindos. Sonia me dijo que nació en Budapest, detalle éste que le hizo posible participar en la exposición húngara. También tropecé con la elegante señora de Tortorelli, quien integraba el núcleo de organizadores por sentir una simpatía especial hacia los pueblos agro-finos. Hacia los húngaros y sus primos los finlandeses, a los que conocí durante su

estada en Helsinki, en ocasión del congreso internacional de bosques, en el que su esposo, ingeniero Lucas Tortorelli, representó a la Argentina.

● Recibí del embajador de Guatemala, Ismael González Arévalo, una invitación a la recepción que se celebrará en oportunidad de la fiesta nacional de aquella república, con el siguiente agregado: "Le ruego asistir a la recepción antes de que me 'evapore', como usted asegura que lo hizo mi antecesor..."

● Llegué a saber que el archiduque Anton de Habsburgo, esposo de Ileana, cuñado del rey rumano Carol, antes de asentarse de Buenos Aires hacía los Estados Unidos, trabajaba para ganarse la subsistencia como chofer particular de esos que se alquilan juntamente con el automóvil...

● Conozco un argentino de ascendencia checa que abrazó la fe mahometana. Es el simpático Carlos Zwierina. Se le concedió el nombre de Abd-el-Krim. Su sueño es el peregrinaje a la Meca...

● El agregado cultural a la embajada de Honduras es un joven y talentoso poeta. Lo conocí en la re-



"Sírvese un puro" —dice la señora de Martindale al embajador de Canadá, John Kearney, y a E. Karst, de la embajada estadounidense.

¿Qué noticia revelada por el ministro Ferreira do Souza asombra tanto al belga Max Wery, al uruguayo Carlos Masanes y al israelita Schnerson?



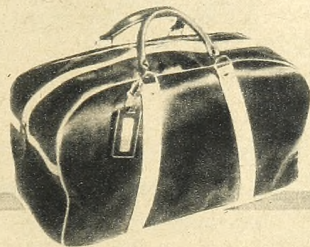
cepción ofrecida por el encargado de negocios Raúl Benegas Montes, con motivo de la fiesta nacional de ese simpático país centroamericano. Nació en el año 1922. Hizo sus estudios universitarios en Tegucigalpa. En 1943 fue laureado con el Gran Premio Morazanico, y en 1947 con el primer premio en el concurso promovido por la Universidad con motivo de su centenario. Jaime Fontana ha colaborado en el periodismo y en la cátedra. Desde hace dos años reside en Buenos Aires. Con gran agrado leyó su libro de versos titulado "Color naval".

EQUIPAJES DE

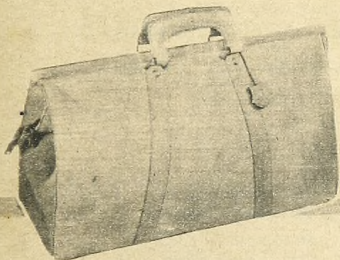
Categoría...

ROSSI, CARUSO Y CIA.

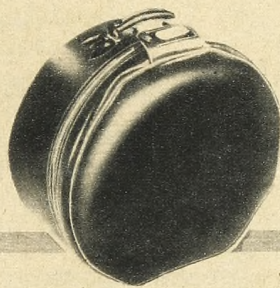
VALIJA BOLSO de cuero becerro, en colores azul, punzó, verde y marrón; muy cómoda y liviana.



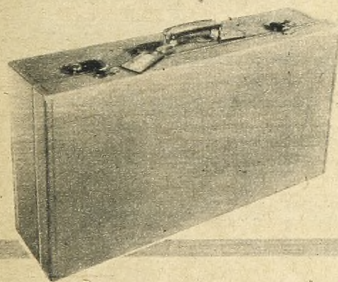
VALIJA KIT-FLAT muy liviana, en cuero becerro, colores de gran moda, forro de gro.



SOMBRERERA muy liviana, confeccionada en cuero becerro, en colores de gran moda.



VALIJA SUIT-CASE modelo inglés, de suela flor natural cosida a mano; forro de cuero y cerraduras importadas.



ROSSI, CARUSO

Y COMPAÑIA

Ventas: Cangallo 558 - T. E. 34-8556 y 8524 - Administración y fábrica: Pichincha 2063/7 - T. E. 26-0900 y 2300

DOS SONETOS

LLAMADO

Acércate sin preguntar el día,
ni la estación, ni el año, ni el momento.
Me verás en la yerba o junto al viento,
salvado ya de espera y lejanía.

Acércate con esa mano fría
y esa antigua quietud de monumento:
dulce estaré, y oliendo a mediodía,
como este limpio asombro en que te siento.

Acércate desmaterializada.
Llama por fin. Llegas por fin, callada,
cortando espigas o sembrando flores;

que me hallarás liviano y ya dispuesto,
con esa paz que ahonda en tibio gesto
la azul sonrisa de los leñadores.

PARA LA SOLEDAD DE UNA MUERTE CAMPESINA

Cárdeno el pecho, y lívido y caliente,
entre agrícolas y hondas devociones,
la media tarde se durmió en tu frente
sobre un cristal de nubes y gorriónes.

Desde el campo se alzaba, de repente,
un desafío de lamentaciones.
Nadie a tu lado. Herido y quietamente
te fuiste solo, como entre oraciones.

Ardorosa de siembras y veranos,
la última luz se santiguó en tus manos,
palidecida de recogimiento.

Sólo la triste yerba te velaba,
y la noche de Dios que ya soplaba
con un sonido de guitarra y viento.

DAVID MARTINEZ



Dibujo de BORIS KRIUKOV



En zona residencial...

AZCUENAGA 1254

...su propiedad residencial

Al adquirir SU departamento en esta propiedad, usted obtendrá las siguientes ventajas permanentes:

Departamentos modernísimos, con ambientes convertibles, con amplios y numerosos placards, dotados de aire acondicionado en invierno, agua caliente central y heladera eléctrica.

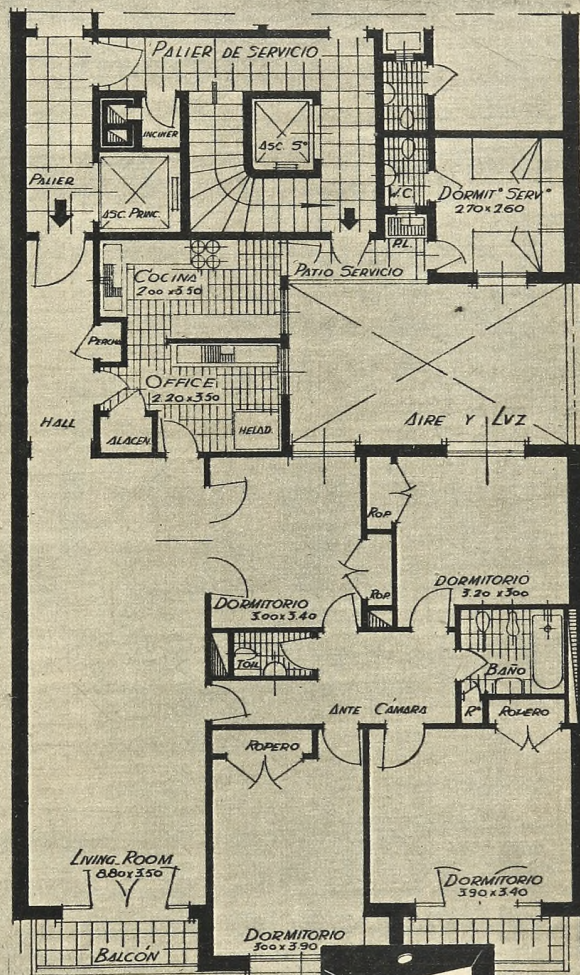
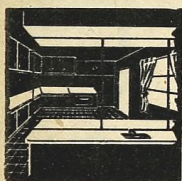
Cocina y office independientes entre sí, con piletas individuales, con gabinetes de 4 quemadores y horno; armarios superiores e inferiores. Despensa aparte, Lavaderos y secaderos centralizados e incinerador de residuos.

Amplio jardín instalado en la propiedad, con diversos juegos para entretenimiento de los niños...

Y podrá tomar saludables baños de sol en el moderno solarium que se instalará en la terraza.

Además, gozará de otras comodidades: Portero eléctrico, red de teléfonos internos, antena para radio, etc.

Y fijará su residencia en barrio residencial, casi sobre las avenidas Santa Fe y Pueyrredón, y a pocas cuadras de los poéticos y señoriales jardines de Plaza Francia.



Vea en nuestras oficinas el plano del departamento que le interese, y admire los detalles de esta propiedad única.

Vende
GUMAR S.A.
Construye
I. NATANSON
Ingeniero Civil

LAVALLE 1769 - 6º PISO
T.E. 35-8450-6838 - BS. AIRES

Viva en un ambiente distinguido,



con plenitud de comodidades!

El traje como elemento civilizador y decorativo

Visto a través de distintos pueblos y épocas

TEXTO Y DIBUJOS DE MARUJA VARELA



CAPITAN

ARQUERO

REY

SACERDOTE

RECORDAREMOS en estas páginas a los asirios, uno de los pueblos de origen más primitivo en la historia del mundo, pues se lo remonta a los tiempos bíblicos de Noé, de quien se lo hace descender y habitar en las llanuras de Sennaar o país de los ríos, cuna de grandes civilizaciones y conocido por nosotros como la célebre Mesopotamia entre los ríos Tigris y Eufrates en Asia.

Llegaremos a él en un momento de gran esplendor y riqueza, cuando estaba a su frente Nabucodonosor dominando a todos los pueblos vecinos, y los vamos a conocer a través de uno de los elementos que más individualizan a los pueblos: el traje, que representa siempre el sentir del individuo o el lugar que le cabe ocupar en la sociedad. En este caso, índice fiel de la categoría social de quien lo lleva.

EL TRAJE ASIRIO (SIGLO 600 a 400 a. J. C.)

El traje asirio era en sí muy sencillo, pues consistía en la túnica común a todos los pue-

blos de la antigüedad, corta o larga, según las ocasiones y la posición social, y un manto orlado que se llamaba candys, dispuesto de distintas maneras. (El candys real era de color púrpura con bordados en oro, estando este color destinado exclusivamente para el rey.)

Su adorno característico fué el fleco en todo largo, color y riqueza, siendo el único pueblo que lo usó en tal profusión y cantidad. La forma del traje era común a hombres y mujeres, con la diferencia de que en éstas el candys era más amplio y envolvente, por lo que se perdía toda forma. (Del traje femenino poco podemos agregar, puesto que la mujer no fué representada en los relieves. Debido quizás a la poca importancia que tenía en la vida pública y privada, ya que era considerada como una esclava.)

Fueron los asirios un pueblo amante de los adornos, de ahí su predilección por las joyas y los bordados; siendo de inapreciable buen gusto sus brazaletes, aros, collares y cinturo-

nes en oro, plata y piedras preciosas. Sus bordados se hicieron famosos por el trabajo magnífico con que estaban realizados.

Llevaron en la cabeza un tocado muy armado, hecho en base de rizos y tirabuzones, que les daba aspecto imponente y en las grandes ceremonias lo espolvoreaban con polvos de oro.

Su calzado fué muy sencillo, en forma de sandalias o borceguíes, y las telas que conocieron fueron la lana y el lino, haciendo sobre la primera las maravillosas labores que le dieron fama universal.

En fin, fué un pueblo amigo de lo bello dado en notas brillantes, tanto en el traje como en las joyas y el tocado; dándonos así un efecto de abigarramiento con estilo y clase. Por lo que demuestran tener gran sentido decorativo, como se puede apreciar a través de sus bajorrelieves.

Únicos elementos de juicio que han llegado a nuestros días.

DEVUELVE
ENERGIAS

SI: ¡COMO
LEVANTA!



XEREZ

QUINA RUIZ

A BASE DE VINOS DE SOLERA



Aladino

Y LA LAMPARA MARAVILLOSA

Lámina 10

Encerrado en un oscuro y horrible calabozo, el pobre Aladino sufría muchísimo:

—Dónde estará mi amada esposa Conejila?... —se preguntaba noche y día.

Pero de pronto recordó que tenía en uno de sus dedos el anillo del Mago. Lo frotó y apareció el gigante:

—Soy el genio bueno del anillo y debo obedecerte... Qué mandas?

—Quiero que me saques de aquí y me llesves al lugar donde está mi esposa Conejila!

En un instante, Aladino se vió en su palacio, frente a Conejila. Se abrazaron llorando de alegría y ella contó su desgracia. Aladino comprendió. Todo había sido tramado por el pícaro Mago.

—Y el viejo está aquí?... —preguntó.

—Sí... —respondió la Princesa —...Nos trata como esclavas y se ríe de nosotras!... Y nunca suelta la lámpara de plata que yo le cambié...

—Bien... —dijo Aladino —...Dime dónde está!...

La Princesa y Aladino comenzaron a buscar al perverso Mago por el palacio.

OCTUBRE

1951

DOM	LUN	MAR	MIER	JUEV	VIER	SAB
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

"Almanaque - Cuento", ofrecido por Lana MAMITA, ideal para prendas delicadas; y Lana MASLLORENS, la preferida por las buenas tejedoras.



Conserve esta lámina. Todos los meses aparecerá un episodio distinto y podrá coleccionar este magnífico cuento.

CON MUCHAS NOTICIAS, Y ENTRE ELLAS LA DEL REGALO DE UN APARATO DE TELEVISION

POR LINDA LINDSAY

EN la diagonal Norte, en el entresuelo del arquitecto Biraben, que es conocido con el nombre de Auditorium y en el que tantas veces transcurren reuniones, conferencias, exposiciones, etcétera, se ha hecho esta vez una celebración muy interesante. Se trataba de una exposición del arte y de la industria de emigrados húngaros, durante la muestra

alrededor de un mes y contando, para mejor expresión de lo que es la modalidad de ese país, lógicamente reflejada en tales manifestaciones, con otros aspectos de su vida, no menos interesantes.

Familias húngaras, famosas por sus títulos y antigüedad, se hallaban representadas en esa labor de un pueblo sobre el que dijo el obispo húngaro monseñor Lutter, que fuera compañero de Minszenty y que se hallaba en el acto de clausura, que no es un pueblo que haya llegado a la Argentina con las manos vacías, sino que traía al suelo generoso que los recibió su arte, sus tradiciones, entre ellas viejas tradiciones de artesanía en que entran, inclusive, secretos de fabricación guardados durante largo tiempo en su país de origen. De estas gentes emigradas hemos tenido, entonces, posibilidad de ver trabajos muy interesantes, pero lo que más emocionaba y agradaba era la palpable prueba de su reconocimiento a la forma cordial y generosa como los recibió la Argentina.

Detallando la muestra, podría señalarles, por ejemplo, lámparas lindísimas, hechas por la condesa Szechenyis, muebles decorados, de la condesa Gabriel Bethlen, muñecas muy bonitas, un helicóptero con cuerda que se elevaba a ponderable altura, luego un muñeco equilibrista recorriendo los tramos de una escalerita, siendo lo notable de este juguete el que se trata de una obra de admirable precisión, moviéndose el personaje del mismo sin electricidad y sin cuerda. Cualquiera chico se habría encontrado encantadísimo con él, y qué decirles de los ingenieros y en general de los grandes todos, todísimos, aun los que tuvieron infancia.

Además, modas femeninas, blusas primorosamente bor-

dadas en estilo de paisanas húngaras, modelos de alta costura, modelos tejidos a mano que son una especialidad de la baronesa Rosen. Todas estas modas femeninas significaron un desfile de modelos que fué seguido con vivo interés.

Como les dije, el alma del pueblo húngaro, su música, sus canciones, sus bailes asomaban en números que completaron con una simpática expresión esta muestra de trabajo.

Hubo un cocktail y, amenizándolo, bailarines ejecutaron interesantísimas danzas húngaras. Escuchamos a un trío integrado por piano, viola y clarinete, que en Budapest, en 1940, fué verdadero número sensacional. Lo dirige Carlos Emilio Fuchs, compositor de música realmente afamado. Y no fué eso todo. En una pequeña pantalla se hicieron proyecciones, desfilando así trajes típicos de Hungría, que veíamos (Concluye en la pág. 91)

Otras de las reuniones que se realizaron en dicha exposición, fué el concierto realizado por el pianista Alberto Peralta. Dora V. de Tortorelli saluda al concertista al terminar su programa.



● Aspecto de la Exposición Industrial de Emigrados Húngaros, que se llevó a cabo en el auditorium del arquitecto Biraben, en la que se reflejó, a través de los trabajos en exhibición, la modalidad y los distintos aspectos de la vida de aquel país.



● Hubo, entre otras cosas, durante los días que estuvo abierta, un desfile de modelos. La señora Ana Zavala Bunge de von Bernar muestra en esta foto uno de ellos.



● Durante el "cocktail" ofrecido con motivo de su inauguración, Margarita Biraben, Magdalena Ibarra de Aubone, princesa Turn Und Taxis y Andrés Tasnad.



● En un aparte, condesa de Haller y señora de Cocagne.



VIENE A BUENOS AIRES IVA KITCHELL, NOTABLE CARICATURISTA DE LA DANZA

ALGUIEN LA COMPARO CON
BERNARD SHAW, SOLO QUE SU
HUMORISMO TIENE... PASOS DE BAILE

POR JEAN FAGOT



● Iva Kitchell, la notable bailarina humorística que se caracteriza en pocos segundos y de bailarina española pasa a ser una sugestiva bailarina oriental.

La profusa actividad artística de Buenos Aires, primerísima capital mundial, registrará dentro de pocos días un nombre internacional: el de la bailarina humorística Iva Kitchell.

Esta menuda artista norteamericana trabaja, como nuestro viejo amigo Chevalier, en la sola compañía de un pianista. También a ella le bastan para montar su espectáculo las notas de un piano y su... talento.

"Ella sola compone un numeroso cuerpo de baile", suelen decir los críticos americanos cuando se ocupan del milagro de esta muchacha, que realiza sus sátiras con un fresco sentido del "humour" y la técnica de una severa solista de la más exigente academia clásica de la danza.

"Nunca estuve aburrida en mi vida", suele decir la diminuta Iva Kitchell. "Y no puedo comprender que alguien pueda estarlo", sentencia con un mohín gracioso.

Y aquí viene la explicación: "Estuve a punto de morirme de aburrimiento. Y esto habría ocurrido, inevitablemente, si me hubiera convertido en la estrella de un *ballet* serio."

Ella se propuso ser una de esas solistas aladas que en el "Lago de los cisnes" se convierten en ángeles inmateriales, que animan la leyenda del príncipe encantador.

Pero cuentan que un buen día se miró al espejo y reprodujo la sentencia del monólogo shakespeariano: "*To be or not to be*." Enfrentándose con la bruñida superficie que la reproducía en cuerpo entero, se preguntó:

● Una semidiosa del Olimpo en "Algo ligeramente clásico", título que Iva Kitchell da a la realización de su "Danza de las guirnaldas".

"¿Por qué no emplear estas piernas cortas, esta cara divertida y el diablillo burlón que me bulle dentro en una nueva carrera coreográfica?" Y según declara Iva, desde ese día no hubo ya más peligro de que se aburriera.

GUERRA A LOS SALONES DE BELLEZA

Iva tiene el orgullo de no haber concurrido nunca a un salón de belleza. Y lo declara con ufana suficiencia. "Allí echarían a perder mis instrumentos de trabajo", declara.

Así llama Iva a su expresivo rostro, que descompone en mil graciosas muecas. A la mata espesa de sus cabellos, que arma en pocos segundos en los más caprichosos peinados "humorísticos". A sus manos, que se curvan en los sonos de baile de Oriente y Occidente. Y a su menudo cuerpo, grácil y casi etéreo, que traza sus personajes como el afilado lápiz de un diestro dibujante de historietas cómicas.

Iva tiene el mismo secreto de Chevalier:

al público nunca hay que dejarlo solo. Y así, mientras su pianista, Harvey Brown, teje el comentario musical de la danza, sale por un costado del escenario y vuelve por el otro, ya caracterizada para el baile siguiente.

El asombrado pianista comenta siempre: "Yo no sé cómo hace esta muchacha para transformarse de "Carmen" en una odalisca oriental en sólo diez segundos. Muchas veces me pregunto si no tendrá una "doble" a su exacta semejanza."

Hay un tercer secreto aún: Iva tiene el convencimiento de que un humorista debe, ante todo, ser un optimista y no un descreído. "Hay que amar la vida para satirizarla —dice—, de otra manera no haremos sátira, sino burlas amargas."

Ningún empresario compartía este punto de vista, y naturalmente nadie creyó que un programa de danzas humorísticas hallaría eco en el gran público.

"Sólo puede concebirse un espectáculo de esa naturaleza en una fiesta colegial de fin de curso", sentenciaban los jerarcas del teatro fumando enormes cigarros.





● "Lamento a un lirio marchito", sonatina rococó que ridiculiza al "ballet" romántico del siglo XIX.



● Aquí es "Carmen", pero de Kansas City, según aclara ella para evitar confusiones.

● Esta curiosa creación se titula "Los hermanos Verdido" y es un desdoblamiento de dos marcadas personalidades psicológicas: el introvertido y el extrvertido.

UN "DEBUT" EN EL CARNEGIE HALL

Iva tiene un espíritu batallador a toda prueba. Y sucedió lo único que debía hacer: transformarse en su propio empresario. Escribió su publicidad anunciando un "espectáculo de danza... para sonreír". Y envió una profusa propaganda a los clubes femeninos. Debutó en un pequeño escenario, y pagando el vestuario, acarreo de decorados y al pianista, le quedaron todavía cien dólares de ganancia.

Entonces "alguien vió el negocio". Una "honorable" señora la contrató. Y por espacio de tres temporadas viajó por la enorme vastedad del territorio americano arrancando carcajadas a los auditorios cada vez más numerosos de los clubes femeninos de la Unión.

Cansada de viajar, preparó un golpe de efecto espectacular, propio de su espíritu combativo. Alquiló el Carnegie Hall para ofrecer "su concierto humorístico de danza". Era una empresa tan tremenda como alquilar el Madison Square Garden para un



partido amistoso de pelota entre dos buenos amigos.

Eso ocurría una lluviosa noche de invierno de 1946. Iva entró a la famosa sala sin preguntar si había público. Cuando se recorrió el telón, todas las localidades estaban ocupadas. Bailó su primera danza, entre un aluvión de carcajadas. Y estalló una tormenta de aplausos, más fragorosa aún que la que soporaba Nueva York en esos momentos.

Al día siguiente la crítica saludó alborozada la aparición de un nuevo género de baile: la caricatura en puntas de pie. Quedó consagrada, así, la triple dimensión de esta diminuta bailarina: genial comedianta, insuperable parodista e "inimitable imitadora" con profundo sentido burlesco.

John Martin, del *New York Times*, dijo: "Iva Kitchell alquiló el Carnegie Hall con cierta explicable timidez; ahora sabemos que si desea arrendar el gigantesco Yankee Stadium la acompañará una muchedumbre

(Concluye en la pág. 91)

AYER
melodiosa que
de

● “Muchos ignoran que esa voz dulce y melodiosa que se escucha a veces en las audiciones radiotelefónicas de jazz de moda es la del mayor de estos hermanitos, **Raúl Mihanovich**, precoz pianista y expresivo intérprete de canciones americanas. Este niño e **Iván, Sonia y Alejandro Mihanovich**, hijos de don **Raúl Mihanovich** y su esposa, **doña Della Berro Madero**, han heredado la vocación artística de sus mayores. Sus raras aptitudes para la música y el canto merecieron la consagración del público porteño que asistió al festival realizado hace poco a beneficio del Patronato de Leprosos, en cuyos programas intervinieron como *crooners*.” (De “El Hogar” del 27 de agosto de 1937.)



● "He aquí a los integrantes del cuarteto los "Blacks Bird" durante una de sus interpretaciones en el concierto inaugural del ciclo de música de jazz que realizan por Radio El Mundo todos los martes, jueves y sábados. Dirigidos por don Raúl Mihanovich, conocido pintor argentino, quien interpreta también las canciones, sus hijos, Raúl, Iván, Sonia y Alex, acompañados de Betty Bell, cumplen una labor admirable dentro del género. Los antecedentes artísticos de este conjunto sirven para ratificar una vez más la originalidad y relevantes condiciones de su repertorio, que se ponen de manifiesto a través del citado ciclo."

En la foto: Raúl Mihanovich, pa-
Raúl, hijo, Iván y Betty Bell.

Fotos J. Elito

En la foto: Raúl Mihanovich, padre, Raúl, hijo, Iván y Betty Bell.
Fotos J. Eito



● Dolly Lynch de Ayerza, Nelly Mihanovich de O'Farrel y Susana Arias escuchan al conjunto en su concierto inaugural.



● Cynthia y Jackie
Puleston y Tony Lacey.

● **María Victoria Blaksley de Bernasconi, Juan Carlos Bernasconi, María Mercedes Oliver de Fernández, Otto Bernasconi, Tita Pratt de Benvenuto y María Elina Láinez de Cahen Danvers** escuchan atentamente una de las interpretaciones.

● **Snia Mihanovich, Luis Bragadim, Astrid de Riddler, Ricardo Chilibroste, Alicia Mohr Bell, Delia Berro Madero de Mihanovich, Alberto Williams, Carmen Ayerza, Cecilia Palacio, Marta Grondona, Enrique Maurette (hijo), Emilio Miguens, E. Pereyra Iraola, Jorge Berro Madero, Honorio Acevedo Harsavilbaso, Ricardo Baca, Cynthia y Jackie Puleston y Pedro Montero.**



● Mónica Murphy de Jenkins, Celia Donovan de Ramallo y Jorge Ramallo.

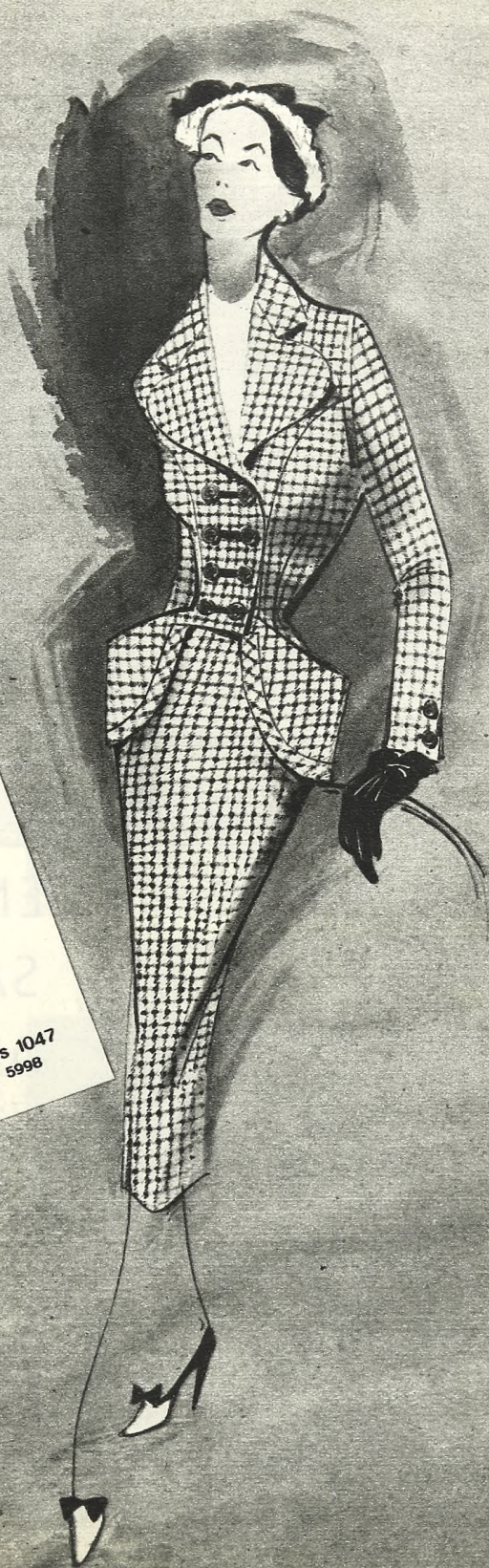
● **Betty Bell, Alberto Correa Córdoba, Iván Mihanovich y Raúl Mihanovich.**



saint-félix

presenta este modelo
de su colección boutique
en \$ 1200.=

Arenales 1047
44 - 5998

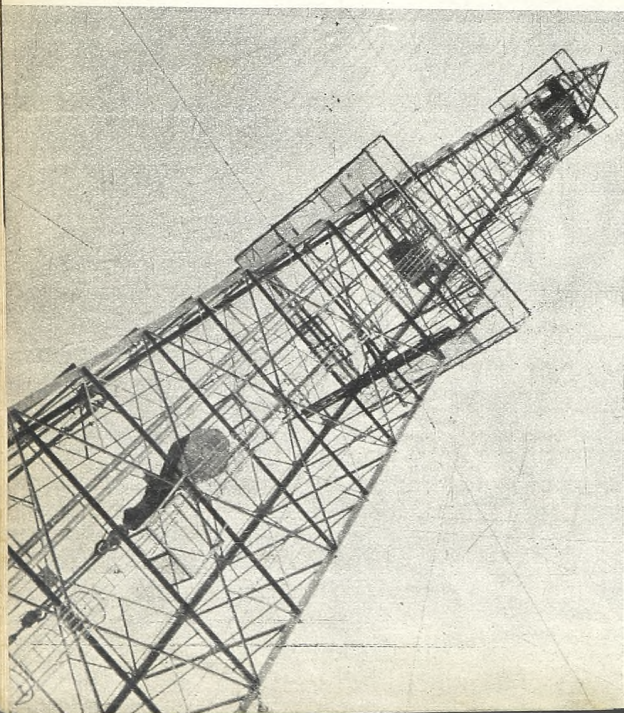




LA ENTRAÑA MILENARIA DE LA TIERRA SALTEÑA DIO SU FRUTO AL ESFUERZO ARGENTINO

UNO DE LOS POZOS PETROLIFEROS
MAS PRODUCTIVOS DEL MUNDO

POR RICARDO ROMERO



● Símbolo de la potencialidad económica de la Nueva Argentina es esta torre de acero, en medio del monte casi virgen de Campo Durand.

LA selva y el monte se estremecieron cuando surgió con fuerza incontenible el chorro magnífico de petróleo hasta sesenta metros de altura aquel glorioso día de febrero de 1951. Una fuente incontrolable surgía desde la entraña milenaria de la tierra salteña y se abrió otra fuente de riqueza para nuestra pródiga Argentina. El pozo Campo Durand 6 (CD6) dió el fruto anhelado a los casi legendarios geólogos y técnicos criollos que auscultaron la roca y la selva buscando el corazón líquido de la telúrica fuerza. Dos años de trabajo intenso, horadando hasta cerca de 4.000 metros la tierra; varios años de lucha contra la selva y el clima; esfuerzos, angustias y desalientos, todo se vió

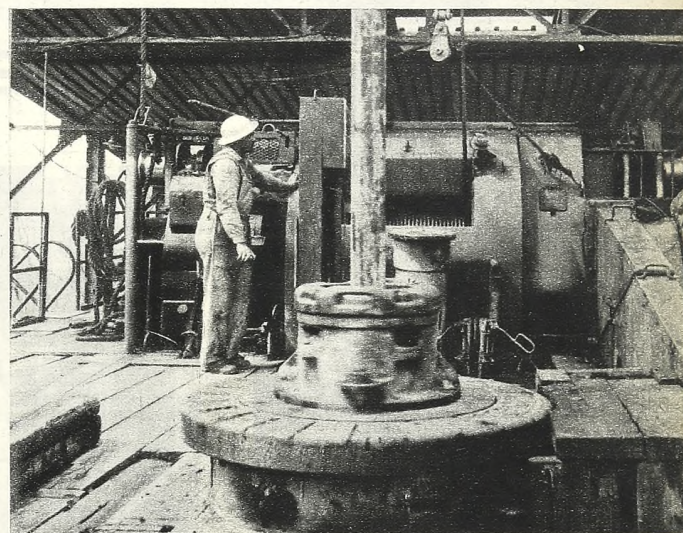
compensado en un instante. Iniciaba su vida el pozo petrolero más productivo del país y uno de los más importantes del mundo. Dos meses de intenso trabajo, dos interminables meses se necesitaron para dominar la fuerza geológica que impulsaba el gas y el mineral con presión de cuatrocientas atmósferas. Día y noche el ensordecedor rugido llenaba de zozobras el corazón de los obreros y técnicos que construyen la patria en la alejada región salteña. El campamento de Y. P. F. en Campo Durand, a unos ochenta kilómetros de Tartagal, vivió horas de angustia; el monte se hallaba impregnado de petróleo y saturado de gas natural. Aun hoy se observan los árboles como chamuscados por la constante lluvia del combustible. Finalmente, utilizando los elementos más modernos de la industria petrolera mundial, el extraordinario yacimiento fué controlado. Pero en las grandes empresas, los grandes tributos. En una de las tentativas realizadas para controlar su fuerza, el pozo CD6 se debatió en un impulso tremendo y arrancó de cuajo válvulas y llaves de paso. La explosión causó la muerte del técnico jefe de perforaciones, y hoy el pozo ha sido bautizado con su nombre: "Virgilio D. Brito". El homenaje a los héroes del trabajo es blasón de gloria en la Argentina Justicialista. Por ello, por primera vez en la historia petrolera nacional, un pozo lleva, en lugar de signos y cifras de clase, un nombre propio que es ejemplo de abnegación y sacrificio.

Actualmente el "Virgilio D. Brito" está inactivo. Debe esperar la construcción de un oleoducto, pues su producción, 430 metros cúbicos diarios, solamente puede ser transportada en esa forma. Además, produce 1.200.000 metros cúbicos de gas por día, es decir, casi dos veces lo que conduce el magnífico gasoducto "Presidente Perón". Y este gigante argentino tiene otra característica poco común. El petróleo es de un color verdoso transparente, de densidad casi como de gasolina (0,8); surge, podemos decir, ya destilado.

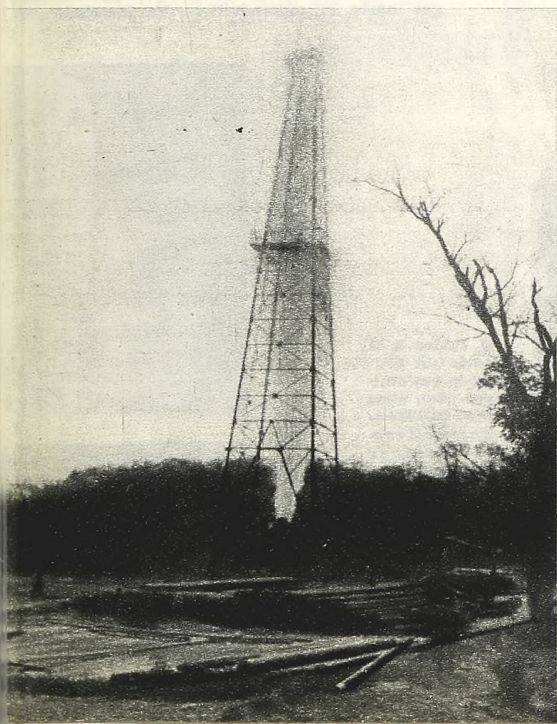
Una realidad argentina, alcanzada por el trabajo intenso y optimista de los hombres que forjan la patria del futuro y que crean cada día el porvenir, alentados por sentirse hijos de una nación económicamente libre, políticamente soberana y socialmente justa.



● Los obreros especializados de Y. P. F. trabajan con los elementos más modernos de la industria petrolera mundial en las perforaciones del pozo "Virgilio D. Brito".

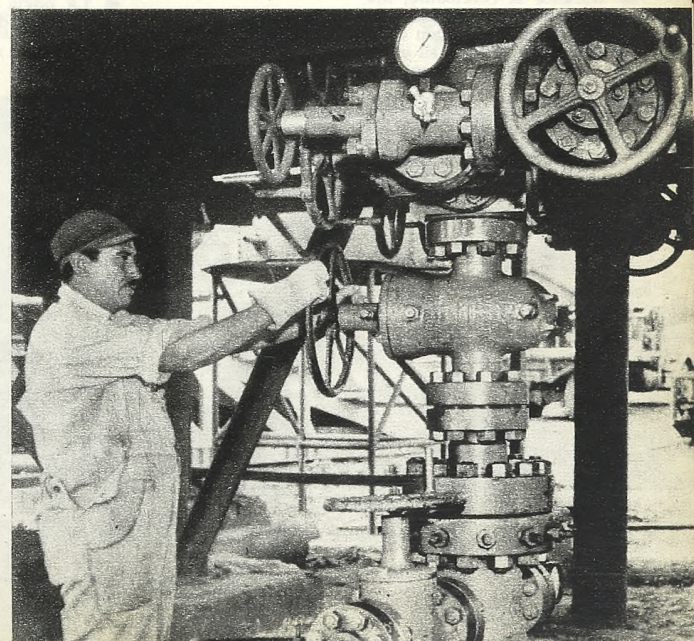


● Junto al pozo CD6 se están perforando otros. Esta mesa de control corresponde al CD7, que ya llega a 2.700 metros de profundidad.



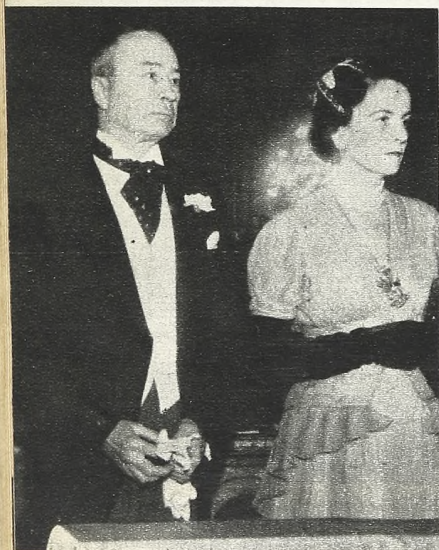
● Para controlar las cuatrocientas atmósferas de presión con que surge el petróleo fué imprescindible instalar válvulas especiales.

● La válvula del CD6, "Virgilio D. Brito", acaba de abrirse y una lluvia de petróleo hace vibrar violentamente la torre de perforación.

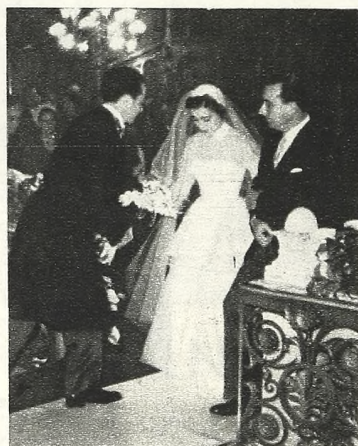




● Nelly Arrieta da a su esposo el primer bocado de la tradicional torta de bodas.



● Durante la ceremonia, los padres del novio y padrinos del oficio religioso, don Carlos Blaquier Alzaga y su esposa, doña Ester Estrugamou.



● La novia llega al altar del brazo de su padre.



● Rodea a la novia un grupo de sus amigas. Son ellas María Blaquier, Teresa Martínez Udaondo, Angeles Martínez Castro de Zuberbühler, Dolores Martínez Castro de Fresco, María Seré y Elvira Martínez Udaondo.

ENLACE ARRIETA



● La novia con su señora madre.

EN la basílica del Santísimo Sacramento se celebró el matrimonio de Nelly Arrieta con Carlos Blaquier y su esposa, doña Ester Estrugamou. Durante la ceremonia, los padres de la novia y padrinos del oficio religioso, don Carlos Blaquier Alzaga y su esposa, doña Ester Estrugamou, ofrecieron a la novia el primer bocado de la tradicional torta de bodas.

¡ADIOS!... SE VAN



● Mientras el novio se cambia el traje de ceremonia, lo rodean Pedro Canale Lamarca, Rafael Gainza, Martín Blaquier, Guillermo Martínez Udaondo, y de acuerdo a la tradición, lo hacen llegar hasta el automóvil!... Ya instalados en el automóvil, el novio y la novia se dirigen a la recepción.



RITA-BLAQUIER



to se llevó a cabo la consagración del
los Pedro Blaquier. Fueron padrinos de
esposa, doña Paulette Wolmann, y don
Estrugamou. Una vez terminada la lu-
frecieron una recepción en su residencia.

● El novio con
su señora madre.

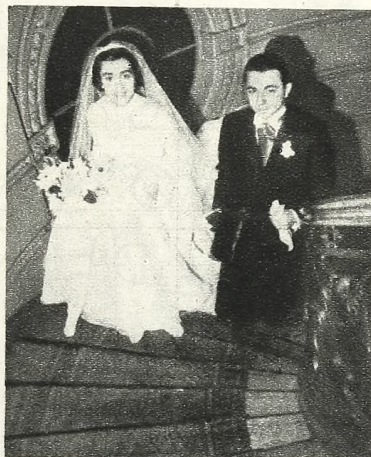


● Los desposados se re-
tirán de la iglesia, ter-
minada la ceremonia.

N LOS NOVIOS...



a, es objeto de bromas por parte de sus ami-
ra César, Carlos García González, Guillermo
y Justiniano Allende Posse. ¡Se escapan los
edio de una lluvia de arroz que los persi-
disponen a partir para su luna de miel.



● Los recién casados llegan a la
residencia de la familia Arrieta,
donde se llevó a cabo la recepción.



● Mercedes Villegas
Aldao saluda al novio.

Fotos Ricardo y Reina

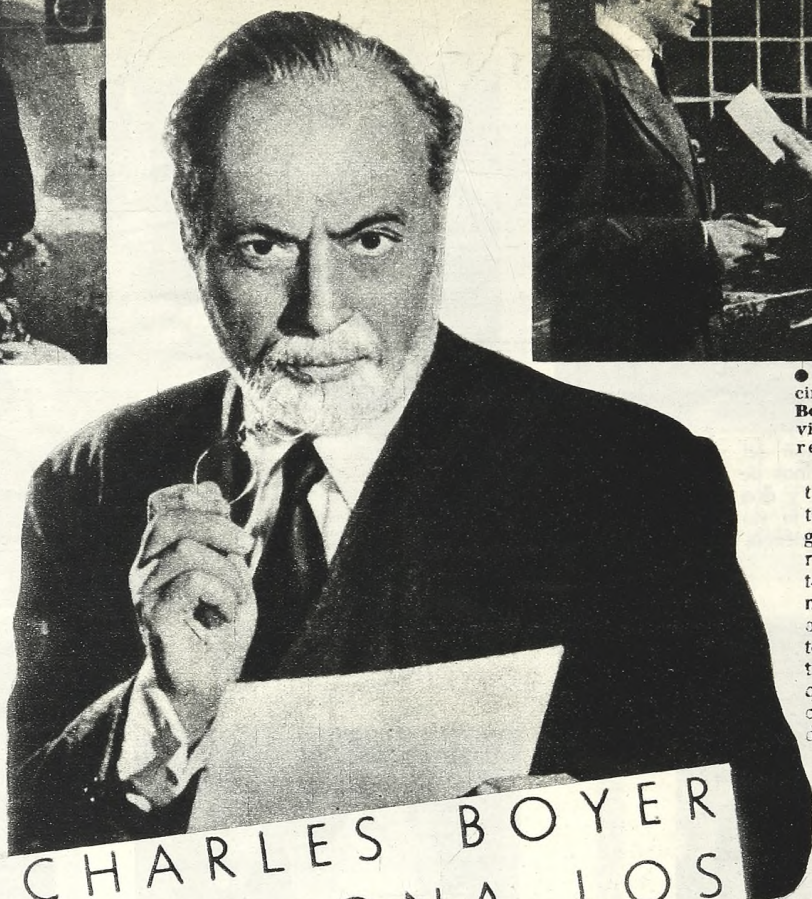


● Esperan la
llegada de los
novios a la re-
cepción: Ma-
ría Elena Lu-
ro de Arana,
Mercedes
Arana, Jovi-
ta Barreto
Bunge y Ele-
na Blaquier
de Fernán-
dez Llanos.





● El doctor Pearson (Michael Rennie), atiende a Denise (Linda Darnell), esposa del anciano doctor Laurent. (De la nueva versión de "El cuervo".)



CHARLES BOYER ABANDONA LOS PAPELES DE GALAN IRRESISTIBLE

POR ANA QUEL

LA carrera de Charles Boyer ha sido larga, fructífera y jalonada de triunfos. Los más felices fueron, sin duda, los que ha filmado en Francia, a pesar de que "Caravana", "Vidas privadas", "María Walewska", "Tovarich" (Esta noche es nuestra), etcétera, hasta llegar a "Arco de triunfo", le permitieron lucir sus excepcionales condiciones de actor y de sugestivo enamorado. Pero Charles Boyer se ha cansado de su eterno papel. No quiere ser el más intenso y apasionado protagonista de historias de amor más o menos originales. "La batalla" fué su película favorita porque el personaje del oficial japonés se ajustaba más a lo que él consideraba su verdadero temperamento. Ahora Charles Boyer se ha rebelado. En su tercera visita a Hollywood, las dos películas que ha hecho son totalmente diferentes de



● En esta escena de "La décimotercera carta", Charles Boyer aparece encarnando al viejo médico cuando éste recibe el anónimo fatal.

todas sus anteriores actuaciones. "La primera legión" y "La décimotercera carta" (traducción literal de los títulos originales) le ofrecen amplia oportunidad de renovarse totalmente. Nada de postizos para disimular la que fué prematura calvicie. Nada de situaciones donde lucir la arrulladora "voz de conquista".

Nada de bellas mujeres que, como en "El jardín de Alá", intentan apartarlo del camino del deber. Los nuevos personajes: un jesuita en un monasterio y un anciano médico en la nueva

versión de "El cuervo". De ambas películas surge indiscutido el talento de este gran actor que renuncia definitivamente a los papeles de galán para continuar en la escuela de sus compatriotas Raimu, Gabin y Fernandel.

● En "La primera legión" el tema principal es la fe de un grupo de jesuitas que viven en un monasterio entregados a la práctica de su religión.



● Charles Boyer, en el papel del sacerdote, y Bárbara Rush, en el de la paralítica, cuya milagrosa cura suscita una tempestad de polémicas.



● Rochelle (June Hedin), es acusada de haber escrito los misteriosos y malignos anónimos que envenenan la opinión general.



● El doctor Laurent (Charles Boyer), intenta identificar al autor de los anónimos sometiendo a una prueba caligráfica a varias personas sospechosas.



En Calidad y Buen Gusto



BARATTI
Muebles

DESDE HACE 98 AÑOS CONVIRTIENDO SUS PROYECTOS EN LAS MAS HERMOSAS REALIDADES

CORRIENTES 1145 BUENOS AIRES • CATALOGO PARA INTERIOR

¡Qué perfecta combinación!

Si usted pudiera aunar un corte de "alta costura", una confección tipo "a mano", el más fino lingerie o satén y los diseños exclusivos, en los tonos de moda, obtendría la más delicada y bonita combinación. ¡Y esto ya lo tiene usted en cualquiera de los preciosos modelos de Combinaciones OREA!

OREA le ofrece también:

15 modelos de combinaciones; 6 modelos de enaguas; 8 modelos de "slips" y 2 modelos de "SLIPETTE"*...
...y, como siempre, las finísimas medias de nylon OREA.

* Marca Registrada

Combinaciones OREA

otro
sueño hecho realidad

Y si no,
vea estos detalles...

Realizado en lingerie, este modelo L. 511E, lleva aplicaciones de satén, entredós y valenciana en el busto y adornos de alforzas y puntilla en el ruedo.

Fabricantes y distribuidores:
HAZAN, FITCHON & CIA.
Correa 2661 Buenos Aires

D'bers Zapiola-Casares Sáenz Valiente

En la Capilla del Colegio Lasalle fué consagrado el enlace de Gloria D'bers Zapiola con Rodolfo Casares Sáenz Valiente. El acontecimiento, que une íntimamente a dos familias tradicionales, culminó en una brillante reunión social.



Entregamos flores con su tarjeta en el Interior o Exterior de la República. Cultivos propios en Martínez, Mar del Plata y Los Cardales.

...con flores de

La Orquídea
MARIO CAMUYRANO

SUIPACHA ESQ. VIAMONTE BS. AS.
T. E. 35-0815-4531-9268-3546 Y 9126



La florería más grande del mundo.

"Wanda Landowska me confió el secreto de su virtud musical", dice Florencia Raitzin

"TIENE 73 AÑOS Y TRABAJA COMO SI RECIEN COMENZARA SU CARRERA. ES UNA SEVERA MATRONA DE LA MUSICA Y VIVE LEJANA COMO UNA ESTRELLA."

POR RAMON ANTONIO CHAS

AL cabo de larga ausencia hemos recordado a otra de nuestras grandes pianistas: Florencia Raitzin.

Y la recordamos en forma brillante y auspiciosa, como solista de un concierto de Mozart, de diáfana pureza, con la dirección de un gran maestro: Erich Kleiber.

Ya tenemos, pues, en "casa", a tres de nuestras "cuatro mosqueteras del piano": Pía Sebastiani, Inés Gómez Carrillo y ahora Florencia.

Sólo nos queda una dando fuera su batalla pianística. Es nuestra pequeña Marisa Regules, que vive uno de los capítulos más felices de su carrera: una dulce luna de miel, con un joven médico argentino que se dedica en los Estados Unidos a una rama novísima del arte de curar: el psicoanálisis.

Un detalle harto significativo es común a todas nuestras jóvenes pianistas. Marisa tiene aún frescas las flores de azahar de su romántica boda, Pía Sebastiani interrumpió sus estudios en Francia para venir a casarse aquí con un joven ingeniero belga. Por su parte, Florencia Raitzin, becada en los Estados Unidos, hizo otra breve pausa, y se casó a su vez con un arquitecto francés, casi tan milagrosamente joven como ella.

Y así, tres de nuestras celebradas "mosqueteras del piano", juveniles y agraciadas, son felicísimas esposas. Han demostrado que son irresistibles en su fórmula común: encanto femenino y talento.

Florencia, que acaba de llegar desde Nueva York después de dos largos años de ausencia, nos reveló con su Mozart de noble belleza clásica su espíritu maduro al cabo de largos estudios junto a una figura benemérita: Wanda Landowska.

Becada por la Comisión Nacional de Cultura y el propio gobierno americano, había impuesto ya hace algunos años su brillante personalidad en la famosa Juilliard School Music, de Nueva York.

Y la impulsó de manera rotunda, compitiendo con los alumnos de todo el mundo que cursan estudios en esa excluyente universidad de la música. El resultado fué su premio Rosenberg, que se otorga al mejor pianista del año.

—¿Cómo conoció a Wanda Landowska? —preguntamos a Florencia.

—Le pedí me escuchara en una audición —nos contesta la magnífica pianista, que une a su extrema juventud (sólo 23 años) un encantador recato femenino y esa peculiar quietud de los grandes artistas. (Hemos sido testigos de muchos sonrojos de Florencia cuando nuestras insistentes preguntas le obligaron a ocuparse de ella con centrada

insistencia. Ella habría deseado —y así lo adivinamos en seguida —hablar de otros temas.)

—¿Dice usted que le ofreció una audición a Wanda Landowska?

—Tenía la ambición de ser su alumna. Y tal como ocurre para ambiciones tan desmedidas, uno debe comenzar por pedir que la oigan. Es la forma de ofrecer al maestro escogido, cuando, como en el caso de Wanda Landowska, es famosísimo, la oportunidad de saber cuál es el mérito que tenemos para justificar esa inocultable pretensión.

—¿Y cómo le fué en esa, llamémosla, prueba de suficiencia?

—Ella es muy bondadosa y me acogió con particular cariño después de escucharme.

—¿Tiene muchos alumnos?

—Casi ninguno. Yo lo fui de manera preferente. He gozado del enorme privilegio de estudiar junto a una mujer genial, ejemplo viviente de honestidad artística. Tiene 73 años y estudia cada día como si recién comenzara su carrera musical. Está ágil y juvenil. Se impone a las fatigas de jornadas intensísimas de trabajo. Su ambición es ilimitada: busca la perfección y la verdad en la música.

—¿En qué música, Florencia?

—¡Oh!, bien sabe usted que la especialidad de la gran clavecinista es Mozart. Scarlatti, Bach y los clavecinistas franceses. Siempre me decía que la fórmula de la "gran música" es conocer la íntima esencia de los músicos antiguos, sólidos arquitectos del armonioso mundo musical, bello y perenne, cualquiera sea el irreverente intento del que quiera transformarlo con tendencias personales que se llaman "modernismos".

—¿Siempre tiene la Landowska esa figura de mujer arrancada de un camafeo?

—Se viste siempre en su forma tan peculiar y característica. Ella misma es una reproducción viviente de la época que evoca su maravilloso clavecín. Es una severa matrona de la bella música antigua. Una sacerdotisa de la perfección.

—¿Vive en Nueva York?

—Cerca de la gran ciudad. En Connecticut, donde lleva una vida retirada. Trabaja casi veinte horas diarias, con método y disciplina. Escribe sus memorias, corrige su música, pasa largas horas en el clavecín y lee con insaciable voracidad.

—¿De qué vive? ¿Cobra sus lecciones?

—Le repito que no tiene alumnos, excepto yo. No cobra un centavo por su labor docente. Da muy pocos conciertos, con éxito insuperable. Sus mayores ingresos los obtiene con los discos. Está grabando todo "el clave bien templado" de Bach.

—¿Alcanzó mucho éxito?

—Fue una revelación. De la primera edición se vendieron 2.000.000 de discos. Ella afirma que esa obra monumental será su testamento musical. Y en él, en muchas ho-

ras de intimidad musical, me dejó maravillosas enseñanzas.

—¿Dice usted que lleva una vida solitaria?

—Diría monástica. Vive con su secretaria y alumna de clave: Denise Restout, una magnífica música francesa. A mí me llama su "hija espiritual". Me dió generosamente su tiempo, el ejemplo de su vida austera y la exhaustiva búsqueda de la verdad musical.

—¿Está Wanda Landowska solitaria en la cumbre de su Olimpo?

—Está cada vez más cerca de la perfección por la fuerza extraordinaria de su espíritu. Me enseñó a estudiar con verdadera conciencia artística. La veía trabajar horas enteras, evitando todo alarde de virtuosismo. Detesta la ampulosidad falsa en el lenguaje musical.

—¿Cuáles fueron sus otras enseñanzas?

—Me enseñó que la música tiene normas inviolables y una de ellas es la proporción. Para todo hay que tener la exacta medida. No hay que convertir, por ejemplo, una obra pequeña en una composición grandiosa. Invertir la proporción y hacer una cosa enorme de una pequeña es un trabajo de ampliación, propio de fotógrafos. "¿A qué loco se le ocurriría —solía decirme— transformar a un enano de Velázquez en un Golth?"

—¿Sus conciertos son muy celebrados?

—Siempre constituyen un acontecimiento grandioso. En el último se presentó con un vestido de terciopelo rojo y calzada con sus característicos escaupines. No afronta directamente el concierto en el clavecín. Antes de comenzar cada obra hace con notable soltura dialéctica algunos comentarios sobre el autor. No debe pensarse que lo hace con petulancia o suficiencia doctoral. Por el contrario: habla con voz armoniosa y con tan fino sentido del "humour", que el público sonríe siempre de su talento y goza en calma, sin estiramiento, de la buena música.

—¿Y no habla de la Argentina, a la que tanto se vinculó en su inolvidable viaje hace más de veinte años?

—La recuerda a cada instante. Está orgullosa de la madurez musical de Buenos Aires. Sueña con volver. Y tiene por nuestro país, joven y culto, una particularísima simpatía.

—¿Cuál es su experiencia personal, Florencia, al cabo de los cinco años pasados como artista juvenil en los Estados Unidos?

—La gente joven no debe ir allí a "conquistar", sino en un prudente plan de estudios y trabajo. Lo demás vendrá a su tiempo. La lucha es "tremenda". Pero todos los músicos jóvenes debemos dar allí la "batalla internacional". Es

la única manera (Concluye en la pág. 92)

"HAY UNA GRAN DIFERENCIA ENTRE UN VERDADERO ARTISTA Y UN MERO FABRICANTE DE NOTAS."

"MUCHOS CREEN QUE "HACER UNA CARRERA" ES CORRER VELOZMENTE CON UN PIANO EN LOS HOMBROS."



FLORENCIA RAITZIN POSO ESPECIALMENTE PARA ESTE RETRATO DE A. M. PAZ



La señorita Yolanda Fasce, elegida la Bella Italiana en la Argentina en el concurso organizado por Tempo-Gi. Vi. Emme. Italia - La Stampa Italiana en colaboración con E. N. I. T. Argentina. Hermosa y elegante, luce estos modelos en su viaje por Italia, Francia y España, como aspirante al título de Miss Italia 1951

Embajadora de la moda

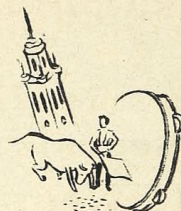


1

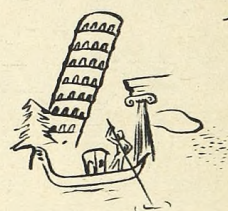
- ① - Soirée en shantung de seda natural blanca. Corsage muy justo al cuerpo dando un gracioso movimiento en la parte superior del mismo. Falda recogida con detalle de audaces pliegues. Colección de Astesiano. Modelo Balenciaga.
- ② - Vestido en seda rayón, negra, pollera justa con pliegues abiertos que pretenden acentuar la silueta. Bata bien ajustada con motivo de raso oro, suavizando el negro del vestido sobre los hombros descubiertos. Colección de Astesiano. Modelo Christian Dior.
- ③ - Conjunto en tussor de seda natural blanco. El corsage bordado en passamanerie, repitiéndose el motivo en el bolero. Colección de Astesiano. Modelo de Carven.
- ④ - Sobrio modelo en rayon negro. Chaqueta con cuello de línea moderna, manga dolmans y pieza que cae graciosamente sobre la falda muy estrecha. Colección de Astesiano. Modelo Christian Dior.
- ⑤ - Conjunto combinado. Blusa japonesa con cuello "Chemisiér" abotonada adelante. Shorts en tela de paja artificial con detalle de pliegues en la cintura. Colección de City Sport.



2



4



5

WARRINGTON

FLORIDA Y PARAGUAY

La casa amiga de su elegancia

Fernández Balza

Artículos de Viaje y Sport a "PRECIOS ELEGIDOS"

TWO PIECE, saco cruzado y pantalón en casimir saxonie de pura lana, en diversos rayados sobre fondo azul. En nuestro perfecto corte inglés \$ **850.-**

CORBATAS INDEFORMABLES, en pura seda natural, rayadas, a \$ 55.- y \$ **42.-**

MANTAS en alpaca y lana, en clanes escoceses \$ **190.-**

... y para damas...

WALKING-SHIRT, camisa diseñada por modistos americanos, cortada por camiseros expertos, variedad de gustos y colores, en rayón importado, tipo lino \$ 175.-; en poplín inglés, blanco labrado \$ **165.-**

PAÑUELOS de gasa importada y de pura seda natural importada, ruloteados a mano en gran variedad de tonos y colores. De \$ 58.- a . . . \$ **48.-**

CARTERAS en yacaré seleccionado de \$ 680.- a \$ 540.- y de \$ 550.- a \$ **440.-**

VALIJAS bolsos, especiales para viajes y week-end en cuero seleccionado grano chancho \$ **580.-**

SUCURSALES

CORDOBA: San Martín y 9 de Julio

MAR DEL PLATA: San Martín y Corrientes

Escuche "NOCHES DE WARRINGTON" con **JOHNNY BRENT**
de Lunes a Viernes a las 22.40 por Radio Splendid



Los pedidos
del INTERIOR
se despachan en el día,
contra CHEQUE ó
GIRO POSTAL

KOH-I-NOOR LOCION

¿tenta y



INDUSTRIA ARGENTINA

cantiva...

Es el Diamante Seductor de

Harpe's PERFUMERIA



CAMPEONATO DE PROFESIONALES

HA constituido un verdadero acontecimiento la disputa del XIX campeonato argentino de profesionales de golf, realizado en los hermosos links del San Isidro G. C., no sólo por la importancia del certamen, sino por la calidad de los participantes, como también por el magnífico golf que tuvimos el placer de presenciar.

Tras una severa clasificación —donde quedaron defraudadas muchas aspiraciones—, los mejores scorers tuvieron el honor de tomar parte en las eliminatorias. Esta rueda de selección fué ganada brillantemente por Roberto De Vicenzo, con un puntaje de 140 para los 36 hoyos.

Las rúeas eliminatorias habían suscitado gran expectativa, por los nuevos valores que ya se perfilan como futuros campeones y por tomar parte en los mismos el tenedor del título, el profesional uruguayo Pascuala Viola, y por ver actuar a nuestros dos profesionales, Roberto De Vicenzo y Anto-



Juan Bautista Segura, que ganó la categoría sin ventaja, con 298, en el certamen para profesionales y aficionados Gran Premio San Isidro Golf Club. Su golf fué efectivo y brillante durante las jornadas del torneo. Hizo honor al título que ostenta.

nio Cerdá, que en sus recientes giras por los Estados Unidos y Europa respectivamente, habían conquistado numerosos campeonatos y torneos de gran importancia, dejando bien sentada la fama de nuestro golf en el extranjero.

En las semifinales triunfaron: De Vicenzo, ampliamente sobre J. Martínez, y Cerdá, en un match más cerrado, se impuso al tenedor del título P. Viola, por lo tanto quedaron para jugar el cotejo decisivo los dos campeones sindicados por la lógica, De Vicenzo y Cerdá. Estos dos

nombres levaron un público numeroso, habiéndose recaudado en concepto de entradas la suma más elevada desde que se disputa este campeonato, 8.300 pesos.

La final fué verdaderamente apasionante, y

los dos finalistas jugaron un golf excelente e hicieron gala de sus extraordinarias condiciones para este difícil deporte. Al terminar el juego de la mañana, De Vicenzo había conseguido una ventaja de tres hoyos. Por la tarde, pese a una buena reacción de Cerdá, que pudo descontar algunos de los hoyos perdidos, tuvo que inclinarse ante la superioridad del ganador, que al final se impuso por 5 y 4 a jugar. Con esta nueva victoria de De Vicenzo se adjudica el mencionado certamen por sexta vez.



Eduardo Blasi, que se clasificó segundo en el Gran Premio San Isidro. Hizo una media vuelta —9 hoyos— estupenda: 31 golpes.

Una vez terminado el torneo, el presidente de la A. A. de P. de G., Emilio Serra, acompañado por la comisión directiva de esta entidad y por los miembros de la comisión del San Isidro G. C., se procedió a la entrega de los premios. En esta oportunidad Serra hizo uso de la



Roberto De Vicenzo, que se adjudicó el Gran Premio San Isidro, con un puntaje récord de 278, y el campeonato profesional.

palabra y en elocuente improvisación —que fué muy apacuída— historió el campeonato, elogió los nuevos valores que surgen, el estado de la cancha y tuvo unas palabras de grata recordación para Juan Dentone, como así para la prensa en general y para los periodistas encargados de estas tareas.

Tanto el ganador como el finalista, como los que tuvieron una brillante actuación en el campeonato, fueron muy aplaudidos por la concurrencia allí congregada para presenciar este

simpático acto.

El hoyo 19 —el bar— estuvo muy concurrido y fué el lugar donde había más animación por los comentarios que se hacían sobre los jugadores y las incidencias que ocurrieron durante los días que se disputó el premio. Lo mismo aconteció en el "Muro de las lamentaciones", la gran pizarra donde se anotaban los puntajes. Allí las "lágrimas" fueron abundantes, y fuera de los ganadores, casi ninguno estaba "contento" con los scores obtenidos.

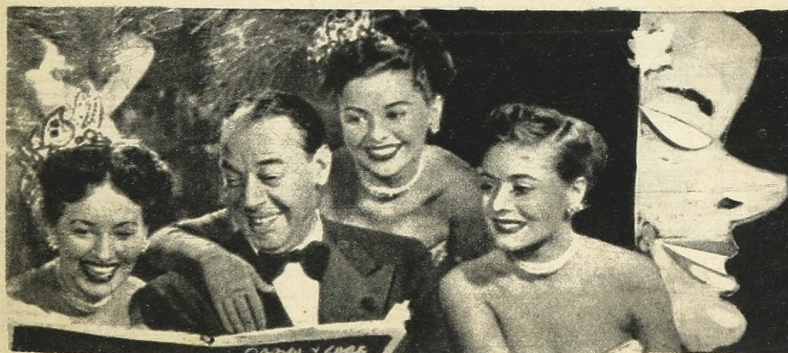
GRAN PREMIO SAN ISIDRO G. C.

UNA vez más han sido escenario de un gran torneo los links del San Isidro G. C., donde se disputó el premio que lleva el nombre de esa entidad deportiva. Dado el número de los participantes y la calidad de los mismos, además de la expectativa por ver actuar a De Vicenzo y Cerdá, este certamen había despertado extraordinario interés en nuestro ambiente. Contribuyó también al lucimiento del premio los días verdaderamente primaverales en que se jugó y el magnífico estado de la cancha, así como la organización del mismo.

Con acción regular y siempre brillante, Roberto De Vicenzo demostró su gran calidad al imponerse en la categoría profesional, marcando un récord para los 72 hoyos con un puntaje de 278, superando a su más próximo adversario, Eduardo Blasi, por siete golpes. Este último jugó admirablemente bien en las ruedas decisivas del certamen; tanto es así, que efectuó para los primeros 9 hoyos 31 golpes, aventajando en el puntaje por un tanto al ganador del torneo.

Entre los aficionados el juego desplegado fué también muy bueno. En la categoría sin ventaja se clasificó ganador Juan Bautista Segura con 298; en la de hasta 9 de handicap fué ganador H. Fernández con 299, y en la última, de 10 a 18, se clasificó ganador, por un amplio margen, D. Torralva con 284.

Una vez finalizado el certamen, el presidente del club, Arturo C. A. Buxton, con la comisión en pleno, procedió a la entrega de los premios. En esa oportunidad el señor Buxton resaltó en breves palabras la historia del certamen, felicitando a los jugadores por sus brillantes actuaciones. La capitana del club, señora de Granara Costa, hizo entrega de los trofeos. El público allí congregado aprovechó para exteriorizar, una vez más, sus simpatías por los triunfadores con nutridos aplausos, así como a los donantes de los distintos premios para los profesionales y aficionados.



CARAS y
CARETAS

APARECE EL
10 DE OCTUBRE



Primaverales Creaciones



TRAJE PI-
JAMA, en de-
licado rayón
liso, gran va-
riedad de co-
lores, \$ 170.—

ROBE de
chambre de
corte elegan-
te y distin-
guido, confe-
ccionada en fi-
nísimo fasso-
né de rayón,
a ... \$ 330.—

TRAJE CA-
SACA, en fi-
nísimo rayón
satinado y en
una gran va-
riedad de de-
licados gus-
tos, a \$ 265.—

En-Mar del Plata
Santiago del Estero 1732



La casa de los Pyjamas

ÚNICA ESPECIALISTA EN SUD AMERICA

CORRIENTES 614 - PARAGUAY 627 - CABILDO 2093



● Luisa Nelly Calvi
entra a la iglesia del
brazo del padrino, doc-
tor Santiago Calvi.



● En la iglesia de Santa María
fué bendecido el matrimonio de
Luisa Nelly Calvi con Norberto
Julio Ferrari. Los novios en el
instante de salir de la iglesia.

LAS NOVIAS



● Durante la bendición, la madri-
na de la ceremonia, doña María
Elisa Bouché de Ferrari, los novios
y el padrino, doctor Santiago Calvi.

● La novia llega al altar.
Fotos J. Elto



● Graciela y Susana
Philippeaux, que acom-
pañaron a los novios.



● En la capilla del Colegio de La Salle fué bendecido el matrimonio de Sara Marta Bory con Juan Carlos Ruiz.



● Elisabeth Josefina Córdoba de la Serna, el día de su enlace con el subteniente Rómulo Fedelici.
Foto Perl



● Sara Bonder, cuyo enlace con el doctor Enrique Faerber se realizó recientemente.

CONJUNTOS EN

Cachemira



Magnífico surtido de conjuntos en diferentes modelos y selecta variedad de colores en fina lana merino y angora, tipo Cachemira.

También ofrecemos elegantes conjuntos, en fino hilo de algodón.

Lake

CREACIONES EN SWEATERS, CAMPERAS, BLUSAS DE JERSEY, POLLERAS Y PANTALONES

Av. SANTA FE 1346

**Usted
tiene una cita
con su
plato favorito...!**



**Grill Restaurant
ESPAÑOL**

Av. DE MAYO 1212

SABER VIVIR

...QUE COMER CUALQUIERA COME

LOS PRIMEROS ROMANOS...

...vivían muy simplemente, en cabañas cubiertas con caña y paja, compuestas de una sola pieza; además, comían generalmente sobre el piso de su vivienda. Hacia el siglo VII antes de nuestra era, edificaron en Roma casas con patio y jardín, en las cuales la pieza principal, "atrium", servía a la vez de salón, de comedor y de cocina. Una abertura cuadrada o rectangular que perforaba el techo estaba destinada a evacuar el humo y a dejar pasar el agua de la lluvia, que era recogida en una cavidad de la misma forma, colocada en el suelo de la sala, exactamente debajo de la abertura. Luego, después de la conquista de Italia y las primeras expediciones en Africa, las casas de Roma tomaron grandes proporciones y tuvieron verdaderos comedores "triclinium", pavimentados con mosaicos y donde las paredes estucadas, decoradas con frescos, estaban guarnecidas con tapicerías, columnas, plantas trepadoras, cocinas y depósitos para diferentes usos de la mesa.

GATEAU DE "CREPES"

Los "crêpes" pueden presentarse en forma de gâteau. He aquí dos fórmulas: A. Cuando se hayan preparado "crêpes" al agua de azahar, colocarlos en un molde unos sobre otros, separándolos con una pequeña capa de pasta de almendras. Cubrir todo con crema de limón y colocar en horno suave hasta que la crema se prenda. Si los "crêpes" son a la vainilla, colocarlos en la misma forma, separándolos esta vez con crema a la vainilla. Colocar en horno suave. Servir caliente.

CREME VIENNOISE

Poner en un perol seis yemas, cuarenta gramos de harina, cien gramos de azúcar, dos gramos de sal fina, mezclar bien con un batidorcito y agregar, poco a poco, medio litro de leche caliente, la que se habrá hervido con un trocito de vainilla, y por último, veinticinco gramos de manteca. Colocar sobre fuego suave, revolviendo continuamente,

hasta que la crema haya tomado bastante consistencia. Retirla del fuego, revolverla hasta que se enfríe y luego mezclarla con cien gramos de merengue italiano.

LA FECULA...

...que forma la base de los cereales, se encuentra en abundancia en las patatas, habas guisantes, judías y lentejas. La harina de trigo, de maíz, etcétera, contiene el gluten, que es la parte más alimenticia del vegetal. Los cereales necesitan estar bien cocidos, y el pan es un excelente alimento, en el cual la miga es más nutritiva que la corteza, desecada ya por el fuego. El pan duro, que ha evaporado ya su agua, es más alimenticio que el pan fresco.

EL PAN, APARTE DE SER...

...el primer alimento del hombre, evita las desgracias, según opinan en Suecia, donde las novias, el día de su boda, al ir a la iglesia, llevan los bolsillos llenos de trozos de pan para repartirlos entre las personas que encuentran en el camino, en la creencia que cada trozo que dan evita la desgracia.

COCIMIENTO RAPIDO DE LAS VERDURAS

La mayor parte de las personas disfrutan del sabor a medio asar de las verduras servidas en los restaurantes chinos. Estas verduras no solamente tienen un gusto mejor y un mejor aspecto, sino lo que es más importante no han sido despojadas de "la vida". No más que unos pocos minutos son necesarios para el cocimiento breve de las verduras. Se deberá tener un reloj conveniente, como registrador de tiempo, para determinar éste exactamente. Se necesitarán algunos utensilios gruesos para cocinar. Son excelentes los de aceros limpios y también es buena la barata olla mejicana. Un simple picador, con una hoja fina y otra hoja tosca, ahorrará mucho tiempo al picar zanahorias, remolachas, coliflor, etc.

(Gayelord Hauser)

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

BRANDY EGG NOGG

La yema de un huevo.
Una copa de aguardiente
finísimo.

Un chorro de ron.

Una cucharada de azúcar
en polvo.

Un vaso de leche bien fil-
trada.

Batir bien y colar.

Presentar espolvoreando la
superficie con nuez moscada.

TODOS WHISKY...

Es sumamente alcohólico, y
sus efectos son tan rápidos
que no en vano se le ha lla-
mado "El diablo embotella-
do" El que contiene mayor
proporción alcohólica es el ir-
landés, que en ocasiones lle-
ga a un 60 por ciento de
alcohol, pues este tipo de be-
bida es objeto de tres desti-
laciones sucesivas.

SLINGS

El irish: un terrón de azú-
car desmenuzado, dos troci-
tos de hielo y todo el whisky
que se quiera.

HUMORISMO

El mozo, muy versallesco:
— Viuda de Clicquot, ¿ver-
dad?

El nuevo rico:

— No, señor... ¡Es mi
mujer!

LIMONADA CON MIEL

Ahora que se aproximan
los calores: Cincuenta gra-
mos de miel de abejas, calien-
te, y diez de jugo de limón,
también tibio. Se baten bien.
Luego se dejan enfriar, mez-
clándolo con una botella de
agua mineral o de soda hela-
da en el momento de servirlo.

DE ESTANISLAO DEL CAMPO

*Si no me hubiese empinao
Como me suelo empinar
La limeta, hasta acabar,
¡Lindo la habría acertao!*

AGUA PANADA

Se tuestan bien 35 gramos
de pan muy seco, se deshace
bien y se deja luego durante
media hora en medio litro de
agua. Se cuele. Se sirve me-
dianamente refrescado con
un poco de azúcar impalpable
y una o dos cucharaditas de
ron.

GIN CRUSTA

Póngase en el vaso la cásc-
ra de medio limón cortada en
forma de tira. Luego, medio
vaso de hielo picado, un cho-
rrito de amargante, medio li-
món exprimido, un chorro de
marrasquino. Completar con
gin seco. Revolver suavemen-
te con la cuchara.

GEOGRAFIA VINICOLA

California, pese a ser im-
portante región vinícola de
los Estados Unidos de Norte-
américa, es la que produce
menos champaña.

Entre los vinos de aquella
república, el más famoso es
el Catawba, cuyo uso se re-
comienda con los entremeses.

PREFERENCIA

— Mozo, al señor que está
en la mesa de enfrente le sir-
ven mejor que a mí. A ver:
¿dónde está el patrón?

— En la mesa de enfrente,
señor...

NEWMAN COCKTAIL

Tres chorros de amer pi-
cón.

Mitad de ginebra.

Otro tanto de vermut seco.

Un buen batido.

GUIJARRO Y VASO

*Guijarro soy. Guijarro
caído en el camino;
tosco vaso de barro
lleno de un dulce vino.*

(Blanca Alicia Casas)

NORTH POLE COCKTAIL

Tres partes de vermut seco.

Una de zumo de ananás.

Llénese el vaso con hielo
picado, agítese, cuélese y sir-
vase, humedeciendo previa-
mente el borde del vaso y es-
polvoreándolo con azúcar.

ORANGE

El zumo de una cuarta par-
te de naranja.

Un chorro de chartreuse.

Una parte de vermut co-
rriente.

Tres partes de gin.

Completar con hielo pica-
do. Batir, colar y servir.

REFRANERO

Quien no trae sogá, de sed
se ahoga.

POETREDCON
PROPAGANDA

NUEVA!

Anbar

APPRESION

MODELO E
"SECURITY"



CON GRANDES MODIFICACIONES TECNICAS!

- UNICA con Válvula de Seguridad patentada en el país.
- Tapa más liviana, fácil de manejar.
- Aletas reforzadas y sencillo sistema de cierre.
- Unica de duraluminio, fundida a inyección, en una sola pieza.

Y una novedad MUY PRACTICA!
COMPLEMENTOS para la ANBAR que le ayudarán a
preparar platos y postres especiales:

1 BUDINERA grande, que en-
caja perfectamente en el inte-
rior de la ANBAR.



12 MOLDES individuales pa-
ra flanes, etc., que se co-
locan 6 en el fondo y 6 so-
bre la rejilla de la ANBAR.
Estos COMPLEMENTOS se
venden por separado.



Compre el conjunto y le saldrá más económico! ...
PRECIO ESPECIAL, adquiriendo el juego comple-
to de Budinera y 12 Moldes.

Distribuidores exclusivos:

DIAZ, TRUPPEL Y CIA.

Larrea 1059

T. E. 83 - 5735

Buenos Aires

UN POCO DE BUEN HUMOR

CUESTIÓN DE CUERDA

El asunto fué en una relojería. Entró el hombre y lo atendió un empleado:

—Quiero comprar un reloj pulsera.

—Bien, señor.

El empleado le mostró varios, y finalmente le recomendó uno.

—Este, señor, es muy conveniente. Cuesta dos mil pesos.

—Muy caro.

—Permítame que le explique, señor. Este reloj tiene la particularidad de que anda durante quince días sin darle cuerda.

El cliente meditó. Y finalmente preguntó:

—Y dígame, ¿cuántos días andará si se le da cuerda?

Fué en la calle. El vigilante se acercó a un músico callejero.

—¿Usted tiene permiso para tocar en la vía pública? — le preguntó.

—No, agente.

—En este caso, tendrá que acompañarme.

—¡Con mucho gusto! —respondió el músico—. ¿Qué va a cantar?

Dos amigos se encontraron:

—¡Hola!

—¡Hola!

—¡Tanto tiempo sin verte!

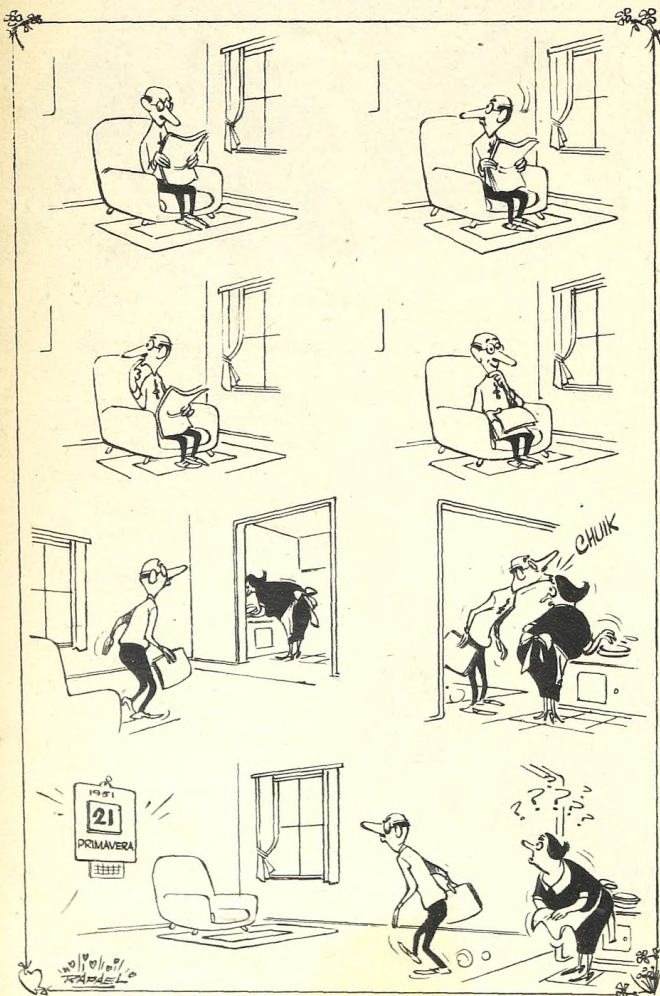
—¿Por qué no me escribiste?

—¡Porque no tenía tu dirección!

—¡Caramba! ¡Hubieses escrito pidiéndomela y te la habría mandado!

ASI VA EL MUNDO...

POR RAFAEL MARTINEZ



FRANQUEZA

Francamente, era bastante franco aquel tipo. Se encontró con un amigo y le dice:

—Che, ¡qué fea es tu mujer!

Y va el marido y le contesta:

—Eso es cuestión de punto de vista. Para mí la belleza no es una cuestión externa, sino interna, algo que..., que está debajo de la piel...

Va el primero y medita un rato. Y termina:

—Mirá..., yo, de vos..., ¡la despellejaba!

CON ESA RAZON BASTABA

Estaban en el club los tres muchachos esperando a otro para hacer una mesita de póker. Por ahí cayó el otro y lo invitaron. Y respondió:

—No juego.

—¿Por qué? — le preguntaron.

—Por varias razones — respondió—. La primera, que no tengo dinero; la segunda, que...

—No nos interesan las demás — dijeron los otros.

Y siguieron esperando.

MADRE. — ¡Nene, no te rasques la cabeza!

NENE. — ¡Y bueno, mamita! ¡Fueron ellos los que empezaron!

Francamente, no sé qué hacer. Resulta que soy pintor. El otro día vino un señor y me dijo:

—Quiero que me haga un retrato.

—Muy bien, señor. ¿Cómo?

—Quiero aparecer detrás de una pared, pero que no se me vea.

¡Tipos raros hay en este mundo! El otro día vi a uno. Iba en un carro tirado por un caballo. Sobre los hombros se había puesto una enorme bolsa que pesaría fácilmente cien kilos. Y voy y le pregunto:

—¿Por qué no pone la bolsa en el pescante?

Y va y me contesta:

—Porque sería demasiado pesada para el caballo...

—Hace muchos años que tengo un rifle. Puede decirse que lo crié yo.

—¿Que criaste un rifle?

—Sí. Lo tengo desde que era revólver...

Era tan previsor, pero tan previsor, que soñó que ganaba un millón de pesos a la lotería, y antes de despertar los depositó en el banco.

Y después está el caso de aquel tipo que usaba las medias al revés, porque del otro lado tenían agujeros...

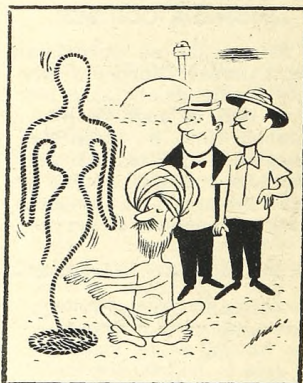
Era lo que se llama un oculista de cocina. Después que otro pelaba las patatas, él les quitaba los ojos.

CHISTE TONTO

—¿Le diste agua a la vaca?

—No, me olvidé.

—No importa. Mañana le pondremos el agua a la leche y será lo mismo.



DIALOGO

—Te vendo un ropero.

—¿Y para qué quiero un ropero?

—¿Cómo para qué? ¡Para guardar tus trajes!

—Es que si los guardo, tengo que salir a la calle desnudo...

GALERIA
DE ESTRELLAS
DEL SEPTIMO
ARTE

Danielle Darrieux

Artista de
Metro Goldwyn Mayer

Cada vez que nos
volvemos a hallar
con DANIELLE DARRIEUX
en la cita de un
film travieso y amable,
la encontramos más actriz,
más linda y seductora,
y se lo decimos:
¡Danielle... Eres insuperable!



Wilton



90
CENTAVOS

Cada vez que encendemos
un WILTON y gustamos
de sus deliciosas bocanadas,
fragantes, placenteras,
decimos satisfechos:
¡Da gusto fumar un WILTON!
Es el rubio insuperable!

LA MEJOR ELECCION

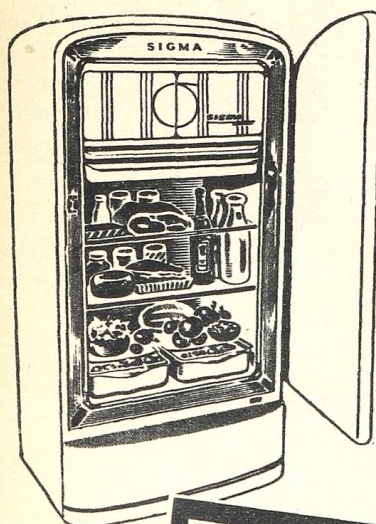
EN CIGARRILLOS RUBIOS

OTRA familia FELIZ



LA MAS MODERNA
HELADERA
ELECTRICA

S I G M A



Garantía
5
años

FRAVEGA

Bmé. MITRE esq. MAIPU • CORRIENTES 3883
T.E. 34-5634-5641 • T.E. 86-3307-3308

CON CAMARA
CONGELADORA
HORIZONTAL

*Super
gigante*

Made
en U.S.A.

Capacidad 272 dm3.
(aproximadamente
10 pies 3) Compresor
cerrado importado
de EE. UU. - 4
cubeteras y 2
grandes Hidradores.

Servicio responsable
y permanente

PRO. PUBLICIDAD

PARA SER HERMOSA

POR DORIANNE

TRATAMIENTOS PARA PRIMAVERA

ATENCION, en el nuevo tiempo, a su cutis, su cabello y su aspecto general! Mucho más que en el invierno se nota ahora cuándo una mujer es, además de bonita, realmente pulcra, cuidadosa de su aspecto personal, proliza en cada detalle.

Pasemos revista a algunos procedimientos de belleza especialmente indicados para esta época.

TRATAMIENTO DEL CABELLO

El lavado hecho cada cinco días, en lugar de una vez por semana, le será realmente beneficioso si su tipo de cabello es el graso. De ningún modo elija, para realizarlo, jabones de clase excesivamente lubricante (el aceite de coco, a la glicerina, etc.). Le será, en cambio, muy favorable para sus lavados el jabón de limón. Un preparado excelente, que dejará sus cabellos limpios, suaves y con una lubricación limitada a lo normal, se consigue haciendo disolver en agua caliente un trozo de pastilla de jabón de limón, y una vez conseguido esto, entibiárla con el añadido de agua fría. En el agua del último enjuague agregue una buena cucharada de zumo de limón.

El espolvorear el cuero cabelludo con flor de azufre, horas antes de realizar el champú, es uno de los medios más seguros para librarse de la caspa seborreica. Es menester, luego de esto, que el jabonado del cabello sea abundante y no menos abundantes los enjuagues con agua clara.

Si su cabello es, en cambio, reseco, el mejor tratamiento será el de empapar todo el casco con aceite tibio antes del lavado. Muy cómodamente puede depositarse el aceite tibio valiéndose de un cuentagotas. Lleva un poco de tiempo la operación, pero nos aseguraremos así resultados perfectos. Sigue a esto un masaje hecho con energía para que el aceite penetre bien y llegue a las raíces. La tercera operación consiste en tapar la cabeza con una toalla felpuda y colocarse frente a una pava con agua en ebullición, procurando una vaporización perfecta para el cabello, y cuidando para esto, lógicamente, que el vapor entre por abajo de la toalla.

PARA QUE SU PEINADO DURE MAS

● No abandone el hábito de las famosas cien cepilladas diarias. pe-

ro hágalas siguiendo el sentido del cabello.

● Exija que el peinado guarde relación con el movimiento natural de cada mechón. El modificar frecuentemente la altura de la raya que divide los cabellos conspira contra el mantenimiento del peinado.

● Al tomar su baño de ducha emplee una gorra de baño para proteger el peinado. No deben ser esas gorras ajustadas, que se usan para el baño de mar, ya que, por esa misma razón, fácilmente desordenan el arreglo, aunque mantengan los cabellos secos, sino otras gorras amplias como una cofia de tipo "bañista 1900".

● Elija arreglos simples, fáciles de rehacer. Piense que estamos en la estación en que casi constantemente sopla el viento; eso, si no nos sorprende, además, esos fáciles chubascos de primavera. Si la toma la lluvia en la calle, al regresar a su casa envuelva cada mechón en horquillas, tal como lo habrá visto hacer en la peluquería. Luego sujételos con una vincha o turbante. Una vez secos, cepíllelos y peine los bucles.

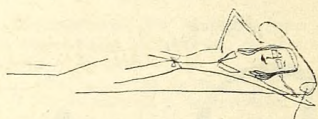
ES EL MOMENTO DE RECORTAR SUS PESTAÑAS

Si sus pestañas son punto débil en su belleza, no estará de más que por la noche, al extender una crema sobre el cutis, lleve una pequeña porción al nacimiento de las pestañas; esto, si lo que emplea es una crema hormonal.

En el comienzo de la primavera es adecuado recortarle ligeramente las puntas, con el objeto de que crezcan luego más fuertes y tupidas. Desde luego, le prevenimos que durante unos quince días, quizá tres semanas —depende del detalle de rapidez en el crecimiento, que no en todas las personas es igual—, su mirada no lucirá ni tan bonita ni tan provista de esa arma de sugestión y belleza que suponen unas lindas pestañas y aun las pestañas no tan lindas, pero a las que se puede mejorar con un discreto uso de cosmético. Pero luego, cuando hayan comenzado a crecer, alcanzarán un largo mayor y una mejor vitalidad, y... eso vale un pequeño sacrificio. ¿No es así?

Para saber si está usted entre aquellas a quienes sus pestañas recortadas tardarán más o menos en crecer, guíese por la mayor o menor rapidez con que le crece el cabello.

Y recuerde: Recortar ligeramente las puntas y nada más. No vaya usted a entusiasmarse y cortarlas en forma tal que luegonoten todos el extraño aspecto de sus ojos y la rara expresión de su mirada.





DISCIPLINA DE BELLEZA...

"Desintoxique"
su cutis cada noche...



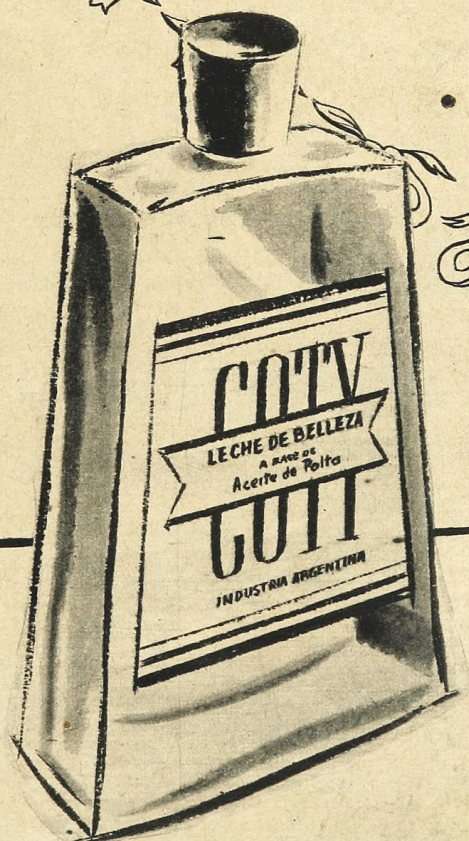
Cada noche, después de cumplida la
jornada, "desintoxique" su cutis
con el empleo de
LECHE DE PALTA de Coty, que
eliminará suavemente de la tez,
polvos, cremas o bases de
maquillaje usados durante el día.

Al levantarse, con su piel ya depurada y nutrida
por LECHE DE PALTA de COTY,
renueve su tratamiento con este protector
e ideal producto de belleza, rico en
aceites vegetales y de sutilísima contextura cremosa
que penetra en la piel y la defiende de toda
acción o consecuencia perjudiciales.

Además, LECHE DE PALTA
de COTY, es una
excelente base
de maquillaje.



LECHE
de
PALTA





FIGURINES CON MOLDES

Para tallas del 42 al 54

4348 Bonita blusa de hilo o tuser amarillo, con gracioso cuellito volcado y detalles de vainilla de palitos. Es completamente sin mangas y lleva pequeños botones de perlas.

Precio del molde: \$ 4.50

Para tallas del 42 al 54

4349 De corte japonés es esta blusa, realizada en seda a lunares con gracioso cuello cerrado. En las costuras, pequeños rombos formados por pespuntos.

Precio del molde: \$ 4.50

Para tallas del 42 al 54

4350 Una deliciosa blusa con canesú finamente bordado en punto sombra y entredós formando ondas. Cuellito cerrado y mangas cortas, realizada en linón o fina batista.

Precio del molde: \$ 4.50

Para tallas del 42 al 54

4351 Elegante blusa estilo casaca, en brocado o taffetas con escote y cierre cruzado con finos pliegues que terminan graciosamente a un costado. Mangas largas.

Precio del molde: \$ 5.-

Para tallas del 42 al 54

4352 En tela de algodón rayado está realizada esta encantadora blusa con gran escote y un original fichú que cruza sobre el busto.

Precio del molde: \$ 4.50

Para tallas del 42 al 54.

4353 Moderna blusa larga realizada en alpaca o surach. Lleva original cuello con escote y mangas tres cuartos con puños. Detalles de costuras y doble hilera de botones.

Precio del molde: \$ 4.50

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie, y mándelo por correo certificado, junto con un giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L. cubriendo su importe, a esta dirección:

Agregar 0.80 para gastos de envío.

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talla los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES

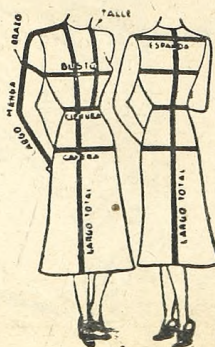
Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los Modelos Nos. publicados en EL HOGAR de fecha de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... largo de manga..... Talle.....
Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....
Nombre de la solicitante
Calle Nº
Localidad F. C.
Provincia

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.



Pisos y departamentos

AL ALCANCE DE TODAS
LAS POSIBILIDADES

en *propiedad horizontal*

(Ley 13.512)

A CONSTRUIR



Proyecto y dirección: Arq. J. Vigilante y A. Barbero

AZCUENAGA 1010

(Entre Avda. Santa Fé y Charcas)

(D. G. I. 4987/1)

9 Pisos de lujo con todos los detalles modernos de confort y comodidad - Gran recepción - 3 Dormitorios - 2 Baños instalados - Amplia cocina office.

GUEMES 3772

(D. G. I. 5036/1)

14 confortables departamentos de Gran Living comedor - 1 y 2 dormitorios con servicios centrales y heladera eléctrica.

RIVADAVIA esq. TERRERO

Cómodos departamentos todos a la calle, de Living comedor 1 y 2 dormitorios con heladera eléctrica y todos los servicios centrales.

LUIS M. CAMPOS esq. VIRREY DEL PINO

Grandes y lujosos departamentos de Living-comedor 3 y 4 dormitorios con todas las comodidades del confort moderno.

TACUARI 2001 esq. USPALLATA

(D. G. I. 4932/1)

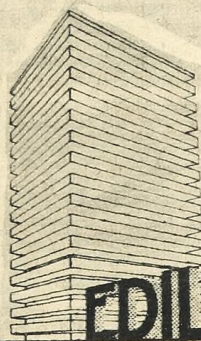
Económicos departamentos a la calle de 2 y 3 ambientes - baño instalado y amplia cocina.

También en Mar del Plata

En Gery esq. Arenales,
a 7 cuadras del Casino,
Departamentos de 2 ambientes,
ideales para su veraneo.



UNA GARANTIA EN
PROPIEDAD HORIZONTAL



EDILCO SA

INMOBILIARIA, COMERCIAL, INDUSTRIAL Y FINANCIERA

Bolivar 430 - 5º Piso - T. E. 33 - 2291 - Buenos Aires

La carta

CUENTO DE

JULIO FRANZOSO

ILUSTRACION DE

RODOLFO CLARO

EN el mismo instante en que Roberto terminaba de escribir una carta, Laura, su esposa, penetraba en aquella salita, con su tejido bajo el brazo y las largas agujas en las manos, dispuesta, al parecer, a continuar allí su labor. Era, en realidad, la habitación preferida por ambos. Pequeña, dentro del departamento no muy amplio que ocupaban, tenía algo de intimidad, de silencio, que la hacía distinta a las otras. Por eso se reunían allí con frecuencia para conversar a media voz, para soñar o para recordar.

—¿Terminaste de escribir?

—Sí... Recién...

—No quisiera molestarte...

—¡Por favor, Laura!

—Tejeré sin hablar, calladita...

Ella se sentó en el lugar acostumbrado, el amplio sofá sobre el cual reclinaba con frecuencia su cabeza. En ocasiones, allí la sorprendía el esposo, entrecerrados los ojos, pensativa.

—Puedes hablar lo que quieras. Te escucharé con agrado... Esta carta ya está terminada.

En efecto, él dobló en cuatro partes la hoja de papel que acababa de firmar momentos antes, puso un libro sobre ella y se aproximó a Laura.

—Y..., ¿avanza esa labor?

—Despacio... Depende, en parte, de lo que se piensa mientras se realiza. Sí... Ninguna labor quizá, como ésta, se halle tan directamente relacionada con los pensamientos... Si ellos son alegres, el tejido marcha casi velozmente. El cerebro ayuda de ese modo a las agujas... Si los pensamientos son, en cambio, desordenados, turbios, el tejido se arrastra entonces como ellos, lento y perezoso. En resumen: no progresa.

Hubo una pausa. Fué como si él se hubiese puesto a pensar sobre aquella respuesta.

—Es interesante esa teoría —dijo poco después—, interesante desde el punto de vista psicológico. Pero desde mi punto de vista, estrictamente personal, esa teoría no deja de producirme alguna inquietud.

Los dedos, finos y nerviosos, de Laura movíanse ágiles. Su rostro estaba sereno. Apenas si un poco de palidez se extendía por sobre sus mejillas. Los ojos, oscuros y brillantes, seguían atentos al cruzarse y entrelazarse de las agujas. Los puntos de la lana parecían apretarse cada vez más. Eran como los puntos de una malla que se cerrasen en derredor de algo...

—¿Inquietud?

—Exacto... Y dejándome llevar por esa inquietud, casi estoy por creer que tu labor no avanza lo suficiente.

—Probablemente. No puede negarse que eres buen observador... Sí. Hay algo de eso... Mejor dicho, es un presentimiento nada más.

—¿Un presentimiento? No te entiendo.

Callaron. Diríase que aquel camino que comenzaban a recorrer los asustó de repente. Pero era ya un poco tarde para detenerse, unas palabras arrastran siempre a otras.

—Es muy sencillo; presiento que tú has dejado de quererme... un poco.

—¡Laura!

—Me apresuro a anticiparte que ello no es culpa tuya exclusivamente. Tranquilízate. Tal vez no sea más que otra teoría mía, un tanto disparatada e ilógica como la anterior.

—Puede ser, pero, en principio, es más inquietante. Habla...

Frente a ellos un reloj pequeño, elegante, contó musicalmente las horas. Eran las diez de la noche. A través del balcón cerrado los reflejos eléctricos de algunos cartelones comerciales llegaban con intermitencias hasta la salita.

—En estos últimos tiempos he llegado a una conclusión... ¿Quisieras, por favor, apagar esa luz de la araña? Con la luz de la pantalla tenemos suficiente; yo, para tejer; tú, para escucharme...

Roberto hizo lo que Laura acababa de pedirle. La sombra de una grave preocupación extendíase por sobre su rostro. Interiormente, casi agradecía que aquella conversación se llevase a cabo allí, en la habitación de los recuerdos agradables, de los sueños venturosos. Escuchar... Hacía mucho tiempo que no escuchaba a Laura; sobre todo, que no escuchaba "hablar" a su corazón.

—Gracias, Roberto. Ahora, imaginativamente, viajemos un poco, amigo mío, pero hacia atrás... Nos casamos hace cinco años. Lo hicimos sinceramente enamorados uno del otro. Nuestro amor fué una fiesta para el alma, para el corazón. Por un instante nos creímos dueños del mundo...

—No podía ser de otro modo, Laura.

—Exactamente.

Pero ¿qué pasó después? ¿Por qué, poco a poco, pareció como si aquella llama se debilitara, como si se apagara? No te apresures a responderme. Debes pensar tu respuesta..., debes sentirla, tiene que dolerte, como a mí estas preguntas... Yo he creído hallar contestación para todas ellas. Desde luego, he tenido que buscar, con angustia, con ansiedad, dentro y fuera de nosotros. Era sencillo. La solución del problema estaba tan al alcance de nuestros ojos, que por eso precisamente no la veíamos. Lo que atentaba contra nuestro amor era... la costumbre. ¿Qué simple, verdad? Seguí pensando, buscando, sin dejar de tejer, y por eso mi labor no avanzaba...

Hízose un silencio.

(Concluye en la pág. 104)



JUEGUE "A LO CAMPEON"

Su 'chance' para ganar aumenta con el calzado PIRELLI, la marca de prestigio mundial que garantiza comodidad, elegancia y duración.



Mod. HERACLES
(Super Basket)

En blanco y en azul; aplicaciones negras. Puntera y talonera reforzadas. Medidas: 34 al 46.



Mod. HECTOR

En color blanco. Indicado para tenis, pelota pared y otros deportes. Medidas: 38 al 46.



Mod. HORACIO

En color azul, ojalillos en blanco. Suela reforzada de goma blanca. Medidas: 38 al 46.



Fijese
que tengan
esta marca.

CALZADO

PIRELLI

Industrias Pirelli S. A. I. C. - 25 de Mayo 444 - Bs. As.

En venta en zapaterías, tiendas, y negocios del ramo

Omega se ha ganado
la confianza del mundo



El Seamaster posee la experiencia de las fuerzas armadas...

El aviador está a merced de tres instrumentos de precisión: su cerebro, un sextante y un cronómetro. Por ello, sus exigencias son implacables. A través de eliminaciones sucesivas, los expertos del Almirantazgo británico y de la producción aeronáutica han escogido Omega, al comprobar que este reloj ofrecía al combatiente el máximo de seguridad. Al final de la guerra, más del 50 % de las tripulaciones de la R. A. F. llevaba un Omega impermeable.

Así nació el Seamaster, poseedor hoy de una experiencia única en la historia de la relojería.

Ha soportado pruebas durísimas: los vientos helados que congelan el aceite, la humedad de los climas tropicales que ataca a las máquinas, las tempestades en los desiertos que inmovilizan las piezas. Es el reloj de los hombres de acción.

"Servicio OMEGA"

En todos los países del mundo, los relojeros-concesionarios dan a su Omega un servicio económico y seguro, con repuestos originales, rigurosamente intercambiables. El Concesionario Omega se distingue por este emblema oficial:



OMEGA

Cronómetro Seamaster

Produit de la Société Suisse pour l'Industrie Horlogère

S. A. - Genève (Suisse)

OMEGA

Tissot

CRITICA DE LIBROS

POR BENIGNO HERRERO ALMADA

"PROBLEMATICA de la literatura" se titula el substancioso libro de Guillermo de Torre que acaba de publicar la Editorial Losada en un volumen de trescientas cincuenta páginas, perfeccionadas a cada paso por el acopio erudito, el bizarro razonamiento y el juicio ponderado del autor. Se trata de una obra de extenso y minucioso análisis, irremplazable en nuestro idioma, para conducirnos a través del fárrago de los fenómenos literarios más significativos de este último medio siglo, y que, por supuesto, se resiste a todo intento de síntesis, como que es historia y crítica al mismo tiempo, formulada con el auxilio de una sonda que no perdona los menores repliegues de cualquier intención. Sucede, en efecto —dice Guillermo de Torre—, que la literatura se ha hecho rigurosamente problemática en todas sus dimensiones por las cuestiones que remueve atañederas al destino del hombre, por las embestidas que amenazan el dominio de sus vertientes y por la violencia, en última instancia, con que se pone en tela de juicio hasta la razón de ser de la propia literatura. ¿Qué más hace falta para configurar una crisis, entendida ésta como un proceso de transformaciones profundas y radicales? Los preorígenes de esta crisis, en su opinión, hay que ir a buscarlos en las iniciales escuelas de vanguardia, remontándonos a la otra posguerra, cuando el superrealismo y el dadaísmo introdujeron los primeros gérmenes demolidores de las sociologías y los esteticismos imperantes. Desde ese momento hasta este otro actual, que señala el paso de la literatura gratuita a la literatura responsable, o, en otras palabras, de la literatura desprendida a la literatura comprometida, ¿cuánto camino andado de la mano de un guía magistral entre sistemas desaforados y profecías ingenuas a través de este enjundioso libro! ¿Cuántos "ismos" averiguados, cuántas tendencias alucinantes y cuántas perspectivas removidas en procura de una solución, siquiera remota, para esclarecer el porvenir de la literatura!

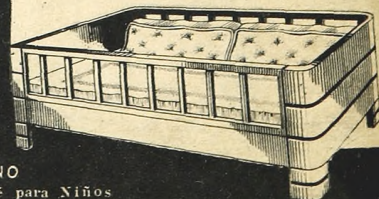
Afortunadamente, Guillermo de Torre no se abstiene de formular sus conclusiones. Cuando la literatura intenta ser antiliteraria —dice— es cuando precisamente resulta más "literaria" que en ningún otro caso. Lo que importa no es erigir lo relativo de aquélla frente a lo absoluto del universo, sino aceptar su finitud para dominarla mejor. Importa —agrega— no la literatura intemporal, inmutable, utópicamente enderezada a la eternidad incorruptible, sino la literatura temporal, mutable, que sabiéndose perecedera se obstina en durar, y aviniéndose a ser un testimonio pretende vencer su efimeridad mediante una estilización salvadora. La tarea que al escritor digno de tal nombre le incumba es la tarea heroica de restablecer la autenticidad del lenguaje. Tan vilipendiado poéticamente en su función instrumental. Cuando las palabras dejan de ser claras, de poseer su verdadero significado, todo se mezcla y nada se comunica. He aquí el mal que nos roe: el lenguaje está hoy amenazado por su propia multiplicación anárquica y casi delirante. Pero la literatura, como el lenguaje, sólo puede morir para resurgir de nuevo; hasta sus fragmentos más dispersos, en el sentido del máximo estallido, se apresurarían a reunirse, como obedeciendo a una ley de imantación.

No desesperemos, parece ser la consigna, al final de este largo y concienzudo examen. Ya algunos escritores representativos han optado por el prevalecimiento de la dignidad estética y moral. Es un buen signo. Atrévamonos a desear —concluye el autor— que la literatura pueda seguir extrayendo de tantas transformaciones principios de continuidad, refuerzos de independencia y acierte a vencer con su extraordinario instinto de perduración todos los riesgos de extravío y amenazas de servidumbre que asedian hasta los últimos reductos de su ser.

MUEBLES PARA NIÑOS

EL INDUSTRIAL ARGENTINO
Fábrica de Muebles al Laqué para Niños
CORRIENTES 2654 — T. E. 47-2022

CAMITA CONVERTIBLE EN DIVAN,
AL LAQUE. EN VARIAS MEDIDAS



BUENOS AIRES

Una nueva forma de

LAVAR

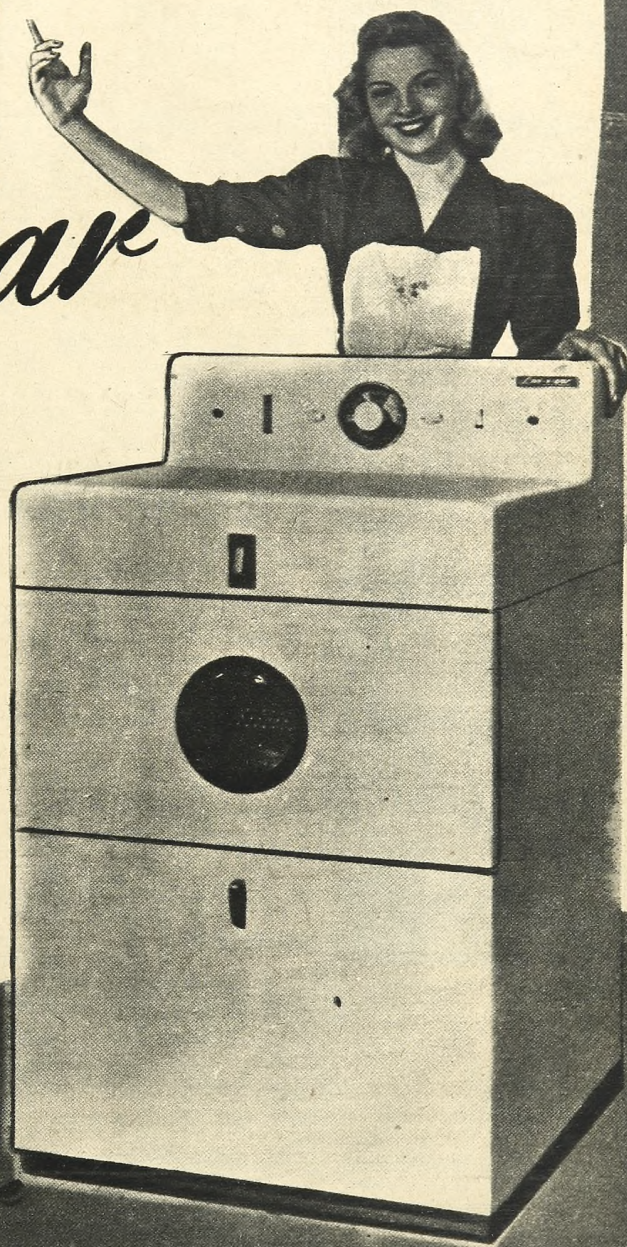
y exclusiva
de

Lav-o-gar

**ES COMPLETAMENTE
AUTOMATICO**

porque:

Calienta el agua, lava, enjuaga, escurre por centrifugado, y se detiene al finalizar el ciclo completo de operaciones. Su voluntad... ejecutada en el acto..!



Lav-o-gar
lavarropa automático.

EL PRIMER LAVARROPA ARGENTINO COMPLETAMENTE AUTOMATICO

FAMOGAR S.R.L. - Cap. \$ 500.000 - RODRIGUEZ PEÑA 384

¡SORPRENDENTE!

¡MUY BUENO!

¡PERFECTO!

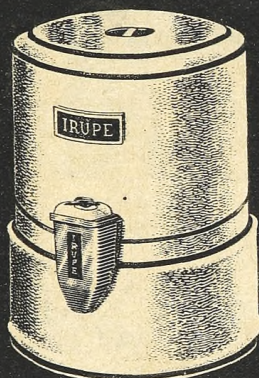
¡MARAVILLOSO!



LA VARROPAS

IRUPE

SIN RODILLOS



- Si amigas, yo que uso el lavarropas IRUPE les aseguro que es como ustedes dicen!..

Lava un montón de ropa en pocos minutos, la deja limpia, bien escurrida y...

...LISTA para PLANCHAR!



El Lavarropas IRUPE es de lo más cómodo y sencillo; renueva el agua automáticamente cuantas veces sea necesario con solo mover un dispositivo y sin mojarse las manos realiza toda la tarea. No necesita instalación especial alguna. Su precio \$ 5.200.-

LUCCHETTA

BOEDO 1035

T. E. 97-0215

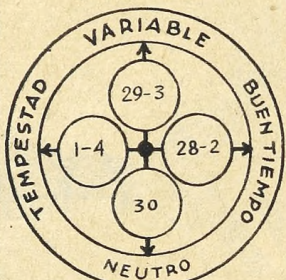
COSI ESQUINA SAN JUAN

Cuadrante astroológico

por Stanley Garrick

LA LUNA Y LOS DIAS

BAROMETRO ASTRAL



PIEDRAS Y COLORES

El jaspe, el diamante y el ópalo son las piedras que nos serán favorables esta semana, distribuyéndolas así: el viernes 28 y el sábado 29, el jaspe; el domingo 30, el lunes 1º y el martes 2, el diamante; y el miércoles 3 y el jueves 4, el ópalo. En lo que se refiere a los colores propicios, debemos elegir: el 28 y el 29, los tonos violetas; el 30, el 1º y el 2, los verdes oscuros; y el 3 y el 4, el rojo bien fuerte.

DEN	DIA	FAVORECE A LOS NACIDOS ENTRE:
1º	28	el 22 y el 30 de abril. el 25 de agosto y el 2 de septiembre. El 23 y el 31 de diciembre.
14º	29	el 5 y el 13 de enero. el 5 y el 13 de mayo. el 7 y el 15 de septiembre.
27º	30	el 18 y el 26 de enero. el 19 y el 27 de mayo. el 21 y el 29 de septiembre.
5º	1º	el 31 de enero y el 7 de febrero. El 1º y el 9 de junio. El 4 y el 12 de octubre.
10º	2	el 13 y el 21 de febrero. el 16 y el 24 de junio. el 18 y el 26 de octubre.
18º	3	el 27 de febrero y el 7 de marzo. El 1º y el 9 de julio. El 1º y el 9 de noviembre.
24º	4	el 12 y el 20 de marzo. el 14 y el 23 de julio. el 14 y el 22 de noviembre.

AMOR, SUERTE Y NEGOCIOS

DIA	28	29	30	1º	2	3	4
AMOR m-	☆	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	●
AMOR t-	☆	⊕	⊕	☆	☆	⊕	●
SUERTE m-	☆	●	⊕	●	⊕	●	⊕
SUERTE t-	☆	●	⊕	⊕	☆	●	●
NEGOCIOS m-	☆	●	⊕	●	☆	⊕	⊕
NEGOCIOS t-	⊕	●	⊕	●	☆	☆	●

REFERENCIAS: (☆) — armonioso
m = mañana (●) — inarmónico
t = tarde (⊕) — indiferente

SEMANA DEL 28 DE SETIEMBRE AL 4 DE OCTUBRE 1951

REY BEBE

En términos generales, los niños nacidos en esta semana que va del 28 de septiembre al 4 de octubre de 1951, serán excesivamente entusiastas y dinámicos, a la vez que perseverantes y prácticos. En el comercio y las industrias podrán llegar a escalar posiciones elevadas, lo mismo que en el profesorado, sobre todo si se dedican a ciencias que tengan relación con las matemáticas, tales como la física, la química, las ciencias naturales; o, al mismo profesorado en matemáticas puras.

SINTESIS SEMANAL

Esta semana, entre el 28 de septiembre y el 4 de octubre de 1951, es favorable:

- 1º) Para estrechar vínculos amistosos.
- 2º) Para proponer negocios importantes.
- 3º) Para iniciar gestiones con los poderosos.

DEBEMOS CUIDARNOS:

- 1º) De los asuntos en que intervenga el azar.
- 2º) De toda clase de discusiones.
- 3º) De dejarnos llevar por la imaginación.

ERHART Publicidad — 30 - 5001



Hermoso Barrio de CHALETs
POSESION INMEDIATA
en **BOULOGNE**

Sobre Bernardo de Irigoyen

VISITAR SABADOS Y DOMINGOS
DE 14 a 18 HORAS

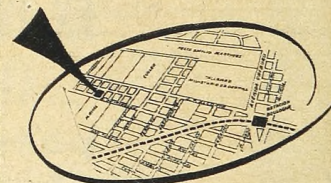
Este hermoso conjunto de chalets se encuentra ubicado a sólo 12 cuadras de la estación BOULOGNE, sobre pavimentos totalmente pagos y con un servicio continuo de trenes, que tardan sólo 30 minutos a Estación Retiro y en el próximo mes se habilita un servicio local de colectivo. Construidos en mampostería, con techos de tejas coloniales, pisos de parquet, mosaicos en baño y cocina, e instalaciones de baño y cocina, artefactos sanitarios, agua, cloacas y luz eléctrica.

Cercos y veredas reglamentarias; jardín con árboles.

EN VENTA PARTICULAR

Desde \$ 18.300 al contado

y saldo en 8 semestres de \$ 5.337.50 con el 7 % de interés.



EN VENTA

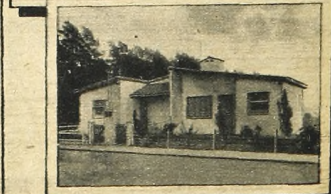
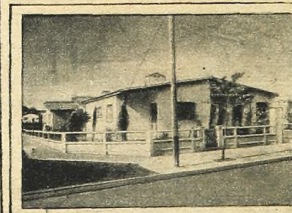
GUILLERMO A. PEÑA y Hno.

PERU 631 — T. E. 33-1521 al 23 y 33-2723

Oficinas de 10 a 12.15 y de 15 a 18 hs.

EN BOULOGNE:

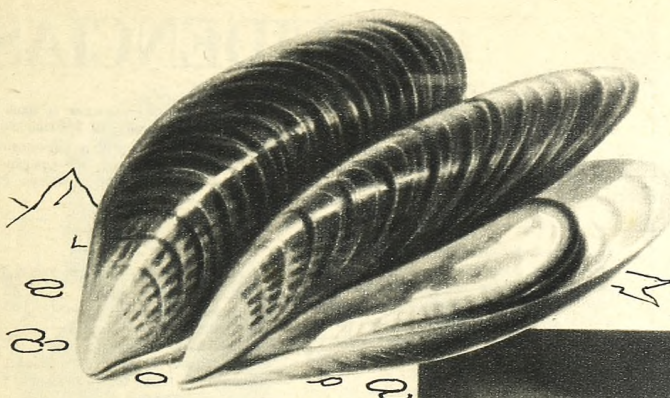
Bernardo de Irigoyen 1199
(BOULOGNE)



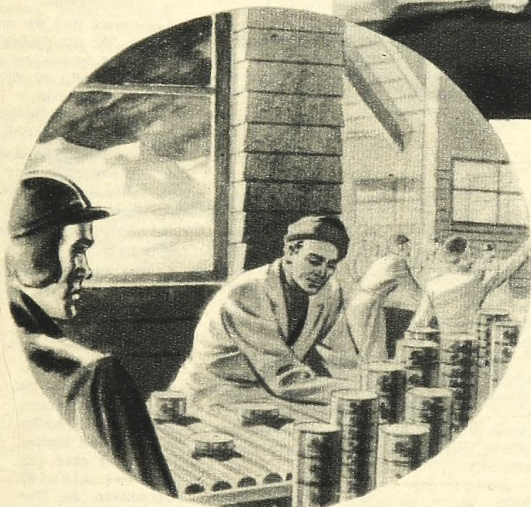
Los exquisitos mariscos de
los mares australes!

Cholgas

En su propia agua de mar!



1. — Los indígenas de Tierra del Fuego llamaron **CHOLGAS** a unos moluscos de la familia de los mejillones, que se reproducen en los mares australes. Son de mayor tamaño que las almejas comunes y su carne es apreciada como un manjar exquisito.



2. — Por las condiciones en que vive, en aguas de extrema frialdad —cerca de la Antártida argentina— las **CHOLGAS**, finísimo plato de sabor extraordinario, apetitoso y digestivo, no habían sido aún paladeadas por el público de las grandes ciudades argentinas, debido a la considerable distancia y la diferencia de climas, que impedían su transporte.

3. — Sólo preparándolas y envasándolas allí mismo, con la propia agua del mar antártico, ha podido lograrse, al fin, que los aficionados a la buena mesa, los "gourmets" exigentes, saboreen las riquísimas **CHOLGAS**, delicado manjar antes reservado para los marinos de aquellas regiones y los pobladores de Tierra del Fuego.

Una nueva delicadeza para su mesa

La fábrica más austral del mundo, situada en Almanza, a orillas del canal de Beagle (Tierra del Fuego), se enorgullece en brindar a los consumidores argentinos las deliciosas **CHOLGAS CONDEMAR**, finísimas, apetitosas, diferentes, preparadas y envasadas en la propia agua marina, para que lleguen a su mesa con el exquisito sabor original y todo su valor alimenticio.

Cholgas
CONDEMAR

Una categoría aparte en conservas marinas.

DISTRIBUIDORES: Bodegas y Viñedos GIOL, S.A.I.C. - Buenos Aires



Las **CHOLGAS CONDEMAR**, en su propia agua de mar, son igualmente insustituibles para comer al natural acompañando aperitivos o bebidas, o en los platos que habitualmente se preparan con mariscos y pescados.

NO ESPERE QUE COLOQUEMOS ESTE CARTEL ¡APÚRESE!



HOY MISMO!

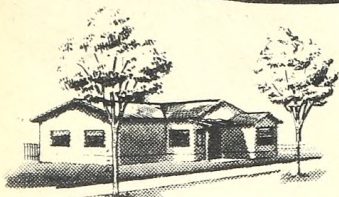
Entonces será tarde y se lamentará; Visite ahora "Los Troncos del Talar", el maravilloso barrio parque residencial sobre el andén de la estación Gral. Pacheco del F.N.G.B.M. y frente a la ruta pavimentada 197, con varias líneas de colectivos a San Fernando, Tigre, José C. Paz, etc.; adquiera con pocos pesos al contado y módicas cuotas mensuales un precioso chalet de material, estilo californiano.

A SOLO 32 KM. DE LA CAPITAL

BARRIO PARQUE RESIDENCIAL

**LOS TRONCOS
DEL TALAR**

PACHECO



**LEGARRETA - TOMAS
SERRA & Cía.**

Inmobiliaria, Comercial y Financiera, S.R.L.

Capital \$ 2.000.000.-

LAVALLE 1135 - T. E. 35-2442 - Bs. As.

SRES. LEGARRETA, TOMAS, SERRA Y CIA.

Sírvanse enviarme sin compromiso informes del Barrio Parque "LOS TRONCOS DEL TALAR"

NOMBRE.....

DIRECCION.....

FECHA.....

* Todavía quedan lotes de ubicación excepcional y medidas ideales, en constante valorización, con pavimento pagado, agua corriente, luz eléctrica, etc. Compre el suyo con un pequeño adelanto y cómodas cuotas mensuales. Sea Vd. uno más y multiplique su inversión, que otros 1.200 compradores pueden confirmar.

Visite nuestro salón de ventas o envíe este cupón.

Todo el mundo en...

CONFIDENCIAS



Se acaban las vacaciones en Europa. Este año han sido muy breves y poco tranquilas. Los diplomáticos apenas pudieron concurrir unos días

a Cannes, Deauville, Bristol o Biarritz. Los políticos, preocupados por la situación del mundo, han ido sólo unas horas a hacer compañía a sus esposas e hijos en las famosas villas veraniegas. Todos convienen en que el mundo... no está para largas vacaciones.

El país que más turistas ha reunido en estas últimas semanas es Italia. Nápoles y Puerto Fino, en la cuenca azulada del Mediterráneo, han sido los preferidos. Y, naturalmente, se produjo una gran competencia entre esos y otros famosos centros del turismo italiano.

El Hotel Royal, de San Remo, inundó de publicidad las capitales europeas mostrando su novísima pileta, una suerte de pequeños estanques, en un jardín que, sin duda, guarda semejanza con el paraíso, en el que se encuentra la famosa "cámara del amor".

Se trata de una gruta natural, cuya entrada velan las largas guías de frescos helechos. El interior permite solamente el acceso de dos personas por vez.



La más pintoresca de todas las reuniones "pro paz" realizadas en las últimas semanas es, sin duda, la que celebraron quinientos "yoghis"

junto al río Jumna, en Nueva Delhi.

Las deliberaciones se realizaron bajo tiendas de campaña, en una amplia llanura. Los barbados hindúes, que apenas se alimentan, bautizaron esas conversaciones con un título sugestivo: "parlamento espiritual".

Aunque los yoghis son, como se sabe, seres alejados de toda preocupación terrenal, el mundo está tan revuelto, que hasta estos etéreos espíritus han decidido bajar a la tierra para consolidar la paz.



Frank Stuart es un inventor inglés que ha revolucionado la pequeña villa de Clacton. Todo porque comenzó a fabricar en serie sus...

elefantes "robots". Parece que Stuart siente una gran debilidad por los elefantes después de una prolongada permanencia en la India. Y puso así todo su ingenio en la tarea de construir un paquidermo mecánico, capaz de sobreponerse a todas las fatigas de la selva.

Después de pacientes estudios logró, en seis años, un modelo que integran nueve mil piezas, provisto de un motor Ford.

El paquidermo está montado como un eficaz automóvil, aunque conservando fielmente su forma de auténtico elefante. Tiene cuatro

ruedas y puede avanzar a una velocidad horaria de 40 kilómetros.

Stuart fué a París a ofrecer sus elefantes mecánicos al precio de reclame de 1.200.000 francos cada uno.



El relojero belga Lépineux hizo lo que nadie pudo lograr antes: descender a una grieta subterránea de 365 metros en un terreno montañoso.

Esta prueba, cumplida al extremo de un delgado cable de acero de 6 milímetros, podrá parecer absurda. Pero —según explican los promotores— en ese sondeo a un mundo inédito podrán realizarse observaciones científicas muy interesantes.

Como jefe de la expedición actuó Max Cosyns, célebre físico belga que descendió con Picard al fondo del mar en sus famosas exploraciones subacuáticas.

Lépineux usó un casco de acero, provisto de un proyector eléctrico. Tardó dos horas en el viaje completo, batiendo el récord de caída vertical subterránea que desde 1931 ostentaban los italianos con una marca de 315 metros.

El nuevo "recordman" se quejó del intenso frío que reina en esa profundidad terrestre, y volvió a la superficie totalmente extenuado.

Al resumir sus impresiones, dijo Lépineux:

— En las entrañas de la tierra reina un silencio helado.



La Ulanova, considerada como la Paulova soviética, nunca había bailado fuera de Rusia.

Pero el mes pasado el alcalde comunista de Florencia gestionó ante Moscú el viaje de la famosa estrella de la danza para que actuara en el Festival de Música de esa bella ciudad italiana.

Cuando la Ulanova, que tiene cuarenta y un años, terminó de bailar la "Muerte del cisne", el público le tributó una ovación tan prolongada, que los críticos americanos e ingleses coincidieron en afirmar que se trata, en efecto, de la mejor bailarina del mundo.

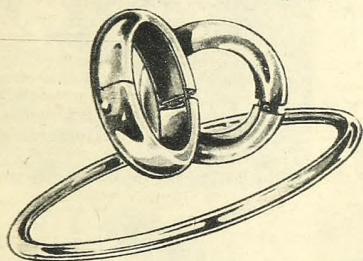
Junto con la estrella soviética de la danza actuaron en Florencia otros artistas musicales de primera magnitud "roja". Entre ellos, el pianista Emil Ghiels (Premio Stalin) y el violoncelista Mstislav Rostropovich.

El suceso musical tuvo un epílogo político. Al alcalde de Florencia le pidieron la renuncia.

La Ulanova, que es diputada del Soviet en Leningrado, escribió sus impresiones "occidentales" en un diario local, diciendo que las "bailarinas francesas son buenas; pero no traen ningún mensaje nuevo al auditorio".



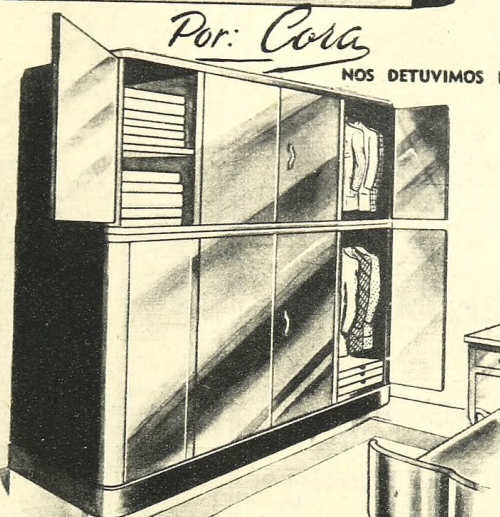
CASA MELANIE - SANTA FE 1345
CASA LAMBRUSCHINI - SUIPACHA 485
ofrecen continuamente grandes novedades
a precios de interés como estas ofertas:
Sutear de perlas, a \$ 29.90
Aros americanos, dorados, inal-
terables 18.90
Pulsera enchapado fino 9.90
Sombreros de paja importada 65.—
Vestidos de shantung 380.—



Mirando vidrieras

Por: Cora

NOS DETUVIMOS EN:

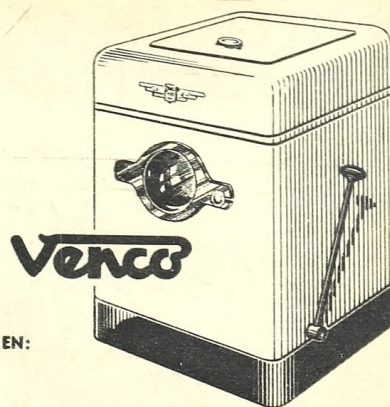


MUEBLES

DEMARCHI
LA CASA DEL GUARDARROPA.

Maravilloso guardarropa placard, construido en material
plástico (hardboard sueco). Garantido contra la hume-
dad, calor y polilla. Adaptable a cualquier clima. Solu-
ciona el problema del espacio. Mide 2.10 de frente por
2.70 de alto y 0.58 de profundidad. Colores a elección.
Excepcional precio \$ 2.735.—

DEMARCHI — SARMIENTO 1227

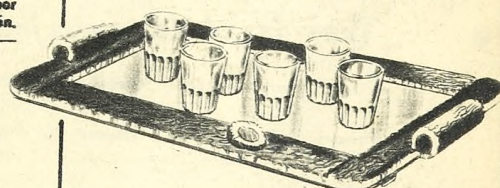


El lavarropos perfecto en todos sus detalles.
Lava 4 kilos de ropa y la escurre por sis-
tema centrifugo. Sin caja de velocidades.
Para corriente continua o alternada. No
requiere instalación especial. Precio, \$ 4.800.
Servicio mecánico permanente. Entrega in-
mediata. Unico distribuidor:

DIEGO ARIMAYN — VENEZUELA 821
Bs. As. — T. E. 34-1039



Presenta.....

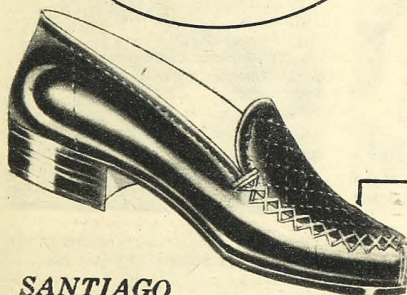


Maravillosas miniaturas en
fina porcelana de limoges,
pintadas a mano, con es-
cenas francesas firmadas,
para colgar o vitrina. Al
precio de .. \$ 65.— c/u.

Hermoso juego para licor;
vasos importados america-
nos con original bandeja
rústica. Al fantástico pre-
cio de \$ 39.—

RIVADAVIA 6568
T. E. 63-9456

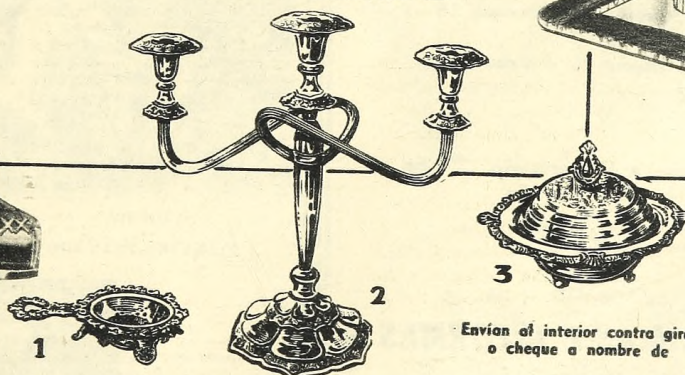
Al interior
envian contra giro
o bono postal.



SANTIAGO
MURIAS

Rivadavia 7126, que ofrece este
hermoso y práctico mocasín
legítimo, presentados en cueros
o gamuzados, todos los tonos.
Precio oferta \$ 49.90

Al interior remiten contra
envío de giro o bono postal.



1. — Colador reproducción
SHEFFIELD \$ 24.50
Flete, \$ 2.50
2. — Candelabro reproducción
SHEFFIELD \$ 74.50
Flete, \$ 3.50
3. — Bombonera reproducción
SHEFFIELD \$ 27.50
Flete, \$ 2.50

Envian al interior contra giro
o cheque a nombre de

Suchar



CORRIENTES 2190

ESCUELA NAVAL MILITAR



INGRESO A CURSO PREPARATORIO y PRIMER AÑO

Continúa abierta la inscripción

Principales condiciones para el ingreso:

- Ser argentino dentro de los términos de la ley N° 346
- Tener antecedentes **PERSONALES Y DE FAMILIA HONORABLES**
- No Ser Infractor a las Leyes de Enrolamiento
- Tener las edades que se indican:

Curso Preparatorio: Mínima 14. Máxima 18

Primer Año Mínima 15. Máximo 19

Haber aprobado; para ingreso a Preparatorio, 2º año y para ingreso a 1er. año; 3er. año

PEDIDO DE PROGRAMAS E INFORMES a:

Jefe de la Sección Ingreso

Escuela Naval Militar

Río Santiago — F.C.N.G.R.

NOTAS DE ARTE



"DAMA ROMANTICA"
PEDRO FLORES



EN la Galería Velázquez, Maipú 932, se expone un valioso conjunto de obras de pintores españoles del Grupo de París.

A las anteriores muestras de Flores, Palmeiro, Parra y Grau Sala, que tanto atrajeron la atención de nuestros artistas y del público, hay que agregar el nuevo aporte de los mismos y otras dos figuras representativas: Domínguez M. y Hernando Vizez. Galería Velázquez ofrece, con tan expresivo conjunto, la oportunidad de pulsar el arte moderno que se impone actualmente en París.

"LIMONES
PISTOLAS
Y RUEDAS"
DOMINGUEZ M.



"FIGURA"
JOAQUIN PEINADO



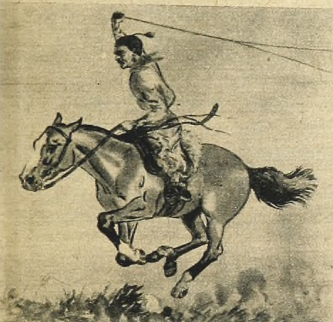
"LA LECTURA"
HERNANDO VIZEZ



"CAFE
CONCIERTO"
GRAN
SALA



En el VI Salón de Socias del Club Argentino de Mujeres le ha sido otorgado a la pintora **Lidia Capisotto de Muñoz** el gran premio de honor. Difícil es interpretar el alma infantil, pero si la pintora es madre amorosa y tiene por modelos a sus propios hijos, se comprenderá con cuánta ternura y emoción realizará su obra. El cuadro que mereció tan alto premio, bien compuesto, de rico empaque y de suelta pincelada, revela una interesante personalidad.



"LAS TRES MARIAS"

Juan Angel Boero expone en las salas de la Galería Witcomb una muestra de sus últimas obras. Las costumbres de nuestro campo, llenas de interés, han conquistado el espíritu de nuestros pintores. **Boero** sabe ahondar en la vida de nuestros paisanos y nos ofrece, en un dibujo seguro y delicadamente coloreadas, una serie de acuarelas que son verdaderos documentos.



Luba, escultora argentina, realiza en la Asociación Cristiana de Jóvenes una exposición de sus obras. Le atrae lo exótico, y en las esculturas chinas, que tan bien interpreta, se observa fuerte estructura, ágil modelado y fina sensibilidad, que revelan valiosa calidad plástica.

"QUIETUD PUEBLERA"

Dante Bonati expone en las salas de la Casa de la Provincia, Callao 237, veintisiete obras. Los paisajes del interior del país y de los pueblos de los alrededores del Gran Buenos Aires ofrecen a nuestros artistas temas para ser llevados a la tela con verdadero amor. "La basílica de Luján", "El aguaribay de Pedriel" de San Martín, "La casa del virrey" de Luján y otros motivos históricos han sido realizados por **Dante Bonati** con sensibilidad plástica.

LUIS CRISPINO

La subcomisión de Cultura de la Cámara de Comerciantes Mayoristas, Larrea 574, ofrece una muestra compuesta por cuarenta y cinco óleos del pintor **Crispino**. En su

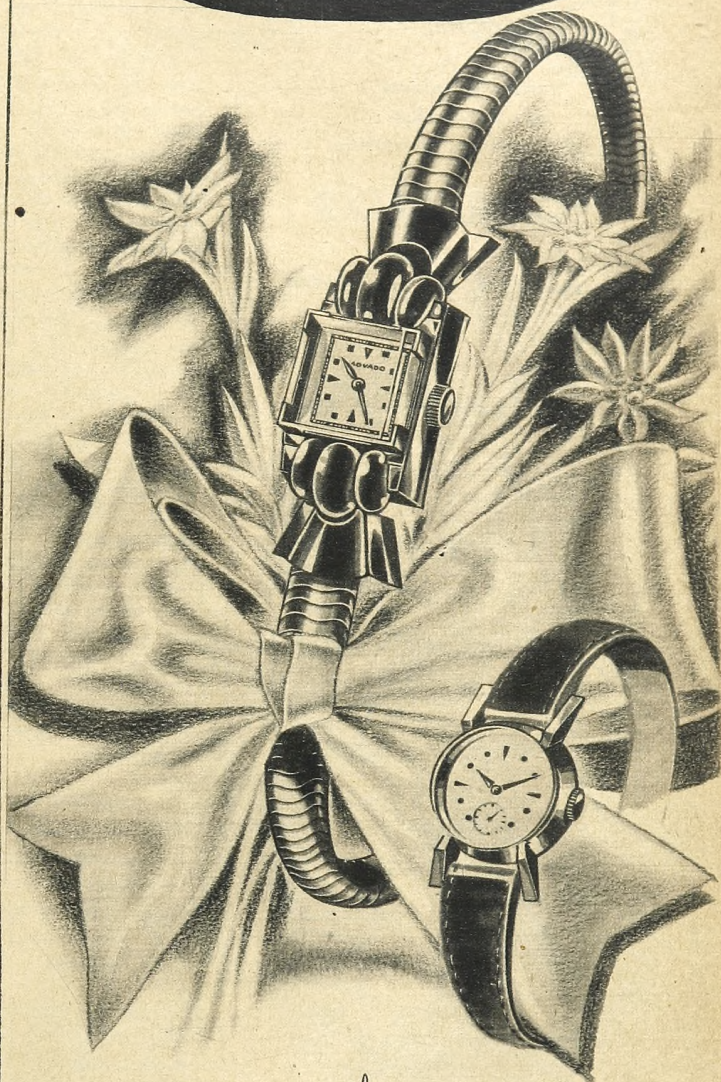


mayor parte son obras representativas de distintos lugares del país vistos con un concepto realista de rico y armonioso colorido.

LA PUNTUALIDAD HECHA ELEGANCIA

MOVADO

108 primeros premios de observatorio



LA ESMERALDA

Esmeralda
esq.
Corrientes

J. BOIXADERAS E HIJO

Fundada
en
1890

GARANTIZADO POR LOS MEJORES JOYEROS Y RELOJEROS

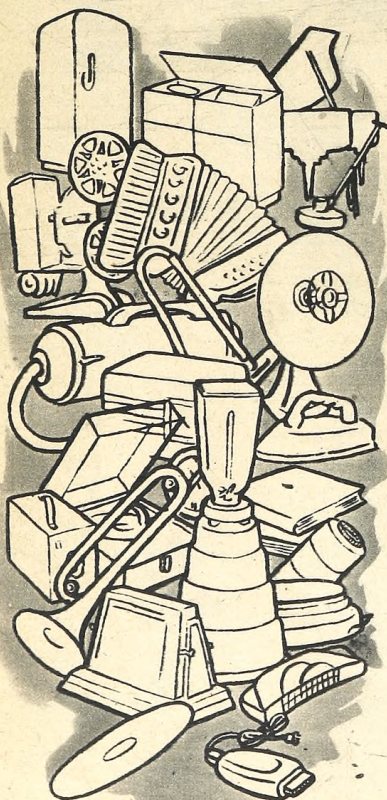
LIQUIDACION

PRE- INVENTARIO

Antes de ordenar
sus existencias
para el próximo inventario,

Casa América

ofrece ofertas
sensacionales. Es una oportunidad
única; aprovéchela!



VEA NUESTRAS VIDRIERAS

POR BALANCE Cerrado
Viernes 28 desde las 12 y Sábado.

Casa América

Av. DE MAYO 959 - Bs. As.

LA PAJA EN EL OJO AJENO...

INDUDABLEMENTE, existe algo que podría llamarse "el misterio de los diccionarios". La edición de diccionarios —todos lo sabéis— es uno de los mejores negocios editoriales; tanto, que se lo considera casi a la par del pingüe negocio de los libros de cocina; sin embargo, casi nadie llega a cultivar el trato frecuente con sus adquiridos diccionarios. No dudamos que las recetas culinarias sean más suculentas y que saben sacar de más de un apuro a las dueñas de casa enfrentadas con la tremenda realidad de invitados exigentes, pero también es cierto que los diccionarios saben lo suyo... Se ha extendido mucho últimamente —entre las clases semicultas sobre todo— cierto agresivo desprecio por los diccionarios; por el diccionario de la lengua española, para ser más exactos. Hemos oído a conferenciantes aplicarse denodadamente en la pronunciación académica de sus citas francesas o inglesas, en tanto que pronunciaban el español con insobornable acento de entrecasa. Tal vez sea verdad que nuestro idioma no está de moda en el mundo, pero es el nuestro, y no viene mal hojear de vez en cuando el diccionario, a ver si nos ponemos de acuerdo, ya que no en lo que decimos, en lo que queremos decir, por lo menos. En la revista *Para Ti* del 4 de septiembre le sacan punta a la vieja —y cuando es para bien, constructiva— costumbre de encontrarle errores al diccionario de la Academia Española, y nos colocan este suelto ejemplar:

ENTRE los errores del Diccionario de la Academia Española figuran numerosas palabras que da como *argentinismos* y no lo son. Se lee en él, por ejemplo, que aquí se dice *caramullo* por colmo, y nunca hemos oído aquí tal vocablo.

Bueno, ¡esto ya es el caramullo! Confesamos que es la primera vez que nos tropezamos con semejante vocablo, pero esto se debe a la especialísima circunstancia de vivir en la Argentina y no en Aragón. Porque el calumniado diccionario de la Academia Española, no dice de ninguna manera, ni siquiera en clave, que *caramullo* sea argentinismo por "colmo", sino que se limita a definir así la palabrita de marras: "CARAMULLO. m. Ar. Colmo, 1er. art., 1ª acep." Los filólogos de *Para Ti* han traducido la abreviatura "Ar." por *Argentina*, y se hicieron un taco. Si se hubieran tomado la molestia de consultar la tabla de abreviaturas del mismo diccionario, habrían descubierto que Ar. corresponde a Ara-

gón, y Argent. a República Argentina. ¡Qué carámbanos!

LOS diarios y revistas han sido siempre tan afectos a la publicación de charadas, logogrifos y demás juegos de ingenio, que ya no sabe uno cuándo están de vena enigmográfica ni dónde está el truco. En *Pregón* de Bolívar, en su edición del 13 de agosto, nos ofrecen esta noticia, acaso más picante de lo regular:

Arrojó pimienta una mujer a un vigilante y luego huyó, en Olmos.

En momentos en que el agente Blas Laurentino Díaz, adscripto a la guardia del penal de Olmos, tenía a su cargo la custodia del penado Juan Andrada, en las inmediaciones de la cárcel de mujeres el individuo le arrojó a los ojos un puñado de pimienta y emprendió la fuga. El representante del orden, pese a la dificultad visual producida por el atentado, se lanzó en persecución del penado y logró aprehenderlo. Andrada está cumpliendo una condena de tres años y seis meses por el delito de hurto.

No decimos que no. Pero —mañas femeninas aparte—, ¿quién es el individuo: el penado Andrada o una anónima representante de la cárcel de mujeres y sus inmediaciones? Como dicen los franceses afectos a la murmuración: "*Cherchez la femme!*"

LA restricción del espacio destinado a anuncios ha determinado una verdadera orgía de abreviaturas inesperadas, y todos lo comprendemos, aunque no las comprendamos. Pero a veces no hay ni la muestra de una abreviatura, y es la hipertrofia del caos. En *La Razón* del 5 de septiembre publican este aviso exquisitamente vendedor:

NOVIA TRAJE SAINT FELIX y madrina con sombrero. Vendo. Echeverría...

No entendemos mucho de trajes ni de modelos, aunque algo sabemos de novias. Pero ¿quién demonios puede querer comprar una "madrina con sombrero"? ¡Y de segunda mano! ¡Vamos, hombre!

TAL vez sea una consecuencia de la era atómica que estamos viviendo, pero parecería que el calendario se le está complicando a alguna gente amiga de alargar los plazos... En *Clarín* del 21 de agosto, para ser explícitos, y en la

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS
ESTA SEMANA:

Malena. — Salta.

Gustavo Martínez. — Capital.

sección "Qué dice la calle", estampan esta opinión de orden temporal:

... Lo positivo es que el Congreso no suspendería en forma alguna su actividad hasta la expiración del período, hecho que coincidirá con el verdadero comienzo de la campaña electoral, porque entre el 30 de setiembre y el 11 de noviembre median ocho semanas.

Muy probablemente se hayan ganado con esa afirmación la gratitud de innumerables deudores a término, y quizá sea una crueldad disipar respiro tanto, pero la verdad es que esas ocho semanas no son más que seis... Por lo menos, no son más que seis semanas de siete días. Para cumplir las ocho prometidas, no van a tener más remedio que esperar hasta el 25 de noviembre, que, naturalmente, también es domingo.

¿QUIEN duda de los avances y progresos de la técnica fotográfica? ¡No hay más que ver las cosas que nos muestran en el cine! Pero no es sólo en el cine; también los diarios tienen sus recursos. En *El Comercio* de San Rafael, de fecha 16 de abril de 1948, y a pesar del tiempo transcurrido, podemos ver una meritoria reproducción fotográfica, adornada con el siguiente epígrafe:

Vista en tamaño natural del modelo de fuselaje del gigantesco hidroavión Saunders-Roe, con capacidad para 100 pasajeros, que se construye en Gran Bretaña.

No hemos sido informados del tamaño de los pasajeros que podrían viajar en el gigantesco hidroavión, pero es indudable que estarán calculados a escala. Por supuesto, tiránicas razones de espacio nos impiden reproducir la ilustrativa ilustración... ¡No están los tiempos para semejantes alardes!

Las fajas Warner's

baten el record

... porque con su cinturón patentado *Sia-Up-Top* eliminan los rollos. Es por eso que cada día son más solicitadas. Miles de mujeres entendidas, en todas partes del mundo jamás quieren privarse de las fajas *Warner's Sia-Up-Top*.

LOS CORPIÑOS QUE ACOMPAÑAN A LAS FIGURAS SON MODELOS

Warner's A-B-C-D-"ALFABET"



Elija sus *Warner's*
en los grandes surtidos de

Gath & Chaves y sucursales. Harrods, Casa Tow.
Galver, Juramento y Cabildo (Belgrano) y
Casa Eldor, Santa Fe 1667 - Buenos Aires
Bahía Blanca: Casa Garrido, O'Higgins 54
Córdoba: Casa Dakar, Pasaje Central
Mar del Plata: Premiere, Rivadavia 2663
Mendoza: Waldman, San Martín 1220
Pergamino: Tienda La Reina, San Nicolás 659
Rosario: Casa Schneider (Dagnino & Valesani S.R.L.) Corrientes 870
Santa Fe: Mercadería La Santa Teresita, San Martín 2384
o en cualquier otra buena casa del ramo.

TONICO ORIENTAL

Para su cabello



Quita la caspa

Lo fortifica y además...

¡QUE BIEN FIJA!

Famosa, Única e Inigualable

AGUA DE FLORIDA



Fresca como rocío... linda como beso...

Pildoritas DE REUTER



Marcha vivaz a exacto compás

Para la gente menuda

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")

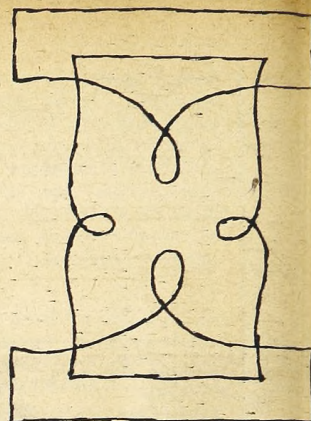
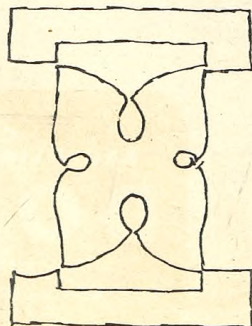


¿CUAL ES EL NOMBRE?

Junto a cada dibujo se anotan tres palabras, de las cuales una sola es el nombre correcto de tal dibujo. Tachen ustedes los que no corresponden, y luego, en las "Soluciones", comprueben si no cometieron error alguno.

SOLUCIONES

● Abajo vemos cómo se resuelve la prueba de ingenio. ● De ¿Cuál es el nombre?: Escapulario; gallardete; gafas; cipo. ● De "Dibujen la estrella": Deben unirse los puntos 10, 11, 8, 12, 15, 18, 20, 17, 16, 14 y de retorno el 10.

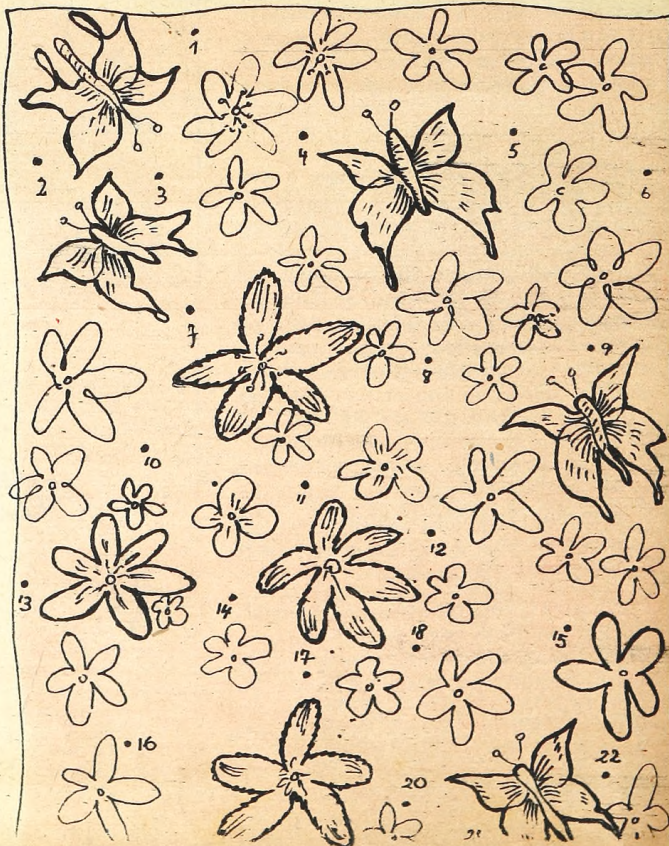


PRUEBA DE INGENIO

Se trata de que ustedes tracén en un papel aparte un dibujo similar al que muestra el grabado. Pero tienen que hacerlo con una sola línea, es decir, sin levantar el lápiz, y sin que la línea se corte a sí misma en punto alguno. Manos a la obra, y luego vean la solución al pie de esta misma página.

DIBUEN UNA ESTRELLA

Por medio de una línea que vaya uniendo determinados puntos numerados, tienen ustedes que trazar una estrella de cinco puntas, en cada una de las cuales habrá una flor pequeña; y en el centro del dibujo debe quedar una flor grande. En las "Soluciones" se da el número correspondiente a los puntos que deben utilizarse.



"Presidente Perón. Eva Perón. 17 de Octubre"



SALON
COMEDOR

Los más lujosos transatlánticos Argentinos

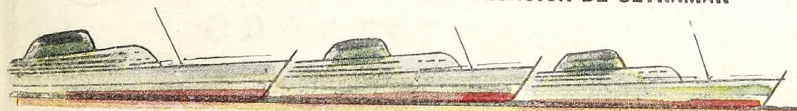
Confortables y veloces, los transatlánticos argentinos Presidente Perón, Eva Perón y 17 de Octubre han sido diseñados especialmente para el servicio entre América del Sud y Europa, dotándolos de los últimos adelantos técnicos y de las más modernas comodidades:

Amplios y suntuosos salones, cómodas cabinas elegantemente decoradas, salas de música y lecturas, cinematógrafo, jardines de invierno, piletas de natación...

Súmese a ello lo que representa una cocina de primer orden, una bodega extraordinaria y la atención de un personal cuidadosamente elegido, y se tendrá una idea aproximada de lo que estos lujosos transatlánticos argentinos brindan para comodidad y recreo del viajero.

Viajes a Inglaterra en 15 días, con escalas en Río de Janeiro, Lisboa, Le Havre y Londres.

FLOTA ARGENTINA DE NAVEGACION DE ULTRAMAR



COMPañIA
ARGENTINA DE NAVEGACION

DODERO

Oficinas: PASAJES DE 1ª CLASE - ENTREPISO

Corrientes 383 - T. E. 31-2493 - Buenos Aires

NI EL SOL NI EL LAVADO... DESTRUYEN SU ESTAMPADO



CRETONA

MONARCA

COLORES FIRMES GARANTIZADOS
CONTRA SOL Y LAVADO

PRODUCTO
SUDAMTEX

LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 47)

en luminosos colores, paisajes de una belleza fantástica, escenas de la vida húngara. Son expresiones del arte de un fotógrafo húngaro notable, Redey, que tiene enfoques realmente originalísimos. Tibor Teleki completaba el magnífico ambiente evocativo creado tocando al piano maravillosas melodías húngaras. El discurso de inauguración estuvo a cargo del príncipe Egon Hohenloë, quien, comparando el país natal con el nuestro, hallaba a la pampa parecidísima a la "puszta" húngara—zona ganadera— y al principio del Alföld, donde se cultivaba trigo, maíz y tabaco. También destacó la semejanza del gaucho con el jinete de los llanos húngaros.

En verdad, la comparación con la pampa es exactísima. La llanura húngara, bañada hoy por el bajo Danubio y sus afluentes y que tiempo atrás formaba una gran bahía del mar Negro, reúne una serie de espacios interminables, tan sólo interrumpidos, a trechos, por alguno que otro árbol—aquí sería el ombú— o por el campanario de una lejana aldea que parece oscilar en la atmósfera.

La "puszta" resulta grandiosa en esa tranquila majestad que no carece de poesía, y el fenómeno del espejismo maravilla al que por primera vez lo contempla. Coinciden todos en que la indefinible impresión que allí se siente es la misma que invade el ánimo ante la grandiosidad de nuestras pampas.

Por cierto que se encuentran todos ellos encantados con la Argentina y que, a la recíproca, tiene uno interés en conocer detalles de aquel país. Por ejemplo, a cualquier argentino le gustaría conocer a Budapest, verdadero oasis en medio de un desierto. Han debido ser interesantísimas las ferias de Debreczén, concurrencias sobre todo por los transilvanos, y no me hubiera parecido mal ir a adquirir algunas de las famosas lozas de Pecs o a Fünfkirchen y beber, de paso, el célebre vino espumoso llamado "champaña de Pecs". O también hacer un paseo por sus selvas, con magníficos encinares cuyas bellotas alimentaron a innumerables piaras de cerdos.

Y terminan con éstas mis noticias sobre esta muestra de trabajo y arte húngaros.

¡Noticias de un casamiento! El de María Teresa Lucía Pistarini con Manuel Vila, hecho en una ceremonia lindísima en la basílica de San Francisco. Una boda de gran resonancia, por ser la novia hija del ministro de Obras Públicas de la Nación, general Juan Pistarini, y señora, María Luisa Frogoni.

La recepción que siguió a la ceremonia se hizo en los salones del Círculo Militar, asistiendo el presidente de la Nación, general Juan D. Perón, y señora, Eva Perón.

Puedo decirles que rara vez he visto tan enormemente llenos de concurrencia los salones del Círculo Militar, y que la novia estaba encantadora. Es muy bonita, destacando sus ojos claros junto al cabello y a las cejas oscuras. Su traje era muy vaporoso y me encantó el detalle de la coronita que tomaba el tul de ilusión, hecha en azahares con perlas y nácar, colocada en lo alto, siguiendo una lí-

nea chata, que para lucir requería realmente un rostro muy bonito, como lo era el de esta novia.

Tuvo regalos en cantidades enormes. Y entre ellos, anoto el dato, porque dudo que hasta ahora lo haya tenido aquí una pareja de novios, recibieron los contrayentes el muy moderno y lindísimo regalo de un aparato de televisión!

IVA KITCHELL

(Continuación de la pág. 49)

que enviaría la Pavlova en sus mejores tiempos."

DANNY KAYE, BOB HOPE E IVA KITCHELL

Desde entonces el público de Nueva York sabe que si desea reírse un buen rato debe recurrir a una triple fórmula infalible: Danny Kaye, Bob Hope e Iva Kittchell. Y por supuesto que Iva se olvidó de los tiempos en que actuaba en "serio", como una promesa coreográfica, en un auténtico "Ballet Russe" y después como "sollista" en la Opera de Chicago.

Iva compone muchos personajes humorísticos en sus programas. Hay muchas sátiras y caricaturas, y a veces no pocos grotescos, en sus pantomimas.

Por ejemplo, en un baile que titula "Algo levemente clásico" asesta un severo golpe a la escuela de Isadora Duncan, ridiculizando los esfuerzos triviales de tantas jóvenes que, amparadas en el rótulo de "su personalidad", quieren aparecer graciosas y etéreas.

En "Mariquita en el cine" traza Iva la afición del pueblo norteamericano por el cine y toma como modelo a "Mary", una niña que mastica goma todo el día y adora a los galanes que aparecen heroicos en la pantalla de los cines de barrio durante la matinée de los sábados.

Con el sonoro nombre de "Iva Kitchellowa, prima ballerina" nos muestra la gran artista el reverso de una función de "ballet", desde las bambalinas y antes de subir el telón. Esa muestra comienza con pataletas y ejercicios en puntas de pie, piruetas y pucheritos, adagios y arabescos, es decir, todo lo que hace una gran bailarina en la intimidad de un escenario.

En "Sonatina rococó" satiriza el "ballet" romántico del siglo XIX, con toda su sentimentalidad artística y artificial. "Miau" es la coreografía de su propio gato—"Huckleberry"—, que realiza "caminando y bailando en cuatro patas". "Danza oriental" traduce el grotesco contorsionismo oriental de las malas academias de baile. Otra desopilante creación es la que lleva por título "Carmen Kittchell, la del estado de Kansas", en la que hace una parodia con castañuelas de la legendaria "Carmen". Por último, en "Historia de un pájaro" Iva hace un "ballet" con dos personajes: un ave y el cazador. El final es sorpresivo: el pájaro vence al cazador con su propia escueta.

Esta es una escueta mención del poder de creación de Iva Kittchell, que comenzó su carrera coreográfica haciendo, a los cuatro años, un diminuto Cupido que lanzaba débiles flechas al corazón de robustos bailarines, con los ojos rasgados por el lápiz negro.

iCuentos

que convierten su dinero en alegría para su hogar!

ESCRITOS POR CONSTANCIO C. VIGIL

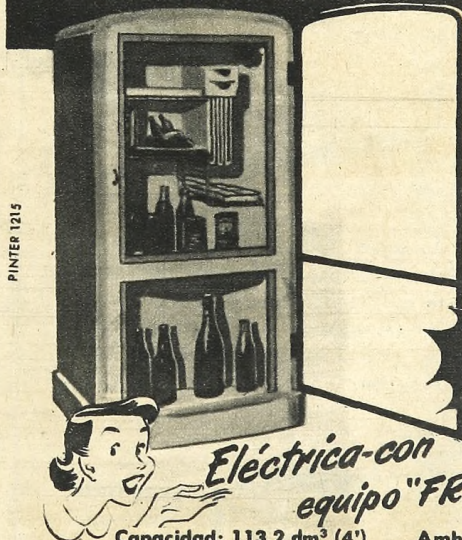
- | | |
|----------------------------|---|
| 1 - MISIA PEPA | 12 - LA FAMILIA CONEJOLA |
| 2 - LOS CHANCHIN | 13 - LA REINA DE LOS PAJAROS |
| 3 - EL MONO RELOJERO | 14 - CHICHARRON |
| 4 - MUÑEQUITA | 15 - EL BOSQUE AZUL |
| 5 - LOS RATONES CAMPESINOS | 16 - JUAN PIRINCHO |
| 6 - EL SOMBRERITO | 17 - LOS ENANITOS JARDINEROS |
| 7 - TRAGAPATOS | 18 - LOS ESCARABAJOS Y LA MONEDA DE ORO |
| 8 - BOTON TOLON | 19 - CABEZA DE FIERRO |
| 9 - LA HORMIGUITA VIAJERA | 20 - EL IMAN DE TEODORICO |
| 10 - EL MANCHADO | 21 - LA MONEDA VOLVEDORA |
| 11 - LA DIENTUDA | 22 - EL CASAMIENTO DE LA COMADREJA |

A grandes y chicos divierten y emocionan.

El más lindo regalo.

¡Y EL MAS BARATO!

Exclusivamente familiar!



SIER
"52"

Económica
\$ 3.850

Eléctrica-con
equipo "FRIOTERM"

Capacidad: 113,2 dm³ (4')

Ambas corrientes

Características externas: Cierre cromado. Puerta entera. Buletes de goma. Características internas: Dos rejillas. Dos cubetas de 15 cubitos cada una. Luz interior automática al abrir la puerta. Aislación en corcho de 6,9 cm. (3"). Lugar especial para botellas. Silenciosa, sin motor ni compresor. Adaptamos resistencias a distintos voltajes.

Unicos
distribuidores:

SIER
S. R. L.

Zonas disponibles
para agenes.

Azcúenaga 31 - T. E. 47-0635 y 48-5597

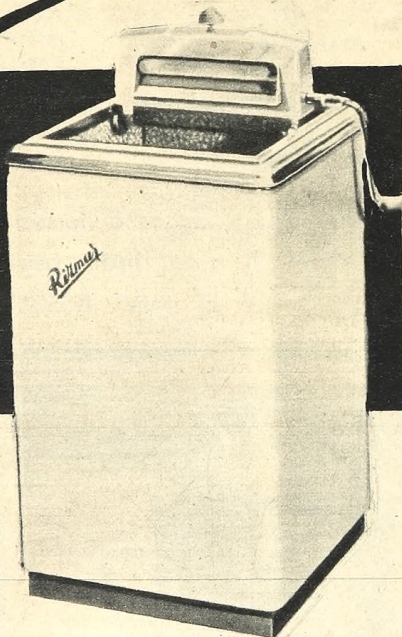
Ud. le tomará
Cariño



LAVARROPAS ELECTRICO

Rizmar

PARA
TODA LA
VIDA



Eficiencia admirable.

Lava 3 1/2 kilos
de ropa en pocos
minutos sin dañar,
restregar ni gastar
las prendas. No
tiene mecanismos
complicados que puedan

descomponerse. Larga duración. Todos los materiales son
nobles, resistentes, sólidos. No requiere instalación espe-
cial. Rodillos graduables que escurren la ropa dejándola
lista para tender. Amplia garantía de satisfacción. Usted
le tomará cariño! Venga a verlo funcionar o solicite fol-
leto ilustrado sin compromiso.

COMODOS



CREDITOS

LA HELVETICA

S. R. L. - Cap. \$ 1.000.000 -

AGENTES
EN TODA

LA REPUBLICA
QUEDAN ZONAS
DISPONIBLES

MAIPU 160
TELEFONOS
34-9969
9701 - 0333

Deseo recibir folletos y detalles del nuevo
lavarropas RIZMAR sin compromiso.

NOMBRE.....
DIRECCION.....F. C.....

EL LEGO FRAY JOSE DE ZEMBORAIN

(Continuación de la página 26)

Decíase que la lluvia no mojaba al fraile. Curaciones, profecías y hechos inexplicables le otorgaron aureola de santidad o taumaturgia, y el respeto se impuso cuando se lo llegó a conocer a través de su vida sacrificada al servicio de su templo y de los necesitados que a él acudían.

Murió el 22 de octubre de 1804 a las siete de la tarde. Fué menester llamar a una compañía de guardias armados para proteger sus restos de los fieles y admiradores, que concurrieron en masa al oficio fúnebre y al entierro.

Según comunicaciones epistolares posteriores y que constan en los archivos del convento, a la misma hora en que moría Zemborain tañeron tristes en Roma las campanas, y un dominico había dicho: "Acaba de morir un justo, y es de nuestra orden."

De su puño y letra han quedado algunos escritos suyos, cartas, anotaciones, cuentas. Una vez le regalaban perdices. A la vista de ellas, comenzó el lego a azotarse despiadadamente con unas cadenas de hierro. "Fray José", se decía a sí mismo, "¿queréis perdices?" Y sonaban sus huesos con resonancias metálicas. Llegó al punto el prior, que se encontró con tan severo cuadro mientras Zemborain repetía: "Fray José, ¿te gustan las perdices?" Por toda respuesta a su acción el superior obtuvo la siguiente: "Quiera V. P. recibir estas perdices que le harán más provecho que a fray José."

Enseñaba a leer y aun la gramática. Alguien que recibiera sus lecciones recordó toda su vida la impresión que le causaba el magister de vocación cuando le dirigía la palabra.

Su celda, de solemne pobreza, solía estar llena de cuadernos y libros que facilitaba a sus educandos pobres.

Otros casos incomprensibles le mostraron como poseedor de facultades desconocidas. Pocas horas antes de morir recibió en su celda la visita de su confesor, el R. P. fray Carlos Suero. Luego de despedirse definitivamente, el confesor le pidió que le dejara a él su famoso y popular "Pila", un perrito que le había acompañado largos años en sus giras diarias. Llamó Zemborain al pequeño animal y le dijo que ya no lo iba a necesitar más y que se acogiera al cariño leal de fray Carlos. Y bien, cuando éste retornó a su celda lo encontró sobre su lecho aullándole contento. La sorpresa del religioso fué muy grande al comprobar que la habitación estaba cerrada con llave, y sin más colocóse la estola, tomó el hisopo y comenzó a exorcizar al perro, porque sólo podía ser cosa del demonio tamaño misterio.

Fué Zemborain quien profetizó una vez a Liniers que iba a ser el salvador de Buenos Aires, cuando aun no se imaginaban que tropas inglesas arribarían al Plata.

Se le adjudicaba alguna comunicación con espíritus y poderes del más allá, pues en sus prolongadas meditaciones nocturnas por los claustros se le veía azotar las sombras como un poseído, y ser arrojado contra las paredes, como zarandeado por fuerzas invisibles. Tal fué la vida, en síntesis, de

este singular religioso y penitente sempiterno cuyos huesos conserva la orden con especial devoción. Beatificado o no, su espíritu generoso volverá alguna vez a deambular por esas calles del barrio sur próximas a la casa de los hermanos dominicos y flotará junto a los altares próximos a su estampa, que en ocre y negro cuelga de una pared de la iglesia de Santo Domingo *per secula seculorum*.

WANDA LANDOWSKA

(Continuación de la página 60)

de establecer comparaciones con los pianistas de los demás países. Porque a Nueva York "va todo el mundo".

—¿Existe entonces una aguda competencia?

—Despiadada. Todos tienen talento. Todos saben tocar magníficamente. Vivir allí del piano no es fácil. Debido al enjambre de músicos, cuando se entra al "avispero" hay que ser prudente.

—¿A qué llama ser prudente Florencia?

—A no llevarse el mundo "por delante" con una abundante publicidad pagada o prestada. No dar el primer concierto como si el que debuta fuera "un genio". Porque después llega la "verdad" y la caída es vertical.

—¿Es largo, a su juicio, el camino de la perfección?

—No. Hay que forzar el curso natural, ni forzar la propia capacidad del artista. Muchos confunden el significado de la palabra "carrera". Crean que es andar muy rápido. Toman la palabra en sentido literal.

—¿Dió muchos conciertos en los Estados Unidos?

—Algunos en Town Hall (la sala gemela del Carnegie Hall) en el mundo musical neoyorquino, y muchos otros en diversas ciudades.

—¿Cómo es el público estadounidense?

—Carece del entusiasmo y la espontaneidad del nuestro; pero es firme en sus preferencias. No se siente allí el "ambiente musical" que vivimos en Buenos Aires. Todo es allá "importado" y falta una asimilación al medio.

—¿Cómo encontró a Buenos Aires después de tan larga ausencia?

—Maravilloso. Musicalmente presenta una categoría excepcional. Es una de las grandes capitales mundiales de la música. Y desde luego la primera de América latina. En los Estados Unidos ya se mira a nuestra capital como un centro de firme competencia musical.

—¿Trabaja mucho, Florencia?

—Sin exageración. Prefiero el trabajo concentrado. Lo importante es la preparación mental de las obras y profundizar su sentido.

Nos despedimos de nuestra joven pianista, que nos pide, como homenaje a su viejo maestro de piano, que consignemos su vivo reconocimiento por Scaramuzza, el certero conductor de nuestros brillantes artistas.

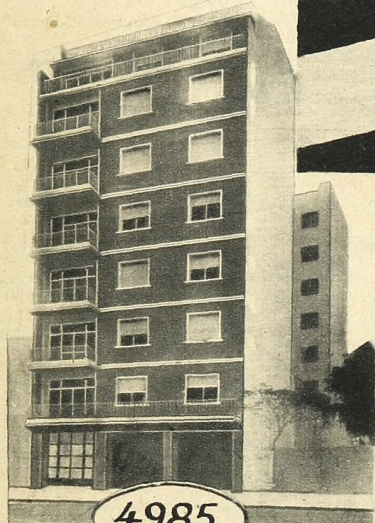
VILLAFANE MOLINA y Cía.

PROPIEDAD HORIZONTAL

TODOS VENDIDOS

CORDOBA 315 (8º piso)

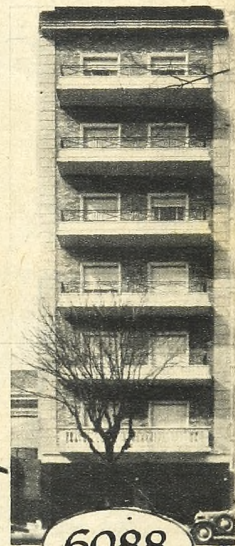
T. E. 32-7541



4985



5639



6088

Av. RIVADAVIA

RIVADAVIA
5639

JUAN PONZINI

VIDRIOS — CRISTALES
S. DEL CARRIL 2908 — 50-3311

COCINAS

LONGVIE

EDIFICIO N° 1383

REVESTIMIENTO
DE GRANITO

MAFFEI Hnos. y Cía.

NEWTON 188

VELLANEDA 20-9345

Eliminadores de Hollín y
Economizadores de Combustible

COMBUS

APROBADOS COMO
INTERCEPTORES EL 12-4-50
EXPEDIENTE N° 328.728-48

LOZA Y MONTENEGRO

S. R. L. — Cap. \$ 200.000.—
LIMA 864 23-9306

RIVADAVIA
4985

YESERIA
SEGUNDO ANGELUCCI

SARANDI 1146
T. E. 23-4874

CATALAN e Hijos
S. R. L.

Provisión y Colocación
Azulejos y Vici

M. CASTRO 811 67-2309

Herrería Artística de Obras

LUIS TAGLIABUE

NEUQUEN 2748 63-1400

RIVADAVIA 6088

INGENIERO CIVIL

CARLOS SOLER

CANGALLO 439

33-0719

REFRIGERACION
CENTRALIZADA

"AGAR"

Con 13 gabinetes de em-
butir y Equipo a Freón.

AGAR CROSS & Co. Ltd

VIDRIOS, CRISTALES

PANZA Hnos.

CATAMARCA 550

PRODUCTOS ELECTRICOS

FAMAX

OIGA!

por qué no usa
Crema Antisudoral
LYSOFORM?



Crema antisudoral
LYSOFORM

la de "frescura higiénica"

En todas las farmacias de Argentina, Uruguay y Paraguay.

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Tristeza Muchas tristezas inevitables trae la existencia. En una numerosa familia, todos los días un drama ante el que no podemos declararnos ajenos o indiferentes. Y en nuestro propio hogar, la tristeza de un enfermo..., la muerte... Y en el mismo hogar, el niño, el adolescente, los que comienzan a vivir.

Y tú, madre o mujer, queriendo ampararlos ocultando, disimulando...

No lo hagas.

Habla con ellos de lo que ocurre, de lo que nubla tu alma; según su edad, tu explicación. No les cierres la puerta. Déjales aprender lo que es perder la salud y cuanto se debe hacer para recuperarla. Enséñales cuánto vale la compañía para el que está doliente, privado de la libertad de andar; el silencio con el cual deben respetarse el dolor ajeno y el descanso del que sufre.

Que tu ejemplo les enseñe la paciencia, la solicitud que el enfermo reclama. Que aprendan la generosidad que implica endulzar las horas amargas...

Todo aquello que se aprende por los ojos, no se olvida jamás. Y luego la muerte...

Que de ella no se hable como de cosa aterradora, pero sí como de algo lógico, ya que la muerte es el final de la vida... y nada más.

No debemos permitir que ellos vacilen, que se debatan en dudas, que en el pequeño cerebro den vueltas las ideas sin solución. La ignorancia trabaja en perjuicio de los nervios haciendo suponer, tal vez, mayores dolores, engendrando ideas absurdas que ya por siempre se llevan como lastre turbando el alma del niño, equivocando al adolescente y pesando en la vida toda del hombre.

Evita tu llanto, no laceres el alma de los que comienzan "el duro trabajo de vivir". Demuéstrales que los males inevitables hay que mirarlos de frente y resignarse. No olvides que si uno dejó la vida, otros hay que continúan viviendo y que a éstos no se les puede anular la existencia, ni amargársela, porque derecho no tiene nadie a ahogar con sus lágrimas los juegos de la niñez ni la alegría de la juventud.

Tú debes, mujer, ser ejemplo de serenidad y de paciencia también para que ninguna pregunta quede sin respuesta, que sólo con explicaciones aprende la juventud a vivir... y a comprender la vida.

Con sencillez y naturalidad todo se puede decir. ¡No lo olvides, mujer!

La elegida ¡La elegida! Es decir, la preferida.

¿Verdad? Y, ¿por qué la preferida?

¿Por ser la más hermosa, la más elegante, la más inteligente? ¡No! Son estas "cosas" del amor, "misterios" del amor.

Si así no fuera, ¿por qué el hombre elegiría a la fea desdénando a la bonita? La primera impresión puede no tener más cimiento que el exterior, que la belleza física, pero eso no es el amor. Puede sí ser el primer paso hacia el amor... o hacia la indiferencia.

La conquista del hombre no se realiza sólo con encantos materiales, se realiza con algo más puro, más elevado y más sutil. La ganan el espíritu de la mujer, el corazón, el alma, y también el cerebro, la cultura, la ilustración, la educación, la capacidad de ternura, la simpatía.

No hagas caso de esos que dicen: "El amor es cuestión de suerte." No, el amor es cuestión de encanto personal; hacerse querer es también obra, obra de cariño y de paciencia, como todo lo de la vida. Es vencer obstáculos, si los obstáculos se presentan; es armar un corazón a otro corazón, es poner la voluntad del entendimiento entre los dos. Es ceder hoy a la opinión del amado para que el amado ceda mañana a la voluntad de ella. Es unificar los gustos. Es hacerse querer por todas las grandes y pequeñas cosas del trato diario y de la vida diaria.

Es también no esperar ni exigir la completa dicha del amor que se inspira al hombre... ¿Sabes dónde está la verdadera felicidad del corazón? Está en el propio sentimiento. En amor se es más feliz amando que siendo amada.

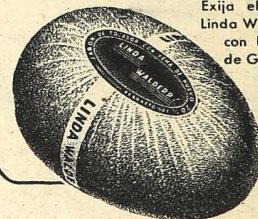
Está Usted
conforme
con su

CABELLO LACIO?

Linda Walderry

LE SUGIERE:

- 1 Use regularmente el único y legítimo jabón de huevo LINDA WALDERRY, de fórmula compensada.
- 2 Para conservar sus efectos no alterne su uso con otros jabones.
- 3 Lávese el cabello cada 15 días o en casos especiales cada 8 días, pero no con mayor frecuencia.
- 4 Jabónese 2 o 3 veces muy abundantemente.
- 5 Deje la espuma por espacio de 5 minutos o más.
- 6 De esta manera todos los beneficios del jabón LINDA WALDERRY serán absorbidos por su cabello.
- 7 Enjuáguese varias veces con agua tibia y en forma muy abundante.
- 8 Los riquísimos elementos nutritivos de la fórmula compensada LINDA WALDERRY exigen especiales y cuidadosos enjuagues.
- 9 Al observar su cabello, usted notará que adquiere docilidad paulatina y progresivamente, al mismo tiempo que se vuelve suavemente ondulado.
- 10 Con el uso constante del jabón LINDA WALDERRY, su cabello dejará de ser lacio y se marcará en él, cada vez con mayor profundidad, un brillante y sedoso ondulado.



Exija el Jabón
Linda Walderry
con la faja
de Garantía

No deje de usar el tratamiento más moderno y completo para cutis secos con líneas prematuras; crema de huevo LINDA WALDERRY, previo lavado con el jabón LINDA WALDERRY. (Pida explicaciones en los salones de belleza).

Linda Walderry
TRATAMIENTO DE BELLEZA

SARMIENTO 1762 - T. E. 38-5734 - Bs. As.

Escuche "Una Cita con LINDA WALDERRY" de lunes a viernes a las 16 horas por L.R.3 Radio Belgrano y su cadena gigante.

ALBERTO EINSTEIN

(Continuación de la pág. 8)

sas. Esas papillas se convierten en algo pegajoso. Y lo consideran un alimento..."

Entre el deporte y la política

— En cuanto a los juegos, ninguno lo distrae. Ni el ajedrez, que al parecer es un juego para intelectuales, ni los naipes. No creo que haya tenido una carta en la mano. Los deportes no le atraen como espectador. Ni carreras de caballos, ni fútbol, ni baseball... En cambio, le encanta remar y pescar... Y sobre todo, caminar. Eso sí, en cuanto agarra por su cuenta a un joven, comienza a caminar con él y no lo suelta... Pero en el campo... El alpinismo no le interesa. Y dice: "La sola vista de una montaña ya me cansa..." La música, sí, lo conmueve. Y le apasiona. Toca el violón maravillosamente. Yo no diré que sea Pablo Casals, pero son muchos los virtuosos que lo han felicitado. Y es una de sus salidas, de sus evasiones. Se encierra en su despacho para trabajar, y de pronto llega a nuestros oídos el violón. Ejecuta a Bach, Beethoven, y descansa de sus cálculos... No colecciona nada. Ni es un bibliómano apasionado. Los lee y los guarda, pero no se apasiona por ellos. Dicen que ha dicho: "Prefiero pensar a leer." Pero no es verdad. La frase correcta, repetida a lo largo de su vida es: "No necesito una gran biblioteca, a pesar de que leo mucho." No ha tenido nunca en sus manos una novela policíaca. Historia, geografía y ensayos... Dejando aparte, claro está, su lectura científica. La pintura le encanta. Y sabe apreciarla. Pero no compra, no puede, no tiene dinero para eso, ni colecciona...

Las propuestas absurdas

(El periodista, a estas alturas, le pregunta si ha recibido muchas propuestas absurdas, de esas que señalan la psicología de un pueblo que tiende a la publicidad y a las "ideas (excesivamente) exageradas". Y el doctor Hans-Albert Einstein revela:)

— No tiene usted idea de las cartas que diariamente se arrojan a la papelería. Además de las peticiones de dinero, de autógrafos, de prólogos, de capital o consejo para la explotación de invenciones pintorescas, ha recibido proposiciones divertidas. Vea, Hollywood le ofreció un contrato fabuloso para que interpretara una película. Le pusieron un cheque en blanco a su vista. Lo rechazó. Las veces que ha salido en documentales y noticieros lo ha hecho para servir a una causa, y desinteresadamente. Una fábrica de automóviles le ofreció un coche de gran lujo y 25.000 dólares nada más que para que se dejara retratar ante el modelo y tolerase que se dijese que le pertenecía y lo usaba... También dijo que no. En cambio, jamás se le ha propuesto intervenir en política, ni siquiera como concejal. No le interesa la política menuda. Comprende la grande y universal. Su sentido democrático le ha incitado a modificar los acontecimientos mundiales. Tanto le aterró lo que podía ocurrir con el triunfo del nazismo, que escribió su famosa carta a Roosevelt, en 1939, sobre el estado de las investigaciones atómicas. Y la bomba de Hiroshima fué el resultado. ¿Es un utopista? ¿Es un ingenio? Quienes lo tratan de cerca o de lejos se enfrentan a este problema. No sé. Lo que sí creo es que no tiene noción del oportunismo. Tiene ideas concretas y justas. Lo que él considera justo lo defiende, perjudíquelo o no. Y si sus puntos de vista quedan contradichos por los acontecimientos, advierte: "Las cosas hubieran debido ocurrir de este otro modo."

PUBLICIDAD C. V.



PATENTE DE CALIDAD

El gran renombre de los productos de ORBIS Roberto Mertig S. R. L., se ha formado en el curso de tres fructíferas décadas de trabajo industrial - un lapso por cierto suficientemente extenso, para poder hablar con sólido fundamento de la óptima calidad de nuestras cocinas, calefones y estufas a gas.



MARCA REGISTRADA

BUENOS AIRES: ORBIS Roberto Mertig, S. R. L. - CALLAO 53 - T. E. 38 - 2024

CAPITAL M\$N. 2.250,000

EXPOSICION Y VENTA EN TODA LA REPUBLICA



ACCIONES:
INCENDIO. ACC.
del TRABAJO. ACC.
PERSONALES. VI.
DA. CRISTALES.
MARITIMOS. AE.
RONAVEGACION.
AUTOMOVILES.

Hágalo por
"SU" TESORO
UN SEGURO DE VIDA
ES LA MEJOR GARANTIA
PARA LA PRESENTE
Y FUTURA
FELICIDAD DE SU NIÑO.

☆
PIDA INFORMES SIN
COMPROMISO A:

SEGUROS
COLUMBIA

ADMINISTRADA POR EL MISMO DIRECTORIO DEL NUEVO BANCO ITALIANO

RIVADAVIA 409

BUENOS AIRES

REPRESENTANTES EN TODA LA REPUBLICA

**BODAS
DE
PLATA**



*La Sra. Maria Elisa Gonzalez
Poccard de Sanguinetti*
que ha celebrado
este año sus bodas de plata.

"En mis bodas de plata dice el brillante esplendor de mi platería, fué una alegre evocación de fechas inolvidables. Gracias a Silvo, su precioso pulido se mantiene inalterable."

La platería es siempre, además de adorno magnífico, invaluable recuerdo de momentos gratos.

Mantenga

siempre nueva su platería con

Silvo

CRITICA DE MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

UNA OPERA COMICA DE MOZART

REAPARECIO en el Colón "El rapto en el serrallo", otra de esas obras teatrales (la primera de Mozart escrita en alemán), donde vuelve a operarse el milagro de una música que fluye con la espontaneidad de una sonrisa. Es tan poco lo que Mozart nos libra de sí mismo en sus composiciones, que siempre resulta interesante conocer detalles relacionados con las mismas. De ahí mi propósito de utilizar algunos datos consignados por Reynaldo Hahn, mozartiano erudito que, además de compositor, fué escritor de talento.

Mozart contaba veinticinco años de edad cuando, en 1781, compuso "El rapto", en pleno ardor amoroso hacia aquella mediocre Constanza Weber, que un año después sería su esposa. En el mes de agosto Wolfgang escribe a su padre: "Anteayer, Stephanie (el libretista) me dió un libreto excelente. El asunto es turco y la pieza se titula Belmonte y Constanza o El rapto en el serrallo. Escribiré en "música turca" la obertura, el coro del primer acto y el coro final..."

Estas palabras ingenuas, "en música turca", significaban el propósito del compositor de emplear en la orquestación, a veces simultáneamente, instrumentos de percusión, timbales, bombos, címbalos y triángulos, cuya sonoridad evocaba, efectivamente, "una" de aquellas "turquerías" brillantes y alegres, a la sazón tan en boga. Con esta preocupación por el "color local", Mozart una vez más se evadía, se anticipaba a su época.

"Me place tanto —agrega— trabajar con este libreto, que el primer aire de la Cavalieri, el de Adamberger y el trío final del primer acto están ya terminados." ¡Cuarenta y ocho horas le habían bastado para componer estos tres trozos importantes! El fragmento final, sobre todo, es una obra maestra. No menos notable el aria de Belmonte, una de las cantilenas de amor más deliciosas exhaladas por Mozart.

"El rapto" debía ser estrenado en el mes de septiembre, con motivo de la visita de cierto gran duque ruso al emperador de Austria. Mozart tan sólo disponía de tres semanas para realizar su tarea. Pero componer tres actos en tres semanas era un juego para él. Por lo demás, enamorado, se hallaba en condiciones particularmente propicias para la composición. Y le escribe al padre: "El concurso de circunstancias y demás puntos de vista en general sobreexcitan en tal forma mi inspiración que es con el mayor deseo de componer que acudo a mi mesa y me siento para trabajar."

Diversas circunstancias impidieron la presentación durante las fiestas en honor al gran duque. Mozart retocó su partitura y el estreno se realizó en julio del año siguiente. Suscitó entusiasmo a pe-

Para
**DESPECIDAS
REUNIONES
HOMENAJES**

EN HORAS
DE LA TARDE

recuerden!!

LA COUPOLE
Confitería - Night Club
CORDOBA 645 - T. E. 32-5784

Animada por:
**JORGE
BELMAR**
ambiente distinguido

**LUZCASE
HERMOSA**

PERO
AQUI
**NUL
O
DOR**

anula el olor
de la trans-
piración.

**NUL
O
DOR**

Crema y Polvo
Antisudoral

ILLA Y CIA. S.A.Q.I.
SERRANO 987 - BS. AIRES

JUEVES de ARTE

de Medias Evelina

"SIEMPRE FIELES"

CICLO 1951 DE GRANDES SOLISTAS

EL PROXIMO JUEVES, A LAS 22 Hs., POR RADIO EXCELSIOR



Interpretan los pianistas

HAYDEE GIORDANO Y CARLOS GUASTAVINO



LIMPIAMETALES
ATLAS

BRILLO DESLUMBRANTE PARA EL HOGAR!

Es un Producto SCHUSTER... Es decir, BUENO!

sar de cierta malintencionada oposición. Nunca faltan los envidiosos, los rezongones, los rutinarios intolerantes cuando se los saca de sus costumbres. En el "Diario" del conde de Zizendorf, un "entendido" como hay tantos, figura este juicio: "Esta noche, en el teatro, *El rapto en el serrallo*. La música es un cúmulo de cosas robadas." ¡Y el nombre del autor no figura! Pero qué pudo importarle semejante opinión a quien, poco después, escribiría a su padre: "Mi ópera fué nuevamente representada ayer a pedido de Gluck, quien me felicitó mucho. Mañana ceno con él..."

La segunda representación fué más tumultuosa aún; los opositores exteriorizaron mayor virulencia. Durante el primer acto, los gritos de protesta se mezclaban sin cesar con los aplausos. Nervioso, Mozart contaba con el trío final. Por desgracia, el cantante Fisher se equivocó, su camarada Dauer... lo imitó y el imperturbable Adamberger nada pudo hacer para evitar el desastre. En el colmo de la irritación, Mozart juró no dejar representar la obra sin un ensayo previo del citado trío.

El tiempo ha borrado muchas cosas, y sólo perdura el cristal de la música mozartiana. En el Colón, bajo la batuta incisiva de Karl Bohn, todo pasó muy bien (inclusive el pasaje peligroso), aunque dentro de un ambiente vocal quizá un tanto uniforme. Actuaron con su conocida musicalidad Nilda Hofmann, Olga Chelavin, Walter Ludwig, Eugenio Valori, Josef Griendl y el erudito "regisseur" Otto Erhardt, quien se desempeñó como buen actor en el papel hablado del Pachá Selim.

William Kapell volvió a actuar en el Colón destacando algunas de esas sus cualidades técnicas e interpretativas que hacen de él un pianista susceptible aun de mayor introspección, pero en pleno devenir. Una novedad en su programa: la Sonata de Arón Copland, obra recia, ardua, sin vibración humana, como tantas de este compositor norteamericano. En vano trata el autor de orientarse hacia Prokofieff. Prokofieff es uno de los pocos compositores de nuestra época, en que la música surge con la fuerza, continuidad y espontaneidad que caracterizan a los grandes inventores de ideas y formas. En Copland pareciera prevalecer la especulación. Y la música no es únicamente cerebro; también es corazón. es decir... música. Con todo, agradezcamos a Kapell el haber-nos revelado esta obra que interpretó muy bien.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 22)

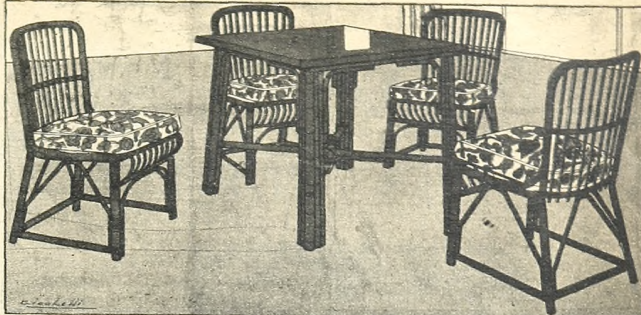
COCKTAIL DE LETRAS
(Condimentos y especias)

- | | |
|-----------------|------------------|
| 1. Pimentón. | 11. Ajo. |
| 2. Azafrán. | 12. Tomillo. |
| 3. Cebollón. | 13. Ají. |
| 4. Pimienta. | 14. Laurel. |
| 5. Comino. | 15. Estragón. |
| 6. Perejil. | 16. Vainilla. |
| 7. Orégano. | 17. Mostaza. |
| 8. Puerto. | 18. Albahaca. |
| 9. Cebolla. | 19. Curry. |
| 10. Alcapparra. | 20. Hierbabuena. |

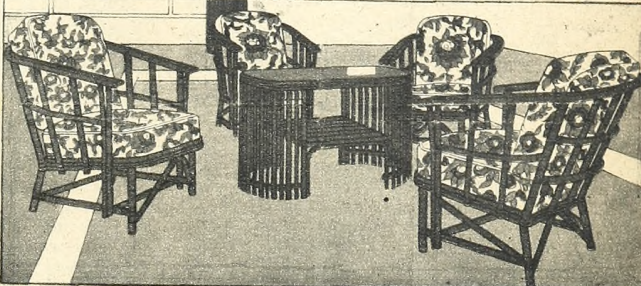
¿QUIEN ES EL AUTOR?

- | | |
|-----------------|-----------------------|
| 1. Florian. | 7. Goldoni. |
| 2. Victor Hugo. | 8. Gracian. |
| 3. Napoleon. | 9. Miguel Angel. |
| 4. Salomón. | 10. La Rochefoucauld. |
| 5. Julio César. | 11. La Harpe. |
| 6. Pascal. | 12. Montesquieu. |

JUEGOS DE CAÑA — SILLONES — SILLAS — MESAS, Etc., para hacer más confortable su descanso.



Juego de caña, de 4 sillas con sus almohadones y mesa de 85x85 cm. con tapa de linoleum \$ 1.050.-



Juego de caña, de 4 sillones, con sus almohadones y mesa con tapa de linoleum \$ 1.560.-

BOITANO y Cía. Bmé. MITRE 854

S. R. Lda. - Cap. \$ 150.000

T. E. 34-2484 y 1887 - Bs. As.

RADIO COMBINADO

Barlo

Maestría en su voz y su diseño



Variedad de modelos en los estilos más calificados y suntuosos...
... Y TODOS, con el nuevo cambiador WEBSTER (de tres velocidades)

Un producto de VICENTE BARBARULO & HIJOS que vende

COMBINADO ESTILO CHINO

Equipado con gran receptor de 8 válvulas, 5 bandas de ondas, parlante de 12" gran concierto, cambiador automático WEBSTER de 3 velocidades, corriente alternada.

exclusivamente
HARRODS
FLORIDA 877

Departamento música y fotografía

DOS CUADROS DE LA MISMA DERROTA EN LOS RECUERDOS DE:

UN GENIAL INTERPRETE Y UN EMINENTE ESTRATEGA

POR NORMAN GREY



El general Hans Speidel, jefe del estado mayor de Rommel, actual consejero del canciller Adenauer y autor del libro "Cómo hemos defendido a Normandía".

PAUL Schmidt, un hombre de talento lingüístico poco común, fué el intérprete de confianza de Adolfo Hitler. Ahora integra la grey de los desocupados.

El general Hans Speidel, un estratega eminente, fué jefe del estado mayor de Rommel, del mariscal von Kluge y del mariscal Model. Actualmente actúa en Bonn como consejero del canciller Adenauer en asuntos militares.

El mencionado en primer término conoce todos, o casi todos, los secretos políticos del Tercer Reich. Participaba en conferencias que decidían el destino de Europa. En cuanto al segundo es dable afirmar que él conoce todos, o casi todos, los secretos del supremo comando alemán.

Ambos han publicado ahora sus memorias. Schmidt intituló las suyas: "En la Escena Internacional". El libro del general lleva el título: "Cómo hemos defendido a Normandía". Ambos libros revelan muchos episodios interesantes y picantes del Olimpo Hitlerista, registrados durante el período de los dulces triunfos y el de las amargas derrotas. Los relatos del general y del intérprete diplomático, se complementan mutuamente, dibujando en forma plástica el ambiente y el fondo del gran drama de la na-

ción alemana y sus amos, durante los seis años de la guerra.

Habla Schmidt

Schmidt fué testigo de los encuentros de Hitler con Chamberlain, Eden, Mussolini, Ciano, Franco, Petain, Laval, Darlan, Antonescu, Matsuoka, Molotov y Halifax. Aprecia los talentos diplomáticos de Hitler. Destaca su afabilidad vienesa cuando se trataba de ganar la buena voluntad de alguien. Schmidt, decididamente, desmiente las versiones de que Hitler durante las conferencias sufriera ataques de histeria. Afirma que la única vez en que se mostró verdaderamente violento, fué durante las negociaciones con el enviado especial de Chamberlain, la "eminencia gris", sir Horace Wilson, el "Harry Hopkins británico". Ocurrió esto en visperas de la guerra entre Polonia y Alemania, el 26 de agosto de 1939. Asimismo Schmidt tiene palabras de reconocimiento para Goering y hasta para Ribbentrop, al menos en el período de preguerra. El ascendiente de este último creció en gran parte debido a los mismos ingleses, al aceptar éstos el propuesto pacto naval en 1936. Estas propuestas fueran formuladas en forma tan brutal que el mismo intérprete se hallaba convencido de que los representantes del Foreign Office las rechazarían de plano. En los relatos de Schmidt los británicos se muestran como unos negociadores blandos y pocos seguros de sí. En el arte de hacer reverencias ante los alemanes rivalizaban entre sí sir John Simon, lord Halifax, el duque de Windsor y el viejo dirigente socialista George Lansbury, y ante todo Lloyd George, quien hasta llegó al extremo de agradecerle a Hitler sus esfuerzos en pro de la paz, inculcando por todos los fracasos exclusivamente a las negociaciones que llevaron a cabo los estados mayores inglés y francés.

Sólo Eden se comportaba con cierta reserva, pero dejando a salvo ésta, nunca se atrevió a usar un lenguaje más firme. Chamberlain, según Schmidt, ejercía una impresión ridícula. En Munich, en 1938, irritaba a Hitler con sus maneras de comerciante, insistiendo tercamente en la cuestión de conceder a los checos indemnizaciones por su patrimonio nacional dejado en los sudetes cedidos a los alemanes, y en su derecho de llevarse de allí su ganado. Con qué ironía debía haber mirado Hitler al primer ministro de Su Majestad, que trataba la perturbación en el equilibrio de las fuerzas como una simple y vulgar operación comercial. No salió mejor parado en los relatos de Schmidt el embajador británico sir Neville Henderson, que hablando en alemán durante la conferencia cometía incesantemente errores, pues conocía deficientemente tal idioma.

Un examen lingüístico

Schmidt que dominaba perfectamente el inglés, el francés y el italiano es un profesor muy severo cuando se trata de otorgar

a sus clientes clasificaciones en materia de idiomas. Dice que Ribbentrop hablaba muy bien el inglés y el francés, que Mussolini no hablaba mal el alemán y hablaba muy bien el francés. Ciano conocía algunas palabras alemanas: "Danke schoen" (gracias), "bitte" (sírvasse) y "Auf Wiedersehen" (hasta la vista). Molotov, con excepción del ruso, no hablaba ningún otro idioma, al menos aparentaba no conocer ninguno. Con el japonés Matsuoka resultaba muy difícil entenderse. Schmidt apreciaba altamente los valores diplomáticos del embajador francés François Poncet y del embajador italiano Atolico. Mussolini, durante las conferencias con Hitler, desempeñaba el papel de mero espectador. De Ciano dice que éste era inteligente pero a veces débil e incapaz de tomar una decisión. De Laval se expresa con manifiesto desprecio. De Petain, con respeto. Hasta Hitler lo trataba con respeto. Al general Franco lo considera Schmidt como un jugador astuto que en Hendaya despachó a Hitler sin prometerle nada. Al rey belga Leopoldo, como mal diplomático. El japonés Matsuoka le dió la impresión de ser un hombre con las facultades mentales algo alteradas. Molotov, la de ser un hombre que sólo cumplía las órdenes que se le habían impartido. Sumner Welles, la de ser un hombre presumido, sin ningún valor diplomático. De los políticos satélites el que sale mejor parado a través de los relatos de Schmidt es el mariscal rumano Antonescu. Hitler lo tenía en gran estima y atendía sus consejos hasta en los problemas militares, tolerando sus críticas en lo que se refiere a la estrategia alemana. Las memorias de

Paul Schmidt, intérprete de confianza de Hitler. Sus memorias revelan muchos episodios interesantes del Olimpo nazi.





Sumner Welles, que aparece en la foto visitando la magnífica casa del mariscal Goering, en el año 1940, dió a Schmidt la impresión de un hombre presumido.

Schmidt contienen muchas revelaciones. Afirma él entre otras cosas que Hitler no tenía frente al Japón obligación alguna de declarar la guerra a los Estados Unidos después de Pearl Harbour. Sin embargo, lo hizo por propia iniciativa basándose en motivos completamente incomprensibles. Asimismo, Schmidt afirma que unas horas después del atentado contra su vida Hitler, en una conferencia con Mussolini, expresó hallarse profundamente convencido de que no podía perder la guerra por haberlo salvado la Divina Providencia. Así el catastrófico desarrollo de la guerra en su última etapa debe atribuirse en gran medida a aquella autosugestión mística.

Las reminiscencias del general

Las reminiscencias del general Speidel se refieren al período de la derrota. Nos suministra una interesante descripción de la visita que efectuó Hitler al frente occidental cuando ya Francia se hallaba invadida por los ejércitos aliados. El fuhrer se hizo presente en Margival, una aldea sita en las cercanías de Soissons, al norte de París, a una distancia de 300 kilómetros del frente. Sólo Hitler estaba sentado. Todos los otros participantes de la conferencia se hallaban de pie. Estaba cansado, parecía tener sueño, jugaba sin cesar con los anteojos y los lápices de color que sujetaba en sus manos. Empezó a hablar dirigiendo fuertes reproches a Rundstedt y Rommel por no haber impedido el desembarco. Ordenó que se defendiera Cherbourg a cualquier precio. En esto lo interrumpió Rommel, quien pidió la evacuación de Cherbourg, cuya caída fijó exactamente para el día en que ocurrió. Luego el mariscal vaticinó que los aliados se abrirían camino hacia París y pidió refuerzos y ante todo mucha aviación. Hitler, mostrándose muy descontento a causa de los argumentos del mariscal, señaló que precisamente el día anterior había puesto en marcha a las V-1, que en un futuro cercano habrían de obligar a Gran Bretaña a capitular. Cuando los mariscales pidieron que se dirigieran las V-1 contra los puertos meridionales de Inglaterra, Hitler dijo que se atacaría solamente a Londres para que los habitantes de esta ciudad reclamaran la concertación de la paz.

Entretanto, se dió el toque de alarma por

aparecer aviones enemigos en el cielo. Hitler bajó al refugio, que era tan reducido que sólo cabían en él unos cuantos hombres, el fuhrer, los mariscales Rundstedt y Rommel, los jefes de sus estados mayores y el ayudante de Hitler. Una vez en el refugio Rommel dijo en voz alta que se debía poner término a la guerra, a lo que Hitler respondió: "No se preocupe por la guerra sino por la invasión". La conferencia en Margival duró desde las nueve de la mañana hasta las cuatro de la tarde, con un corto intervalo destinado para el almuerzo. Hitler engulló un plato de arroz, después de haber sido éste saboreado por el ayudante, y gran cantidad de píldoras y medicamentos líquidos. Durante todo el desarrollo de la conferencia estaban de pie; detrás de la silla del fuhrer, dos agentes de la SS, sosteniendo en sus manos carabinas cargadas. La conferencia no hizo sino profundizar la desconfianza de Hitler hacia Rommel. Inmediatamente después de la partida de los mariscales, Hitler eludió por poco la muerte por causa de sus propias V-1. Uno de estos proyectiles, en vez de volar hacia el norte, en dirección a Londres, se desvió al sur haciendo explosión a una distancia de varios cientos de metros del bunker de Hitler. A nadie le pasó nada. Hitler, dejando de cumplir con sus promesas de que visitaría el frente, en seguida regresó a Berchtesgaden.

Las precauciones de los británicos

A continuación Speidel se refiere a las luchas aburridas de trincheras en la cabecera de puente de Normandía, que acabaron con el triunfal avance del general Patton en Avranches. El general hace constar que sólo a la falta de capacidad de los ingleses se debe atribuir el hecho de que no se puso término a la guerra en 1944. El alemán reconoce su talento en la organización y su capacidad técnica, pero señala que sus hombres de mando actuaban en forma demasiado cautelosa, que carecían de iniciativa y se dormían sobre los laureles conquistados. Fué un evidente error el de detenerse sobre la frontera entre Bélgica y Alemania en setiembre de 1944. De haber proseguido la ofensiva, como lo quería el general Patton, ante cuyo avance huían los alemanes, los aliados, de acuerdo con la opinión de Speidel, habrían entrado en el Tercer Reich sin

encontrar mayor resistencia, y la capitulación se habría producido en octubre o noviembre de 1944. Speidel sostiene que los aliados tenían la visión de la línea Sigfrido, la que, sin embargo, se encontraba en estado de ruina. Al detenerse proporcionaron a los alemanes la oportunidad de reconstruir su frente y reunir reservas de tropas.

Los conspiradores

Expresa asimismo la opinión de que el mariscal Rommel era el alma de la conspiración dirigida contra Hitler. A la luz del relato del general Speidel el plan de la conspiración, elaborado personalmente por Rommel, predestinaba a éste para ocupar el cargo de comandante supremo y según otros planes, hasta para ocupar el de presidente del Reich y se presentaba en la forma siguiente:

En el frente occidental, Rommel se proponía enviar emisarios plenipotenciarios al general Eisenhower con el fin de concluir un armisticio. El ejército alemán se retiraría detrás de la línea Sigfrido mientras que los aliados dejarían de realizar sus ataques aéreos. Un armisticio y no una capitulación incondicional debía preceder a las negociaciones de paz. Rommel esperaba que los aliados aceptaran tales propuestas.

En el frente interior: Arrestar a Hitler. El poder debía asumirlo un triunvirato formado por el general Beck, el doctor Goerdeler y el socialista Neuschner. Dentro de esta combinación Rommel debía hacerse cargo del supremo comando.

El mismo plan preveía la continuación de la lucha en el frente oriental en contra del ejército rojo.

Este plan significaba simplemente una tentativa de deshacer la coalición, sugiriendo la neutralidad o hasta la ayuda de los Estados Unidos y Gran Bretaña para Alemania en su lucha contra Rusia. Las potencias occidentales no podían tomar en cuenta tales propuestas en 1944.

Roosevelt y Churchill creían en aquel entonces que las intenciones de Stalin eran sinceras. La palabra "cortina de hierro" no era aún conocida y los espías atómicos soviéticos actuaban impunemente en el occidente.

Paul Schmidt, traduciendo en el año 1938 una conversación entre Hitler y Chamberlain.





Combinado de pie, 8 válvulas, etapa de alta ideal para recepción en onda corta y larga, pick-up a cristal, parlante de concierto 25 cm., motor importado \$ 2.500.—

Con cambiador de 3 velocidades, para discos comunes y LONG-PLAY, mezclador importado, púa fija reversible, a \$ 3.450.—

Para los nuevos discos de 3 velocidades (LONG-PLAY), púa permanente, a \$ 2.900.—

Combinado de mesa, pick-up a cristal, parlante de concierto, motor importado \$ 1.080.—

Combinado de mesa, de 3 velocidades, para discos comunes y LONG-PLAY, 7 válvulas, motor y pick-up importado, púa permanente \$ 1.550.—

GARANTÍA 2 años y toda una existencia fabricando receptores de calidad. Sin intermediarios ni exhibiciones costosas podemos ofrecer estos precios.



BOLIVAR 556 T. E. 30-4932

EL ELEMENTO NUEVO

(Continuación de la pág. 14)

vigilia, y para esta actitud el hombre se siente capacitado.

La forma de ser nueva, si es la coronación de elementos heterogéneos, será posible con los valores eternos que traiga al medio de acción, pues si el solo acto de presencia trasluce la fugacidad de un capricho, deja de ser elemento social para convertirse en tarea de policía intrascendente.

Cuando la prevención es el resultado de meras creencias sobre llevadas como una siesta de aldea, vengan los elementos nuevos en arte, letras, ciencia y artesanía, en su complejidad más total, que pa-

ra ellos —en contra de ellos— nunca una palabra como la de Lucio V. López es válida sino en sus justos términos. Desechar de plano los vientos novísimos de la tierra, no respirarlos, es suicida. Queda el único camino de hacerlos conocer al hombre de buen sentido, capaz de destruir el mito que encierran. Dos grandes poderes políticos enarbolan hoy en lo universal esa cosa nueva para el mundo. En la entraña del misterio que preocupaba a los hombres del siglo pasado se ha de hallar la esencia que conviene a nuestros pueblos en crecimiento.

Estas cosas también pasan en el Canadá

(Continuación de la pág. 16)

suspiro: "¡Era tan buen mozo!..."

En fin, que el jefe llamó a Guy y a Roland y les encargó el caso. — Van a servir ustedes de cebo para esta investigación... Vayan y vistanse de mujeres del mejor modo posible...

El mejor modo, como puede verse, fué éste.

Se afeitaron, mejor dicho, se depilaron, se vistieron con estas modas invernales y salieron a la calle al filo de la medianoche.

Los dos policías, ataviados de esa moda —es un decir—, comenzaron a pasear por las calles de Montreal desde las once de la noche hasta la madrugada.

La nieve, la escarcha, el viento, la lluvia. Todo el retablo sonoro y necesario para los folletines canadienses. Nada. Ellos caminaban kilómetros y más kilómetros como unas peripatéticas cualesquiera. Y nada. Pasaban los choferes, las mi-

raban de arriba abajo y seguían su camino en busca de mejores clientes.

Al llegar el día se retiraban a sus cuarteles de invierno.

Jamás hubo dos inspectores mejor cuidados. Inyecciones, píldoras, medicamentos apropiados, "petos persas", arropamientos excesivos, grogs succulentos y calientes... Y ¡hala!, a pasear de noche por las calles de Montreal.

Todo ha sido inútil.

Los atracos se han detenido del invierno a la primavera. Los atracadores descansan. Los policías han fracasado.

El jefe ha tenido que confesar:

— No comprendo este fracaso.

No lo comprendo...

Seguramente el jefe no ha seguido ningún curso de psicología. De haberlo seguido, es posible que no pudiera considerarse sorprendido por la derrota. Bastaba echar

una mirada a las dos siluetas supuestamente femeninas para comprender que ni Roland ni Guy podrían inspirar confianza alguna a nadie. Y menos a un chofer de los Reales Taxis Montados del Canadá...

TRISTAN BERNARD

(Continuación de la pág. 34)

tro de Tristán Bernard; ahora nos gustaría saber lo que Tristán Bernard pensaba del suyo." Bien pudo repetir lo que contesté: mi padre no dejó de seguir mis principios con el afecto más atento y con la mayor comprensión. Un día reconoció de modo bastante impresionante que me había dado un mal consejo. El hecho ocurrió poco antes del estreno de "Martine" por Gaston Baty en el teatro de la Quimera, con Marguerite Jamois. Había ido a uno de los últimos ensayos, y lo había sorprendido una salida de Martine a mitad de cuadro. "He aquí una salida estupenda; es necesario que el telón caiga aquí. Tienes un efecto seguro." Pero era imposible cortar el cuadro en ese momento. "Te hablo como un hombre de teatro; es necesario que el telón caiga ahí." Habló sucesivamente a Baty, a Marguerite Jamois, a mi mujer y a mí, y como nadie estuvo de acuerdo, se enojó. "Estoy seguro de lo que digo", y se fué dando un portazo.

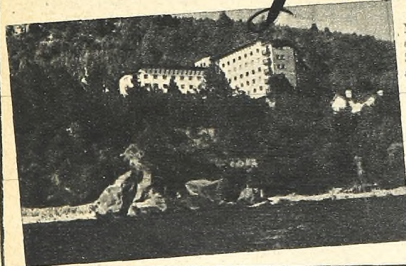
Nos quedamos consternados; pero al cabo de un cuarto de hora lo vimos reaparecer completamente cambiado. Había reflexionado. "Tenías razón — me dijo —, y traigo una caja de bombones para tu mujer."

Erhart Publicidad - 30-5001

S. C. DE BARILOCHE
T. E. 171

Gran Hotel Bariloche

Of. Bs. As., Juncal 653,
10º piso. — T. E. 32-1539



Nos complacemos en ofrecer en SAN CARLOS DE BARILOCHE, sobre el Lago Nahuel Huapi, en el más maravilloso lugar de los Lagos del Sur, un moderno y lujoso establecimiento hotelero que colmará sus exigencias a una estada grata y confortable.

Director Co-Propietario:
PEDRO J. JULIA LUQUET

- Todas las habitaciones con vista al Lago Nahuel Huapi, teléfono y baño privado.
- Amplia recepción.
- Bar americano.
- Salón de té.
- Cocina internacional de primer orden.
- 3 ascensores Massa.
- Cámara frigorífica y heladeras Siam.
- Camas y colchones Sello de Oro.



INSTALO
CALEFACCION — AGUA CALIENTE — PETROLEO
ROBERTO R. BERTANI
Técnico especialista
CONCEPCION ARENAL 4751 T. E. 54-0565

AIRE ACONDICIONADO
PARA INVIERNO
JUAN J. ERDEI
SARMIENTO 470 Watersteam T. E. 33-3319

Los Gobelinos
"EL HOGAR DE LOS HOGARES"
MOBILIARIOS - DECORACIONES - ALFOMBRAS BLANCO

LOS CUADROS DE
ESTE HOTEL FUERON
ADQUIRIDOS EN
GALERIA SUIPACHA
Suipacha 855 — T. E. 31-7942

Vidrios y Cristales
LA INDUSTRIAL
Salustio y López
SAN CARLOS DE BARILOCHE

Emilio Gómez Bustillo
ELEMENTOS
CONTRA EL FUEGO
T. E. 31-5535 y 32-1011

PINTAFACIL
PINTURA AL
AGUA EN POLVO
Administración y Ventas:
JUNCAL 653, 10º PISO

LA LUCIERNAGA S. R. L.
Hierros — Artefactos Eléctricos
Suipacha 1067 T. E. 32-8535

CARPINTERIA MECANICA — PUERTAS
VENTANAS — REVESTIMIENTOS
JOSE R. TOSI y MASTROLINARDO Hnos.
SAN MARTIN DE LOS ANDES

DECORACION
ENRIQUETA RAPESTA
OLAYA 1427 — T. E. 54-1635

Cristalería — Porcelanas
— Cuchillería —
Menaje — Orfebrería
Oscar A. Pascual
Importación - Distribución



Los avisos clasificados de EL HOGAR

PROFESIONALES

Dr. RICARDO VIVONE
Médico Especialista en Psiquiatría
Enfermedades Nerviosas y Mentales
Martes, jueves y sábados, de 18 a 19
SANTA FE 2735 T. E. 78-5441

ESPECIALISTA
NERVIOSAS - MENTALES
Dr. A. WAINER — Médico psiquiatra
CHARCAS 2632 T. E. 78-1894
PEDIR HORA

DENTISTA COMPOSTURAS
EN EL DÍA
Prótesis de urgencia — T. E. 35-7931
— J. B. LUCHINI — De 9 a 12 y de
15 a 20. — CORRIENTES 1245

NERVIOSAS Y MENTALES
Enfermedades Glandulares
Dr. SANCHEZ AIZCORBE — Médico
Rayos X — Paraguay 1365
De 10 a 12 y de 15 a 20 horas.

DOCTORA F. ZMUD — Médica
Enf. glandulares y de señoras
BERUTTI 2373 - Jan., Miér. y Vier.
(Alt. S. Fe 2300) - de 15 a 19 horas

INSTITUTO ODONTOLÓGICO
D'ALESSANDRO

Rayos X — Prótesis — Caries y
EXTRACCIONES CON GAS
Av. del Trabajo 2483 — T. E. 63-6087

FIESTAS

FIESTAS INOLVIDABLES

en
**SAINT
ETIENNE**

Suntuosa
residencia
para sus
reuniones
sociales



Rivadavia 6017 - T. E. 66-0344



CONFITERIA

La Giralda

SALON DE FIESTAS

BOEDO 1603, esq. INCLAN
T. E. 91-1810 — BUENOS AIRES

SOLICITE PRESUPUESTO

VARIOS

Vestidos, tapados, tallur y todo artículo femenino recibo a consignación. Cuento con excelente clientela para su venta. T. E. 76-8188 y 73-7543

JEALINE
Alta costura, señoras y niñas. Entrega inmediata.
AMENABAR 772. — T. E. 76-4938

"AMOUR", haute couture para niñas hasta 18 años. Acepto telas.
Santa Fe 2686, 4º piso, 7º
T. E. 78-8610

PROFESORA
Labores, alta cost., y pintura lav. s. telas. Clases de 3 alum.
35-2205

ALTA COSTURA
Hechuras en 48 horas. Corto, hilvano, prueba 24 horas.
T. E. 38-7613

Suntuosos TAPADOS PIEL
Nutria - Astrakán - Patas de Astrakán. Últimos modelos. Calidad y Distinción. Mitad Precio. Vendo. — 83-8132.

CHACRITAS DE 7000 METROS
EN Gral. RODRIGUEZ
a pagar en 12 semestres de \$ 4000.-
Lo más alto del Oeste, frente a colectivos y a ruta pavimentada 197.
En venta particular. Planos:
Adm. FINKEL — MAIPU 620
T. E. 32-7202

INGLES
Clases individuales de categoría. Prep. viajes a EE. UU. Conversación y principiantes — T. E. 48-2540

LA CASA DEL PLACARDS
Especialidades en PLACARDS de dormitorio, amplias variedades. Solicite la visita de nuestro empleado.

Del Crucero 927 - T. E. 26-3187

PROFESOR EXPERTO
prepara matemáticas, física, química. Exito seguro. También ingreso a Facultades. DIAZ VELEZ 3683. 62-2956.

INGLES
Profesora da lecciones aplazados y libres. — Exito seguro.
DIAZ VELEZ 3683 62-2956

PRIMERA COMUNION
Regio modelo - Vest., Tap., Tailleurs. Vdo. de ocasión y recibo en consignac. Cerrito 1006, 1er. p. 54-4329 y 42-8072

Aprenda **ALTA COSTURA**
Confeccionando sus propios vestidos
Tratar de 13 a 15 hs. - T. E. 72-4676

MODELOS EXCLUSIVOS

"Chez Elle" de Turin
ALSINA 2174 - Cap.

VENDO Regios vestidos, tailleurs, tapados de ocasión.
ALTA COSTURA
Corrientes 821, 5º A - T. E. 35-8746

INSTITUTO DE CULTURA GENERAL
Literatura - Filosofía - Historia del Arte - Francés - Crítica de Arte.
T. E. 71-5319

Estudie alta costura por correo o en clases individuales en
ACADEMIA ELENA ARIAS

9 de Julio 456 - 743-0929
San Isidro

LECCIONES DE SOMBREROS
Importante Modelista de Barrio Norte. Tratar de 14 a 15 horas. T. E. 72-4676

COMPRO y VENDO HELADERAS

LAVARROPAS

y artículos eléctricos para el hogar

NORTEAMERICANOS

SERVEL - PHILCO - BENDIX - THOR
FRIGIDAIRE - WESTINGHOUSE.
G. ELECTRIC etc.

CREDITOS

ELECTRO PALACE - Maipú 463

MOLDES A MEDIDA

Alta cost. Corto, pr. Alberto Alonso
"El Modelista de las Estr. del Cine"
Paraguay 2073, P. 5º, Dep. 34 - 83-8507

Concurre a NELIDA

Aprenderá a coser sus trajes en la propia tela - Córdoba 1584 (4º B) 44-0059



CLASES DE SOMBREROS
CORTE ALTA COSTURA. FLORES
Cursos acelerados. Grupos de 6 — DIPLOMA.

LAVALLE 900 (1er. piso)
T. E. 35-8369

ENSEÑO SOMBREROS

En un mes profesora modelista
T. E. 41-6079

PAQUINETTE

Bombachones, Soleras, Vestidos de niñas.
T. E. 44-2453

PERMANENTEMENTE



OBRAS

DE

GRANDES

MAESTROS

ARGENTINOS

PARAGUAY 1312

41-3870

VENDO

Vestido de primera comunión
Paraná 976 (1º B) T. E. 42-6842

MODISTA FINA, muchos años experiencia en París, hechuras, tapados, vestidos, buenos precios. CATALINA. Junín 1357 (1º C). Altura S. Fe 2000

LATIN

Para universitarios y estudiantes secundarios. Lecciones a domicilio.
T. E. 78-0786

DA LECCIONES DE SOMBREROS

Chez Morguerette

ESMERALDA 862 T. E. 31-7323

LENCERA

Prepara y enseña ajuares para novias a domicilio.
T. E. 42-0440

PROFESORA

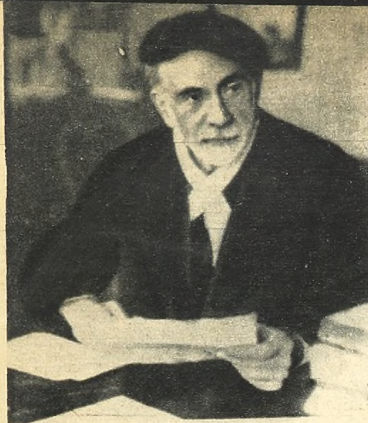
superior de guitarra. Lecciones particulares.
T. E. 61-3586

Radio EL MUNDO

anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes

Durante 16 horas

PARA AVISOS EN ESTA SECCION LLAME A 33-5515, SECCION AVISOS CLASIFICADOS PARA "EL HOGAR".



Don Pío Baroja

LAS MIL Y TANTAS ANECDOTAS Y
FRASES DE UN POSIBLE PREMIO NOBEL

PIO BAROJA CON BOINA Y BUFANDA

LAS anécdotas de esa familia literaria que forman los Baroja, y que fueron publicadas en *EL HOGAR*, han tenido bastante éxito. Han sido comentadas y se nos ha preguntado por qué no publicábamos algunas de las muchas olvidadas o poco recordadas del novelista vasco. Precisamente, a don Pío se le han olvidado en sus "Memorias" muchas de las frases o de los sucesos que llenan su larga vida. He aquí unas cuantas opiniones y anécdotas de este viejo don Pío para quien se pide el próximo premio Nobel de Literatura...

HABLANDO del "Guernikako Arbola", el himno vasco, dice Baroja: "El himno de Iparraguirre es de un lirismo apasionado, un poco italianizante y declamador, pero que responde muy bien a sus fines románticos."

"En los países del Mediodía de Europa — comenta don Pío — el hombre es vanidoso, violento y despótico."

Baroja estaba en París. En uno de los bulevares tropezó con dos paisanos suyos: el señor Isidoro Lapuya y el espléndido Tomás Meabe. Este, socialista y escritor, al ver que su compañero iba a saludar al novelista, le dijo en chungu:

—Pero ¡va usted a saludar a ese acaparador de trigo?

(Eran los tiempos en que don Pío tenía una panadería.)

Un profesor de Amsterdam, gran hispanista, contaba lo siguiente, casi con lágrimas en los ojos:

—Puede usted figurarse mi alegría cuando supe que venía Baroja. Yo, que tanto amo a España y que tanto lo admiraba a él particularmente. ¡El señor Baroja en Amsterdam! Y, en efecto, vino. Y yo, señor, me desviví por atenderlo. Lo acompañé constantemente. Le mostré todos los aspectos de la ciudad. Desatendí mis obligaciones para estar a su lado. El no me dirigió nunca una palabra amable. Esperé la partida. El día que iba a marcharse lo acompañé a la estación; le busqué el mejor departamento del tren; le coloqué la valija; le arreglé la almohada... Quedé en el andén mirándolo. Cuando el tren iba a salir, el señor Baroja me dijo:

—¡Bueno, adiós!

Baroja tiene que ir al juzgado. Observa las idas y venidas de los ujieres, de los abogados, de los procuradores, de los escribanos, de los pleiteantes. Luego, en casa, comenta:

—Con esto de la Administración de Justicia pasa como con la cocina. Si se ven guisar los platos, se le quitan a uno las ganas de comer.

Baroja, que ha conocido mucha gente rara, cuenta:

—Una vez se me presentó un ciudadano diciéndome que había inventado un cepo para pescar langostas. Las mismas langostas se encargaban de llamar tocando una campanilla cuando estaban presas.

También conoció a un mexicano de apellido alemán —Müller— y apodado "El Briago", que le explicó cómo se ganaba la vida:

ERHART Publicidad — 30 - 5001



MANSILLA
3252

PROYECTO Y DIRECCION:
MAURICIO PODNOSOFF
L. GOLDMAN

Mat. 10.265
EMPRESA CONSTRUCTORA

B. B. y J. PAMPURO
BONPLAND 2384
T. E. 72 - 3574

Entre las numerosas
ofertas de

VILLAFañE MOLINA y Cía
TODOS VENDIDOS
PROPIEDAD H. AL
VENTA DE TODOS DEPARTAMENTOS

CORDOBA 315 (8º piso)

T. E. 32-7541

VILLAFañE MOLINA y Cía. logrará usted "su"
departamento, en excelentes condiciones de ubica-
ción, comodidad y precio.

VISITE NUESTRAS OFICINAS



Emilio
Gómez Bustillo
ELEMENTOS
CONTRA EL FUEGO
T. E. 31-5535 y 32-1011

INSTALACIONES SANITARIAS
ORLANDO MARIO GRILLO
ZABALA 3396 Sucesor de Miguel Grillo 54-1199

CATTANEO
CORTINAS

PRODUCTOS ELECTRICOS
FAMAX

—Trabajo en el Ministerio de la Guerra, pero no oficialmente. Soy calígrafo. Me han traído unos catálogos de la casa Krupp manuscritos y en alemán. A esos catálogos se les quitan las hojas que yo voy sustituyendo por otras en la misma letra y poniendo a todos los productos un mayor precio. El catión que vale veinte mil marcos en el catálogo verdadero, aparece en el que yo hago valiéndome veinticinco mil, y con esta sobretasa irá al Ministerio de la Guerra y así pagarán.

Baroja pasea a orillas del Támesis. Observa las barcas y las gentes que trabajan. Lo viene siguiendo desde lejos un tipo que, por fin, se decide a abordarlo:

—Usted perdona, señor, pero ¿usted es español, verdad?

Al novelista no le gusta que en sus meditaciones lo interrumpen, y contesta afirmativamente, con cansado acento.

—¿Y es... es usted don Pío Baroja?

Molesto porque lo han descubierto, asiente de mala gana.

—Sí, soy Pío Baroja.

Entonces el otro inicia su discurso entusiasta:

—¡Ah, señor, permítame que le estreche la mano, permítame que se la bese!... Porque cuando se está en el extranjero y se halla a un compatriota que habla el mismo idioma que uno, que siente como uno, que ha nacido bajo el mismo cielo que uno, estalla en nuestro interior una lluvia de ternura que nos arranca lágrimas... ¡Ah, y sobre todo poder estrechar la mano de un español ilustre!... ¡Cómo vuelven a nosotros el recuerdo de la niñez, de las viejas imágenes, de la infancia, la casona paterna, los valles verdes, los prados suaves!... ¡Qué hermosa es la patria lejos de ella! ¡Ah, cómo la siento! ¡Cómo la necesito! ¡Qué falta

hace el amor de la tierra, cuando se está lejos de ella, rodeado de gente que no habla el mismo idioma, ni canta las mismas canciones, ni reza las mismas plegarias...!

El hombre parece que llora. Pío Baroja lo observa, cauteloso, pensando para sus adentros que todo aquello terminará en un sablazo, pero al ver esas lágrimas sinceras le dice:

—Bueno, hombre, bueno... Cállese. ¿Y hace mucho que vive en Londres?

—No, señor. El jueves, el jueves llegué...

Tras el discurso que pronunció en la Academia, y los aplausos del público, don Pío pasó al salón y recibió los apretones de manos de amigos y admiradores. Las pecheras blancas se inclinaban, las damas lo abrazaban... Don Pío, con el revés de la mano, se restregó los ojos húmedos.

El doctor Marañón, sorprendido por el ademán, le preguntó:

—¿Tanto se ha emocionado, don Pío?

El novelista baja la mano, y mirando fijamente al famoso médico, exclama:

—Lo que me emociona todavía es esta conjuntivitis...

A Baroja le disgustan los banquetes. Nunca ha querido aceptar ninguno de los muchos que se ha pensado organizarle con motivo de alguno de sus éxitos literarios. Don Pío justifica su odio con estas palabras:

—Un banquete sólo sirve para comer una serie de cosas desagradables, antes de pronunciar unas palabras insubstanciales, ante unas gentes que no quieren escucharlo a uno.

Murió Ciro Bayo. Fué uno de los escritores españoles que llevó a las páginas literarias de la Península paisajes y héroes de la historia americana. No era muy conocido

y era un excelente escritor. Además, era un hombre raro. Al enterarse de la muerte de Ciro Bayo, Baroja lo evocó con estas palabras:

—Una vez íbamos él, mi hermano Ricardo y yo a pie por una carretera de Extremadura. Hablábamos de temas militares concernientes a nuestras guerras civiles, y de pronto Ciro Bayo nos quiso dar una lección de estrategia con este problema: "Supongamos que el enemigo con mil hombres —dijo— está atrincherado en aquellas alturas, mientras nosotros tenemos mil quinientos aquí, en el llano, un pelotón de caballería y dos piezas de artillería. ¿Qué hacemos? ¿Atacamos o no?"

Se ha dicho tantas veces que don Pío escribe con faltas gramaticales que la frase es un tópico. Y además no es cierto; pero no deja de haber gente que lo cree. Cuando se supo que don Pío ingresaba en la Academia, un indiscreto le dijo algo relacionado con esa fama que tiene el autor de "La selva oscura". Y éste contestó:

—Vale más escribir como lo hacía madame de Sevigné con cuatro faltas en cada renglón, si es que va a decirnos algo, que no en una escritura aséptica, pero incolora, inodora e insípida.

También se ha criticado la simplicidad de su estilo. Alguien le dijo:

—De todas maneras su literatura carece de imágenes brillantes...

Baroja replicó:

—Ya, ya; por lo visto lo difícil es eso de "las flores eran tan magníficas que parecían artificiales"; "aquellas flores artificiales eran tan preciosas que se las tomaba por naturales"; "el lago en calma estaba espléndido, se diría el mar"; "el mar, grandiosamente tranquilo, semejava un lago"; y así sucesivamente...

Para un maquillaje
seductor... aristocrático... impecable...
confíe en

Dorothy Gray

La confianza que miles de mujeres depositan en los productos Dorothy Gray para maquillaje es consecuencia del resultado perfecto que obtienen con ellos. ¡Pruébelos usted también!

Consulte a las vendedoras especializadas de las casas que distribuyen productos Dorothy Gray, sobre los productos y tonos que corresponden a su cutis.



LAPIZ LABIAL

Indeleble, de exquisita base cremosa que no se corre y da a los labios un brillo seductor. Hay tonos para todos los tipos de tez, en combinación con los rouges en crema y compacto.

POLVO FACIAL

De finísima textura y perfecta adherencia. Contiene un emoliente especial que contribuye a que el polvo se adhiera mejor, y da a la piel un tono más natural. Hay un tono para cada tipo de cutis.



BASES PARA MAQUILLAJE

(líquidas y en crema). Disimulan las pequeñas irregularidades del cutis, brindándole una apariencia lozana y cautivadora. En los maravillosos tonos creados por Dorothy Gray, uno para cada tipo de cutis.



LA CARTA

(Continuación de la página 76)

— Sigue...

— La costumbre siguió así su obra destructora, en este caso. Le quitó brillo al romance... Ya no eran necesarias las palabras de amor, todo parecía que estaba dicho. Era como si volviésemos, cansados, de un largo viaje, sin salir, no obstante, de nosotros mismos. Nos acostumbramos a vernos a las mismas horas, en los sitios de siempre, como los cuadros, como los muebles. Un año..., dos..., tres..., cuatro. Hablamos también casi siempre de lo que nos rodea y que son los problemas diarios. Al ocuparnos, por fuerza de las circunstancias, de esos problemas, nos olvidamos un poco, nos apartamos del amor, de la fantasía. Todo se vuelve un poco rutinario. Nada nos sale al camino de un modo imprevisto, novelesco. Alguna vez la casualidad quiere que una frase de amor se apague en los labios frente... a una factura.

Por momentos Roberto tenía la impresión de que su esposa conversaba consigo misma, algo así como si pensase en voz alta. Diríase que, a pesar de asegurar que acababa de encontrar la solución de un problema que la obsesionara desde hace mucho tiempo atrás, aun entre sus propias palabras estaba buscando algo...

— Luego también es necesario agregar a ese panorama sentimental ciertos detalles, algunas circunstancias especiales, como ser: tu espíritu, siempre predispuesto al romanticismo..., a lo incierto. Tu oficina, algunas compañeras de trabajo, más interesantes que otras... Estas, a su vez, suelen reunirse con amigas a la salida del empleo... o en las confiterías centrales, a la hora del copetín. Una conferencia..., una presentación..., y se vuelve a soñar otra vez. ¿Quién puede evitarlo? Nadie. ¿Quién tiene la culpa de ello? Nadie. ¿Puede luchar contra eso? No... Una mujer de su casa no tiene defensa. Está siempre en su casa, en su puesto, en el que le marcó la vida, su responsabilidad. Comprende, eso sí, después de mucho pensar, que es necesario aclarar una situación, definirla. Y esa mujer de su casa lo hace precisamente porque nunca dejó de querer a su esposo, al novio, permanente de su corazón. Así, por nobleza en los sentimientos, por amor siempre, por un amor que puede vencer a la costumbre, que es su peor enemigo, hace lo que hago yo: desnuda su alma, y sin gritos, sin teatro, sencilla, humanamente, después de haberlo pensado mucho y sin abandonar su labor diaria, le dice a su compañero: "Amigo mío, eres dueño absoluto de tu libertad sentimental. Quiero sacrificarme, sonriendo, por tu felicidad. Deseo que tu alma no deje nunca de soñar."

Un silencio. Las agujas se cruzan inmóviles sobre el tejido, como los destinos sobre la vida.

— ¿Lo sabías, verdad? — pregunta él, entonces, opaca la voz.

— Sí...

(Roberto, ahora, está solo en la salita aquella donde acaba de oír tan dolorosa revelación. Solo y... libre. Puede elegir un camino. El que más le agrade a su alma. Se pone de pie. Cruza. Se acerca a su escritorio. Toma la carta que puso momentos antes bajo un libro. Se sienta de nuevo y relea al-

gunos de sus párrafos. Está conforme. "No sería extraño que mi esposa conociera esta chiquillada, este flirt sin importancia que me apresuro a dar por terminado... Fué un experimento curioso; necesité aproximarme a su coquetería para comprender que sigo enamorado de ella." Bien. Puso aquella hoja de papel dentro de un sobre y escribió una dirección.)

Era simplemente un hombre que acababa de encontrar un camino, entre los muchos que se le ofrecían a su inquietud: el camino del amor y de la dignidad...



Llegó!

el famoso
PROYECTOR INGLES
sonoro y portátil

16mm.
BRITISH THOMSON HOUTSON

modelo

1951



- CLARIDAD DE PROYECCION
- FIDELIDAD DE SONIDO
- FACILIDAD DE MANEJO
- SOLIDEZ CONSTRUCTIVA
- ELEGANCIA DE LINEAS
- CALIDAD Y PRECISION EN TODAS SUS PARTES

Entrega inmediata

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS:

Sudamfilm

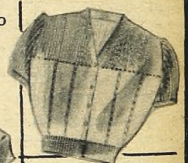
LAVALLE 2173 - BUENOS AIRES
T. E. 48-8820 y 48-9120



Todo para el Rey de la casa



Tejidos a mano en fina lana.



Tejidos a máquina imitando el tejido a mano a precios muy convenientes \$ 45.15



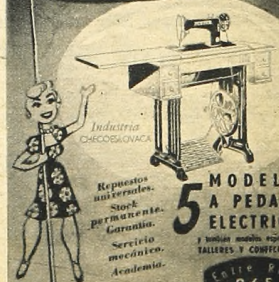
Camisitas, baberos y batitas de puro hilo inglés, bordados a mano



Perlimplin
T. E. 44-2694

CORDOBA 1377 BUENOS AIRES

¡loz! Silenciosa!
Es una **FLECHA** en costuras del hogar



5 MODELOS A PEDAL Y ELECTRICAS

DISTRIBUIDORA ARGENTINA S.R.L.

265

NOTAS y COMENTARIOS

Lope de Rueda

El salón de fiestas de la Escuela Normal "Mary O'Graham" de La Plata, colmado por un público atento. El profesor Jorge Carlos Pánelo disertaba sobre uno de los creadores del teatro español: Lope de Rueda (1500-1565). Inmediatamente un grupo de alumnas del establecimiento ilustró la conferencia interpretando "Las aceitunas", el famoso paso de Lope de Rueda. ¿Quién era Lope de Rueda? Harto conocida es la figura del famoso sevillano que hizo subir al tablado trozos de la vida misma; que hizo hablar a sus personajes en lenguaje llano y natural; que supo entretener y emocionar a las gentes que se apiñaban en una plaza, en un corral, rodeando los cuatro bancos dispuestos en cuadro con unas tablas encima, que hacían las veces de escenario. Escribió en lenguaje llano y natural, decimos, y hojeando sus obras encontramos palabras y expresiones que parecen brotadas de la boca de un hombre de nuestro campo, y otras tomadas de nuestro actual lenguaje familiar. Valgan, como ejemplo, éstas: "A lo oscuro todo es turbio", "¿Sabe que lo mamá en la leche?", "¿No salís?", "Tomá vos", "Pierda cuidado", y no faltan el: "decl", el "vistas" y el "poné".

Abogadas Argentinas

"Es una mujer brillante, inteligente, que va realizando una excelente carrera. Cuando necesite abogado, recurriré a sus servicios." Así puede oírse hablar de nuestras abogadas. La mujer argentina, que ha sabido ganar posiciones en los medios intelectuales y científicos, cumple en el foro lucida actuación. Tenemos abogadas muy destacadas, que han merecido ser designadas para participar en congresos de asuntos de su especialidad realizados en el país y en el extranjero; que ocupan la cátedra con autoridad, no sólo en establecimientos de enseñanza media, sino también en la enseñanza superior. Y basta detenerse a hojear la guía telefónica para comprobar que la abogacía es profesión que atrae a muchas mujeres. Una distinguida abogada del foro neoyorquino, especializada en derecho internacional, que estuvo en Buenos Aires en viaje de placer y de estudio, declaró que estaba gratamente sorprendida al comprobar que aquí las abogadas trabajan más independientemente que en muchos otros países. Y luego hizo notar también que en EE. UU., por ejemplo, las abogadas raramente tienen la misma oportunidad que los hombres

para ejercer la profesión. Bien por nuestras abogadas, que han alcanzado una elevada y merecida posición.

Pero lo Salvaron

"¡Aquí, 'Anna', aquí!" Es una joven llamando a su perro. Están a bordo del "Presidente Taft", un barco de pasajeros que ha partido de un puerto de la costa occidental de EE. UU. y que llevará a la joven y a su perro a Filipinas. Todo el pasaje ha simpatizado con ellos. Hay algo de patético en ese grupo formado por la muchacha, de 24 años, ciega, y su perro lazarillo "Anna". La joven, Gloria Cruz, es una maestra filipina que regresa a su país después de estudiar en EE. UU. el sistema Braille. El viaje ha puesto sumamente inquieto al perro. "¡Aquí, 'Anna', aquí!" llama la joven, pero el pobre animal está nervioso y asustado por los ruidos del barco. De pronto da un salto sobre la borda y cae al mar. Gritos, confusión, exclamaciones, y Gloria Cruz, impotente, desesperada ante el temor de perder a su fiel lazarillo. "¡Anna!" "¡Anna!" El animal se mantiene a flote. ¿Van a dejarlo en medio del océano? No; el capitán ordena detener el barco. Baján un bote y recogen a "Anna". ¿Cabe imaginar cuadro más tierno que el de esa muchacha ciega acariciando al perro, empapado y jadeante?

Fabulosa Luna de Miel

Una fabulosa luna de miel que transcurre en un yate que va tocando los más hermosos puertos y los más exclusivos lugares de veraneo de la Costa Azul y de la Riviera italiana, y Venecia, y Capri, y Sicilia... Y excursiones terrestres: una a Suiza, otras por Italia. Cada vez que el yate ancla en un puerto hay una larga serie de habitaciones en el hotel más lujoso esperando a los novios y a su comitiva. ¿Y cuál es la pareja que hace su viaje de bodas acompañada por un séquito numeroso? Pues el rey Farouk de Egipto y su esposa, la bella Narriman. Los tres meses que duró el viaje costaron a razón de 1.000 libras diarias. En esta cantidad están incluidas las cuentas de hotel, las alhajas, las ropas y los perfumes que Farouk compró para Narriman, y también una lancha a motor que adquirió en Venecia, pero no las gruesas sumas que perdió en los casinos que visitó. Una sucesión de lugares maravillosos, de hoteles lujosísimos, pieles, alhajas, perfumes, casinos, paisajes de ensueños: es la luna de miel más fastuosa de los últimos tiempos, creemos.

el hogar

ILUSTRACION
SEMANTAL ARGENTINA

REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 312.534.

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:
RIO DE JANEIRO 252-300. T. E. 60-1021.
OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE
SAENZ PEÑA 655. T. E. 33-5515. PRECIO
DE LAS SUSCRIPCIONES: CAPITAL, INTERIOR,
TODA AMERICA Y ESPAÑA, UN AÑO, \$ 52;
SEIS MESES, \$ 26. DEMAS PAISES, UN AÑO,
\$ 78; SEIS MESES, \$ 39. CORREO ARGENTINO.
TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRAN-
QUEO A PAGAR. CUENTA 20.

El cabello lavado con jabón queda opaco.

Champú HALO lo deja
limpio, brillante y perfumado!



No es jabón. No es crema. Halo no deja película jabonosa que opaca el cabello!

Produce fragante y rica espuma aún en aguas duras, y no necesita enjuague de limón o vinagre.



Hace desaparecer la caspa suelta acumulada en el cabello y cuero cabelludo.



Halo deja el cabello suave, fácil de peinar y... con gloriosos reflejos naturales!

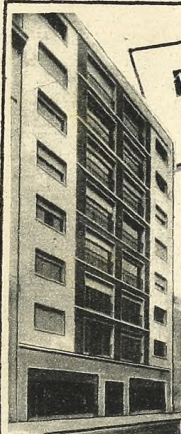
¡Sí, hasta los más finos jabones y champúes ocultan el brillo natural de sus cabellos con una película jabonosa que retiene el polvo y la suciedad! Halo hecho con un nuevo ingrediente patentado, no contiene jabón ni aceites pegajosos, y deja el cabello limpio... radiante... perfumado!



\$ 5.50
\$ 11.00

CHAMPU HALO REVELA LA BELLEZA OCULTA EN SU CABELLO

ERHART Publicidad — 30 - 5001



PARANA 133
en
Propiedad Horizontal

Proyecto - Construcción - Dirección
GUILLERMO A. PEÑA
Ingeniero Civil

EN VENTA

2 LOCALES DE 537x236 m².
DEPARTAMENTOS TODOS VENDIDOS

ADMINISTRAN ESTA PROPIEDAD
GUILLERMO A. PEÑA & Hno.

Ofic. de 10 a 12 — 15 a 18 horas
PERU 631 T. E. 33-1521 al 23 y 33.2723

HORMICON ARMADO
BRUNO SOVIERI
MORENO 876 — 30-4494

ELABORACION DE
MARMOLES Y GRANITO
CALELLO Hnos.

S. R. L. Cap. \$ 100.000. —
J. L. SUAREZ 2163.65 68-2444

EMPRESA DE YESERIA
ALEJANDRO MORA y Cía.

TREINTA Y TRES 1614
T. E. 61 - 0295



Emilio
Gómez Bustillo

ELEMENTOS
CONTRA EL FUEGO
T. E. 51-5335 y 52-1011

EMPRESA DE PINTURA
"RUBEN"
CWILICH, GOMEZ y Cía.

Taller y depósito:
F. P. Sarmiento 2141 — 59.4249
Escrit.: Agrelo 3445 — 46-8914

SELMAR

SELMAR instaló en este edificio un sistema de refrigeración central, compuesto de 25 heladeras.
• SELMAR S.A. COM. e IND. - MURILLO 753-759 - TEL. 54-1759 DS. AS. •

UNA ORGANIZACION AL SERVICIO DE LA REFRIGERACION

Así es Buenos Aires.

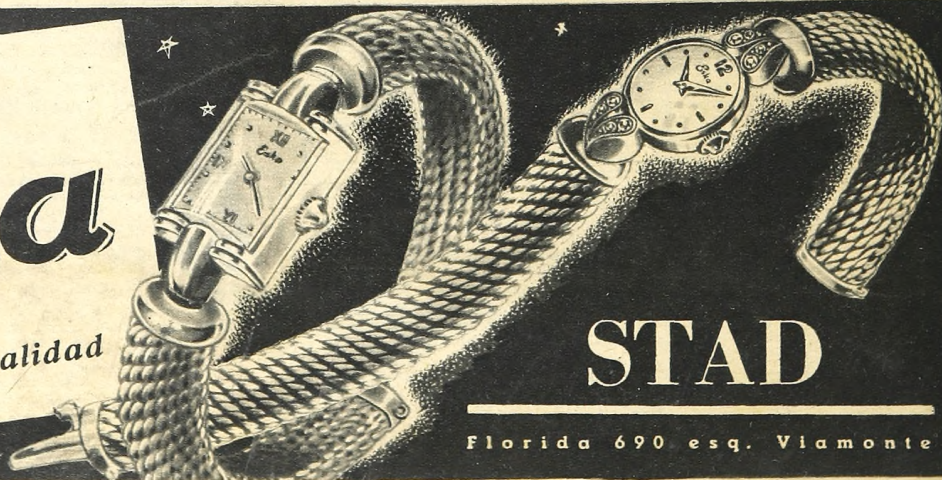
TODOS los días, al promediar la jornada, frente a una casa de la calle Bazurco, de Villa Pueyrredón, se forma un alegre corro de niños porteños. Uno a uno van llegando frente a la casa que corresponde al número 2610. Son niñas y niños. Guardapolvos blancos. Cuadernos, lápices y libros nos dicen que son pequeños colegiales. El barrio se ha acostumbrado ya a este espectáculo que rompe la monotonía de las calles de Villa Pueyrredón a la hora tradicional de la siesta. El bullicio y las risas de estos futuros hombres y madres no le molesta. Al contrario. Se ha habituado a ello y mira con buenos ojos el gárrulo espectáculo. Pero ¿a qué se deben estas reuniones diarias? ¿Qué hay en la casa señalada por el número 2610 de la calle Bazurco? Nada más y nada menos que una maestra. Una maestra de la escuela República de Nicaragua, perteneciente al Consejo Escolar XVI. La señorita Manuelita Sabin Paz, maestra del segundo grado de dicha escuela. Esto quizá no aclare nada. Son miles y miles las maestras que habitan Buenos Aires. Pero es el caso que la señorita Manuelita, como cariñosamente la llaman los niños, es el prototipo de la maestra argentina. Buena, generosa. Y por eso se ha ganado la confianza y la estimación de sus pequeños discípulos. De ahí que diariamente veintinueve cabecitas porteñas se llegan hasta su casa minutos antes de la hora de entrada a clase. Allí esperan la salida de su querida maestra y con ella, formando un grupo de contagiosa alegría, llegan hasta la escuela. Así son los pibes porteños. Así son los pibes de Buenos Aires. Han encontrado la manera más eficaz y significativa de expresar su cariño y devoción hacia su maestra. Hacia esta maestra que desde hace quince años viene ejerciendo su apostolado en la escuela de la calle Bazurco. Quince años, durante los cuales solamente un accidente hizo que faltara a clase. Quince años en que puede decirse que no ha dejado un solo día de estar junto a estas promesas del futuro. Y es hermoso consignar que tal consecuencia es pagada hoy por veintinueve niños de este Buenos Aires maravilloso. Por todo "su grado". Por esas criaturas que todos los días esperan a su maestra, para recorrer con ella las cuadras que los separan de la escuela. Esto sólo nos bastaría para repetir, como otras veces, que Así es Buenos Aires, y que así son los niños de Buenos Aires. Espiritualmente sanos, felices y capaces de saber valorar la bondad y el cariño que para ellos tiene su maestra. Pero no



podemos finalizar nuestra crónica de hoy sin que nuestros lectores conozcan otros motivos de significativa emoción. La señorita Manuelita Sabin Paz, maestra del segundo grado de la escuela República de Nicaragua, recibe diariamente una copiosa correspondencia. Claro está que esas cartas no pasan por las oficinas de Correos. Pero no por eso se violan las leyes postales. Esas cartas no salen de la escuela nombrada. Es decir, que se escriben y reciben dentro del perímetro del establecimiento. Son los alumnos los que envían correspondencia a su maestra. Los mismos que la han tenido como maestra durante el año anterior en primer grado superior y que con ella han pasado ahora a segundo grado. Son dos años que han servido para estrechar los vínculos cariñosos de alumnos y maestra. Y en aquellas cartas, como ellos pueden, con las palabras de la niñez, que son aquellas en que el verdadero cariño se expresa de la manera más enternecedora y profunda, dicen de su admiración por la señorita Manuelita. Tal correspondencia es quizá el mejor premio a la obra de esta educadora argentina. Los niños vierten en ella sus sentimientos hacia su "segunda mamita", como nos dijo uno de ellos. Y tienen pintorescas formas de medir su cariño por la señorita Manuelita. Tal el caso del niño Eduardito Lerner, de siete años de edad, quien le ha escrito diciendo que la quiere "más allá de Londres". Este es nuestro caso de hoy. Con el maravilloso espectáculo que veintinueve niños acompañando a su maestra por la calle Bazurco en nuestra retina, nos alejamos de Villa Pueyrredón. Y en la mente se nos llena de ternura nuestra frase preferida... Así..., así es Buenos Aires. Con maestras como ésta y con niños como éstos, que encuentran en la escuela otro hogar... Así es Buenos Aires.

RELOJES
Eska

Meridiano
de la Puntualidad



STAD

Florida 690 esq. Viamonte



La Reina de las Mallas



Ondamar,
la reina de las mallas,
presenta esta temporada más de 200
modelos esculturales, en finas
telas y maravillosos estampados.

Art. 1258 - Satín Latex
estampado. Rechaza
el agua. En venta en las
principales casas de categoría

RENÉE DUMAS
Nueva Estrella del Cine Argentino

Aristocracia en Mallas

ONDAMAR



ONDAMAR INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Pre. LLUIS SAENZ PENA 639 - Bs. As.